

留学生のための

分野別語彙例文集

| | | | 加藤由紀子 伊藤かんな 河合瑞恵 藤森秀美 三輪第子 三輪実希 六郷明美 | | |
|--|--|--|--|--|--|



留学生のための

分野別語彙例文集

| 加藤由紀子 伊藤かんな 河合瑞恵 藤森秀美 三輪第子 三輪実希 六郷明美 | |
|--|--|



留学生のための

分野別語彙例文集

| | 加藤由紀子 伊藤かんな 河合瑞恵 藤森秀美 三輪郁子 三輪実希 六郷明美 |
|--|--|

りゅうがくせい 留学生のための

がんゃべっさいれいぶんしゅう 分野別語彙例文集

このテキストは、それぞれの大学で行われる「人学試験用の小論文が書けるように準備している日本語学習者、および大学の教養科旨で小論文あるいはレポートを書くという課題に挑戦している日本語学習者を対象とした上級者向けのものです。

一致たちは、ずいぶん簑い間、「小流文の書き芳の指導に質を悩ませていました。特に自奉語能力としては上記を設程度の一方があり、レポートを書く様式も分かっているのに書けない学生がかなりいるのはどうしてか、ということが大きな疑問でした。そこで、学生がどのような問題を抱えているのかを探るべく、学生のレポート・作文を分析したり、「小流文のテーマについて学習者に話させたりして、観察・調査をしました。その結集分かった原因は生に炎の5点です。

- 1) 論文のテーマになるような話題に関する語彙が不足している。
- 2) 小論文を書く際には時事的な語彙が必要となることがあるが、辞書に載っていない。
- 3) 助詞も含めて、語の使用法が分かっていない。
- 4) 小論文やレポートのための適切な文章 表現ができない。
- 5) そもそも母語においてもテーマについての知識が十分にないため、意覚が構築できない。 そこで、これらの問題を解決できるテキストを探しました。しかし、私たちが探しているような、労野別に重要な語彙が集めてあり、しかも語彙の使用法が丁寧に崇してあるようなテキストはありませんでした。それなら、私たちが作ってみよう、ということでできたのがこのテキストです。

テキストの特徴

- 1) 「大学試験の小論文の問題で出題された話題の中から望だった10の分野を選び、分野毎に重要語彙を五十音順に並べました。その中でも特に重要だと思われる語には重要を付けました。また、その語の言い換え、省略形、あるいは同様の意味を持つ語は一の後に、その反対語は ⇔ の後に提示しました。なお、その下位語句や 熟語で反対の意味になるものは 反対 の後に表示してあります。
- 2) 語とその複合語・熟語には、すべて英語・中国語・韓国語訳を付けました。また、学生 自身が辞書でさらに詳しく調べることができるように、すべての漢字に振り仮名を付けま した。

- 3) 語の使い芳を例文で崇しました。また、その複合語・熟語も提崇して、それぞれに助詞の使い芳と例文を崇し、その具体的な使い芳が分かるようにしました。
- 4) 例文は、確い芳を宗すことだけが首節ではなく、その例文を読めば、その言葉についての 知識や、その労野で知らなければならない知識が身に付くということが首節で作られています。ですから、例文が客国語訳を「補」う形の意味説明になっているものもありますし、「小部文を書く時に、なかなかいい文やで考えが浮かばない学習者が、これらの例文を「小部文の内容の一部にすることで、自分ので考えをまとめることもできるようになっています。また、学習者が、例文の言葉を入れ換えるなどして自分の書きたいことが書けるように、できるだけ簡単な構文を使用し、応用しやすい文であるよう心掛けました。なお、複数の分野にまたがって出て来る語彙がありますが、その場合、例文はその分野の内容について書かれたものであり、それぞれ異なった例文になっています。
- 5) 各分野の語彙の最後に、その分野で議論されている主要な問題点をそれぞれ10ずつ挙げました。これらのテーマを使って、小論文を実際に書く練習ができるようになっています。

テキストの使い方

1)学習者の自習用に

労野別の基本的な語の習得あるいは辞書として使用できます。また、短文レベルの読解として使用することも可能です。各労野の語彙・例文を勉強した後で、テーマについてのレポートを書いてみましょう。できれば、日本語教師に書いたものを添削してもらえることが望ましいと思います。

2) 教室用に

決まった使い芳はありませんが、私たちが実際に授業で使ってみて、短期間に効果が出た芳 法のいくつかを、使用の例として以下に挙げておきます。

- 1) 書きたい分野を選ぶ。
- 2) その登野の語とその使い芳をはじめから確認していく。さらに、それぞれの例文の内容を 検討し、学習者が十分に分かっていない内容があれば、教師が補足説明を加えて、知識 を増やしたり、間違った知識を正したりする。
- 3) すべての語と、熟語、例文を学習した後で、(ここからは、テーマによって誰め芳が異なると思いますので、以下の4つの芳法から適宜選んで、書かせるまでの過程にバリエーションを持たせるといいのではないでしょうか。)
 - ① テーマの中から課題を選ぶ。
 - ② 書かせるテーマに沿った新聞記事を読ませる。

- ③ テーマに沿った統計資料などを与え、そこから分かることなどを述べさせる。
- ④ テーマについて、ディスカッション/ディベートをする。
- 4) 小論文の長さを規定して、課題について書かせる。(時間も規定する方がよい)
- 5) 指導者が添削して、論旨の展開、内容、言葉の使い方、表現などについて学習者にフィードバックする。

これは、私たちが実施した芳芸です。夢くの場合は、小論文やレポートの様式や書き芳を崇したテキストを使用した後での実施、あるいは、そのようなテキストを併用しての実施でした。

さて、最初にも書きましたように、使い芳は使う人によっても使う和手によっても異なります。 しかし、どのような芳法であれ、学習者が実際に書いたものを教師が添削・指導するということを続けることが、学習者の語彙为、文章の表現力、および理論を展開する力などを伸ばすことは確かだと思います。

また、たまには2と3の作業をさせずに、まずテーマを覧えて学習者に書かせ、その後で2と3の作業をし、もう一度間じテーマで書かせ、初めに書いたものと語彙学習後に書いたものを比べて、学習者の考え芳や表現分が大きく変わっていることを認識させることも有効です。なぜなら、実力がついたという実感が、学習者に満足感を覧え、それが次の学習に対する動機付けにつながるからです。

書く能力を伸ばすために、学習者はかなりの努力を強いられます。だからこそ、書く楽しさ や満足感を学習者が味わえる工美をしていかなければならないと思います。

一致したちは、日本語能力のみならず、思考力のレベルもまちまちである学習者が、課題のよう 論党としてまとまったものが書けるようになることを可能にしたいと考えて、このテキストを作りました。

作業の段階では、それぞれの分野の担当者が、まずその分野の資料にあたり、語彙の選択、熟 語の選択、例文の内容の吟味をし、それを登賞で検討して修正するという作業を荷養も繰り返 しました。しかし、憩わぬ重要語が抜けているということがあるかもしれませんし、例文として ふさわしくないものがあるかもしれません。お気付きのことをお教え顧えれば幸甚に荐じます。

目 次

| 前書 | き | i |
|------------------|---|----|
| だい 第 1 | 宣 国際社会 ASEAN(東南アジア諸国連合)/安全保障/EU(欧州連合)/意見/意志/意識/一員/インターナショナル/永住/APEC(アジア太平洋協力会議)/NGO(非政府組織)/NPO(非営利組織)/援助/解雇/かいこう がいてくじん がいせい かいほとじょうこく はってんとじょうこく かっちかん きかい きょうせい きょうちょう きょうとう かんしょう がいてくじん がいせい かいほとじょうこく はってんとじょうこく かっちかん きかい きょうせい きょうちょう きょうとう できょうりょく くさ カタ交 外国人 改正/開発途上国/発展途上国/価値観/機会/共生/協調/共同/協力/草の根/グローバル化/軍備縮小/研修生/権利/貢献/合法/交流/誤解/国際/国際化/国際にとしてくままませんこう ことれたこう ことれたこう ことれたこう こと ない 一番 (本) ではいからまった。ことはいからまった。 ことはいから ことはいから ことはいる フェール・ファール・ファール・ファール・ファール・ファール・ファール・ファール・ファ | 2 |
| | 国際建口 国籍 国 | |
| 第 2 | *** ** | 32 |
| だい 第 3 | をか とう をか とう をか と とう とう とう とう とう とう とう | 42 |

| 第4 | Dup to the is the is to the is the | 54 |
|----|---|-----|
| | 扱う/安価/稲作/エネルギー/ 卸売り/価格/加工/貨物/機械工業/技術/漁業/空洞化/軽工 | |
| | きょう けんせつ けんちく こうぎょう こうぎょうこう こうきょうこう こうつう きかん こう こくもつ 業 /建設/建築/工業/鉱業/公共工事/交通機関/小売り/穀物/コンビニ/コンビニエンスストア | |
| | /サービス/栽培/産業/産地/仕入れ/自給率/資源/下請け/自動車産業/収穫/従業員/首都 | |
| | はん しょう しょうしゃ しょうしゃ しんけん ひ せいざん せいぞう せんい ぞうさん たくはいびん ちくさん ていけい どうにゅう とぼく のう 圏 省 エネ / 商 業 / 商 社 / 人件費 / 生産 / 製造 / 繊維 / 増産 / 宅配便 / 畜産 / 提携 / 導入 / 土木 / 農 | |
| | か のうぎょう のうりんずいさんぎょう はってん はんどうたい はんばい ひつじゅひん あきゅう ほうせい しゅしゅつ ゆそう ゆにゅう家/農業/農林水産業/発展/半導体/販売/必需品/普及/縫製/メーカー/輸出/輸送/輸入/ | |
| | # just just just just just just just just | |
| | | |
| | i 章 仕事 ··································· | 66 |
| | ## BATU かいこ がくれき かせ かんり きかい きぎょう きゅうりょう きゅうょ ぎょうせき きんべん 安定/かい/解雇/学歴/稼ぐ/管理/機会/企業/キャリア/給料/給与/業績/勤勉(な・に)/ | |
| | th to shall blith blith to the cold, cap that can box be to be blith be black be blith cap the blith be black be blith cap the blith blith blith be black be blith cap the blith bl | |
| | #3ftw Lbajicao Ckajik Ckajik Ckajik Clask Clask Lofferj Ckajik tuko theb Euro theb Euro Enika Enika Enika Enika Enika A 条件/上司/職/辞職/失業/所得/人材/性別/専門/退職/待遇/単身赴任/賃 | |
| | th つうきか Thus Timbh Teth Then This This This This This This This This | |
| | じゅうきゃも じかんせい ぼうしゅう やしな ゆうきゅうさか ゆうきゅう りれきしょ ろうフレックスタイム(自由勤務時間制)/報 酬/ボーナス/養 う/有 給 休 暇/有 休 /リストラ/履歴書/労 | |
| | 働/ワークシェアリング | |
| だい | しょう かてい | |
| 第6 | | 78 |
| | では、 | |
| | か こそだ ささ しょうし しっけ しゅっさん しゅっしょうりっ しゅっかいりっ しゅ 0 しょうし か 0 りっつ 化/子育て/支える/支援/しつけ(躾)/ 出 産/ 出 生 率/ 出 生率/主婦/ 少 子化/自立/シングルマ | |
| | terch tark) tark) tark) tarky thirs thought in thought in the term of the te | |
| | ミニズム(男女同権論/女権拡張論) 晩婚化/夫婦別姓/父子家庭/負担/分担/保護/母子家庭/母性 | |
| | で しょう ゃくわり よういく めい し /無 償 / 役割 / 養育 / [名詞] + らしい / [名詞] + らしさ / 離婚 / 両 立 / 老後 | |
| | しょう きょういく | 0.0 |
| 第7 | プ章 教育 | 90 |
| | いじめ 一流 大学 / 意欲 / 異文化交流 学習 / 影響 / 応用 / 落ちこぼれ / 改善 / 学童保育 / 画一的(な・かくいつてき からもゅうほうかい かつ にばな かっちゅうほうかい かつ にばな きょうがく きょうぞう きょうちょうせい きょうよう き む ごうかく | |
| | がくれき がっきゅうほうかい かつ じばな こうかく しょうそう きょうちょうせい きょうよう ぎ む こうかく に)/学歴/学級崩壊/活字離れ/カリキュラム/教育/競争/協調性/教養/義務/クラブ/合格 こせい こっこうかつ しけん ししゅんき しどう じどう しゃかいじん しゃかいせい しゅう いつかせい しゅつ | |
| | /個性/国公立/サークル/試験/思春期/しつけ/指導/児童/社会人/社会性/週五日制/私立/集 | |
| | th Lighth Light | |
| | し しけん たいぼう たようか ちしき ちゅうこういっかんこう ちゅう と たいがく ちゅうたい つみ とうこう と にゅうがくせいと ないしん 試センター試験/体罰/多様化/知識/中高一貫校/中途退学/中退/罪/登校/飛び入学制度/内申 | |

で もんだい もん ボ か がくしょう よ び こう らくだい りゅうねん ろうにんせい 語 / 問題 / 文部科学省 / 予備校 / 落第 / 留 年 / レベル / 浪人生 / 6・3・3・4制

| だい第 | | きょう | ふくし福祉 | •••••• | 108 |
|-----|-----|------------|---------------------|---|---------|
| | | いりょうほ医療保 | ITH IRE | trang the and more moderne teasten feeten stand PO(非営利組織)/援助/介護/介助犬/共生/虐待/訓練する/ケア/健常者/高齢f | t t |
| | | ざいたく | さくせい | しせっ しゅかいほしょう しょうがいしゃ じゅっ しんざい じんばん しんさ しんせい せいかってる / 施設 / 社会保障 / 障害者 / 自立 / シルバー人材センター / 人権 / 審査 / 申請 / 生活(| a |
| | | きをしている。 | き する/ | ~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~ |) |
| | | 7/)/) | がうしょ ね | 。 | / |
| | | 母子家 | | ランティア/見直す/盲学校/養護/利用する/聾学校/老後/老人ホーム | |
| だい | | しょう | けんこう | | |
| 第 | | 章 | 健康 | あんらく し おぞん しいりょうじ ご しいりょう | 118 |
| | | 11:5 | T | - / アレルギー / 安楽死 / 依存 / 医療事故 / 医療ミス / インフォームド・コンセント / うご | |
| | | かろう | イズ(AII | IDS / HIV) / 回復 / カウンセラー / カウンセリング / 化学物質過敏症 / 花粉症 / カロリー | |
| | | / 過労/ | /感染/1 | がん/喫煙/狂 牛 病 (BSE)/禁煙/クローン/健康/公害病 /細菌/サプリメント(タ | |
| | | 養補助 | 食品)/ | ′食 中 毒/人工授精/森林浴/睡眠/ストレス/生活 習 慣/性同一性 障 害/セカンド・ス | t |
| | | | | いしょく そんげんし たいがいじゅせい たいしぼう たいちょう たいり しゅっさん たいりょく ちゅうとく ちりょう 移植/尊厳死/体外受精/体脂肪/体調/代理出産/体力/中毒/治療/ドナー/業 | É |
| | | 病/妊 | 娠中絶 | った。 | J |
| | | バウン | ド/リフ | 7レッシュ/リラクゼーション/ワクチン | |
| だい | | しょう | ぶん か | | |
| 第 | 1(| | 文化 | | 130 |
| | (] | | uestes 統的 | | 130 |
| | | イメーシ | ジ/印象 | まる かどう い ぱな かぶ き からて かんせい きもの きょうけん ぎょう じ けんどう ひ てどう 文 / 華道/生け花/歌舞伎/空手/感性/着物/狂 言/行 事/剣道/こどもの日/茶道(/ | , |
| | | | | 作法/しきたり/七五三/習慣/柔道/書道/相撲/接する/節分/尊重/体験/七夕/ | / |
| | | でんとうの伝統/前 | が (はっけん) 発見 | 「はなみ ひかく ひな祭り 文化 文楽 保護 祭り 見直す 理解 歴史 技 | |
| (| (2 | | だいてきぶ | | 137 |
| | | アイティー | アウトド | ドア/アクセス/アニメーション/アニメ/インターネット/ガーデニング/カラオケ/® | ん 引 |
| | | | | | |
| | | ネマコン | ンプレック | しょうほう しんがい そうぞう たいおう クス/シネコン/情報/侵害/創造/対応/チャット/テーマパーク/テレビゲーム/電 | ام ا |
| | | 1. | | ール/メール/パーソナルコンピューター/パソコン/パチンコ/ハッカー/バレンタイン | , |
| | | U | DU0000 0 | | |
| | | ほうそう ほ放送/幸 | うどう 服道/ホ- | ームページ/マスコミュニケーション/マスコミ/漫画/マンガ/夢 中 / メディア / メリッ | , |
| | | | | こゅう よ か りゅうこう 入 / 余暇 / 流 行 | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Index

あ

カ

<u>خ</u>

た

た

la

| 第 | 1 | きなら | 三くさいしゃ かい 国際社会 | 2 |
|-----|----|-----|-------------------------|-----|
| 第 | 2 | 章 | 環境 | 32 |
| 第 | 3 | す | 経済 | 42 |
| 第 | 4 | 章 | 産業 | 54 |
| 第 | 5 | す | 仕事 | 66 |
| 第 | 6 | す | 家庭 | 78 |
| だり第 | 7 | す | 教育 | 90 |
| 第 | 8 | す | 福祉 | 108 |
| 第 | 9 | 章 | 健康 | 118 |
| 第 | 10 | 章 | 文化 | 130 |
| | (1 |) 伝 | とうてきぶん か 統的文化 | 130 |
| | (2 |) 現 | だいてきぶん か 代的文化 | 137 |

International Society 国际社会 국제사회

あ行

アセアン とうなん しょこくれんごう ASEAN (東南アジア諸国連合)

Association of South-East Asian Nations 东南亚国家联盟 동남아시아 제국 연합

ASEANの決定にはアジアの経済に対する大きな影響力がある。

あんぜん ほ しょう

安全保障 security 安全保障 안전 보장

現在では、安全保障という言葉は、国防という意味だけではなく、人間の安全 保障という意味にも使われている。

安保理/安全保障理事会 UN Security Council 安理会 안전 보장 이사회 安保理は、国連の主要機関のひとつで、平和と安全維持のために活動する。

おうしゅうれんごう EU (欧州連合) European Union 欧洲联盟 유럽 연합

EUでは、新しい通貨、ユーロを使用している。

いけん **意見** opinion 意见 의견

日常生活の中のささいなことについても、意見は人によって異なるものだ。 例文

意見がある have an opinion 有意见 의견이 있다 TEST I 意見がない have no opinion 没意见 의견이 없다 自衛隊の海外派遣についてはいろいろな意見がある。

意見に耳を 傾ける listen to someone's opinion 倾听意见 B 의견에 귀를 기울이다 人の意見に耳を傾けることは大切だ。

意見の衝突が生じる a clash of opinions is developed 图 意见不合/发生意见冲突 의견 충돌이 생기다 考えや習慣の違いで意見の衝突が生じる。

~と意見を交換する exchange views with ~ 跟~交换意见 图 ~과 의견을 교환하다 あるの人と意見を交換する。

~について意見を述べる give one's opinion about ~ 陈述~方面的意见 TE ST ~에 대해서 의견을 말하다 国際関係について意見を述べる。

| 意志 | will 意向/志向/主见 의지

- の文 では、 しょん いし けいがく さんか 彼女は自分の意志で、この計画に参加した。
- **意志が強い** have an iron will **意志强** 의지가 강하다 **反対** 意志が弱い have a weak will **意志弱** 의지가 약하다 外国で勉強 することは大変なことなので、意志が強くないと続けられない
- 意志の疎通を図る have a mutual understanding **谋求思想上的沟通**의지의 소통을 꾀하다
 言葉が不自由だと、意志の疎通を図るのが 難しい。
- 意志を通す/意志を費く carry out one's will 贯彻意志 의지를 통과시키다/의지를 관철하다 マザーテレサは、意志を費いて、貧しい人を助けることに一生を捧げた。
- **意志表示する** indicate one's intentions **发表意见/表明想法** 의사 표시하다 はっきり意志表示することは大切だが、その方法は国によって違いがある。

震 意識 consciousness 意识 / 认识 / 觉悟 / 对于事物的想法 의식

例文 国が異なると、意識のずれや違いが出てくることもある。

- ★ 無意識 unconscious 无意识 무의식
 私 たちは無意識のうちに、人を差別したり、傷つけたりすることがある。
- **心を意識する** be conscious **认识**~ ~(을)를 의식하다 外国人生徒の存在を意識して授業を行う教師は少ない。 現実を意識して、冷静に意見を述べるようにしている。
- 意識調査 opinion poll **意识调查** 의식 조사 大学生に対して政治に関する意識調査を行った。

■ **一員** a member 一员 일원

- **~の一員として** as a member of ~ 作为一个成员 ~의 일원으로서 日本社会の一員として、義務を果たしたい。
- です。
 への一員になる
 become a member of the group 成为~的一个成员

 ~의 일원이 되다

 日本社会の一員になるために努力をしている外国人もいる。

インターナショナルスクール | international school 国际学校 인터네셔널 스쿨

インターナショナルスクールと呼ばれるものは、ほとんどが英語を主要言語と している学校である。また、その多くは中等部までしかなく、日本とはカリ キュラムも違うので、日本の普通の高校へは進学できないことが多かったが、 今では進学を認める高校も出てきた。

永住 permanent residence 定居 영주

~に永住する settle in~ 定居在~地方 ~에 영주 하다 ロス はいじゅう かんが かんが かいこくじん 日本に永住しようと考えている外国人もいる。

차 住 権 the right of permanent residence 永住权/定居权 영주권 日本では永住権を取るのに時間がかかる。

たいへいようきょうりょくかい ぎ APEC (アジア太平洋 協 力 会議) Asia-Pacific Economic Cooperation

亚太经济合作组织 아시아 태평양 협력회의

APECにより、経済的な協力体制が作られた。

ひせいふ そしき NGO (非政府組織) non-governmental organization 非政府组织 비정부 조직

NGOは、政府や国境にとらわれず、民間・非営利の立場で、国際開発に "方している。

ひえいり そしき NPO (非営利組織) | non-profit organization 非营利组织 비영리 조직

NPOとは、教育・文化・医療・国際協力など、さまざまな社会活動を う非営利・非政府の民間組織のことである。

えんじょ support / aid 援助 원조

復興には、国際社会の援助が不可欠である

~を援助する support~ 援助~ ~(을)를 원조하다 (F) ユニセフはいろいろな形で難民を援助している。

~から援助を受ける receive support from ~ 接受~的援助 T.

~(으)로부터 원조를 받다

国から援助を受けて、 研究を続けている。

~が援助を申し出る ~ offer to support ~ 申请提供援助 13 ~(이)가 원조를 신청하다 交流団体が援助を申し出た。

~に援助を要請する request support from ~ 请求~提供援助 TE T ~에 원조를 요청 하다

あ

か

じりつしえん たす エヌピーオ・ にほんせい あ し さんえんじょ ようせい 自立支援を助けるNPOが、日本政府に資金援助を要請した。

- **援助活動** support activity **援助活动** 원조 활동 国際機関を通して、難民に対する援助活動を進めている。
- **援助政策** support policy **援助政策** 원조 정科 ザルじょう そく 現状に即した援助政策を立てなければならない。

- **Last August A**

か行

解雇 dismissal 解雇 해고

外交 diplomacy 外交 외교

- **例文** 国際的な関係が広がれば、外交の重要性が大きくなる。
- 外交官
 diplomat
 外交官
 외교관

 多くの外交官が大使館で働いている。
- **外交手腕** diplomatic ability / diplomatic capability **外交手腕** 외교 수완 復興支援の場で、日本の外交手腕が問われている。
- で ~と外交関係を結ぶ open diplomatic relations with ~

和~缔结外交关系/和~建立外交关系

~(와)과 외교관계를 수립하다

反対 ~と外交関係を断絶する break off diplomatic relations with ~

和~断绝外交关系

~(와)과 외교 관계를 단절하다

外交政策 diplomatic policy 外交政策 외교 정책 「ませつ がいこうせいさく 適切な外交政策によって、国と国との友好関係が保たれる。

<u>,</u>

100 mm

1.......

2.3

| **外国人** | foreigner 外国人 외국인

外国人登録をする report for alien registration 外国人登记/外国人注册 외국인 등록을 하다

コロル すー かにくじん がにくじんとうさく 日本に住む外国人は外国人登録をしなければならない。

外国人登録証 alien registration **外国人登记证** 외국인등록증 外国人は常に外国人登録証 を携帯しなければならない。

改正 | revision 修改 개정

(金) (金) (金) (3) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (5) (6) (5) (6) (6) (6) (7)

例文 開発途上国を援助していくことが大切である。

⇔ 先進国 developed country **发达国家/先进国家** 전진국

顧 価値観 one's sense of value 价值观 가치관

例文 自分なりのしっかりした価値観を持つことが大切だ。

で ~と価値観が同じである have the same sense of values

和~想法相同/和~价值观相同

~(와)과 가치관이 같다

反対 ~と価値観が異なる have a different sense of values

和~想法不同/和~价值观不同

~(와)과 가치관이 다르다

このことについては、友達と価値観が異なる。

は、ため、たが、 かっちがん そうい 国が違えば、価値観の相違があってもしかたがない。

(価値観の相違が生じる a different sense of values is developed **产生不同的价值观** 가치관의 차이가 생기다 育つ時の環境によって価値観の相違が生じる。

6

プネセック かんれい かっちかん そうい たんれい 性別や年齢によって価値観の相違が見られる。

機会 chance / opportunity 机会 기회

- 「辞書形] +機会がある have an opportunity 有机会 기회가 있다 反対 [辞書形] +機会がない have no opportunity 没机会 기회가 없다 まいきん 最近では、小学校でも外国人と交流する機会がある。
- 「辞書形] +機会が多い have many opportunities to ~ 机会多 기회가 많다 反対 [辞書形] +機会が少ない have a few opportunities to ~ 机会少 기회가 적다

日本人と知り合う機会が少ない留学生もいる。

[辞書形] 十機会が増える opportunities increase 机会多了/机会増加 기회가 증가하다

反対 [辞書形] +機会が減る opportunities decrease 机会少了/机会减少 기회가 줄어들다

最近、いろいろな国の人と会う機会が増えた。

■② [辞書形] +機会を持つ have an opportunity **有机会** 기회를 가지다 いろいろな行事を通して、日本人と交流する機会を持った。

要 共生 symbiosis / living together 共同生活 공생

協調 cooperation / act in harmony 协调 협조

- **L** ~ と協調する cooperate with ~ 跟~合作 ~ (와) 과 협조하다 アジアの国と協調していく政策が取られている。
- 協調性がある work well with others 有协调性 협동심이 있다 反対 協調性がない do not work well with others 没有协调性 협동심이 없다

あの人は協調性があるので、だれとでもうまくやっていくことができる。

協調性を重んじる A spirit of cooperation is considered very important.

重视协调性 협동심을 중요시하다

日本の社会では協調性が重んじられる。

製 **共同** collaboration 共同 공동

か

同生活 community life 一起生活 공동생활 いろいろな国の人がいる学生 寮 での 共 同生活が、 私 の 考 えと生き方を大きく変えた。

協力 cooperation 合作/协助 협력

L② ~に協力する cooperate for ~ 与~合作/**协助**~ ~에 협력하다 みんなでゴミの分別 収 集 に協力している。

№ ~への協力をお願いする ask for cooperation in ~

请求~的合作/要求~的合作

~에의 협력을 부탁하다

近所の人に募金への協力をお願いした。

№ ~に対して協力を要請する request for cooperation with ~

对~请求合作/对~要求合作

は 力関係にある have cooperative relations 协作关系

협력 관계를 유지하고 있다

反対 協力関係にない have no cooperative relations 不是协作关系 협력 관계가 없다

A社とB社は協力関係にある。

協力関係を築く develop cooperative relations 建立协作关系

電력 관계를 구축하다 たこく きょうりょくかんけい きず 他国と協力関係を築いていく必要がある。

<さ ね **草の根 │** grass roots 群众 / 大众 / 民众 민간

- 草の根運動 grass roots activity 群众运动 민간운동/시민운동
 不法滞在になってしまった外国人の健康診断を定期的に行うという、ボランティアの医師による草の根運動が続けられている。
- **草の根レベル** grass roots level **群众水平** 시민레벨 本当の国際交流 は草の根レベルで 行われている。

题 グローバル化 | globalization 全球化 글로벌화

る。

「ショングローバル化が進む globalization is carried out 全球化

글로벌화가 진행되다

世界のいたるところでグローバル化が進んでいる。

■ グローバル化を進める proceed with globalization 推行全球化

글로벌화를 진행시키다 か が ませ いたるところでグローバル化を進めようという動きがある。

「プローバル化を随む stand in the way of globalization 阻止全球化

글로벌화를 막다

国益を守るために、グローバル化を阻もうとする動きがある。

する でしゅくしょう 事 縮 / 事 備 縮 小 | disarmament 裁減 表

- **例文** 軍縮は、まず自国が部分的な軍備削減を実施することによって、相手の部分的 な削減を誘い出すというような方法で、段階的に進めていくべきである。
- 軍縮会議 Conference of Disarmament **裁減军备会议** 군비 축소 회의 軍縮会議とは、軍縮と軍備管理のための機関であり、現在は66カ国で構成されている。

けんしゅうせい **研修生** trainee 进修生 연수생

例文 アジアの国から研修生として日本に来て、労働している人もかなりいる。

[辞書形・ない形] 十権利がある have the right to ~ 有权利 권리가 있다 反対 [辞書形] 十権利がない not to have the right to ~ 没权利 권리가 없다 かいこくじん 外国人にも行政サービスを受ける権利がある。

- 権利を主張する insist on one's right 主张权利 권리를 주장하다 不当な扱いを受けたら、きちんと権利を主張し、抗議するべきだ。
- 権利を保障する guarantee the right 保障权利 권리를 보장하다 この法律はすべての人の権利を保障している。
- **権利を**等る protect one's right **保护权利** 권리를 지키다 すべての人の権利を守るためには、社会的 弱者の現実を見る必要がある。

■ **貢献** contribution **贡献** 공헌

例文 国際交流活動の多くは、市民ボランティアの貢献に支えられている。

- **で** ~に**貢献する** contribute to ~ **对**~作出**贡献** ~에 공헌하다 世界の平和に貢献した人が、ノーベル平和賞をもらう。
- 社会貢献 social contribution 社会贡献 사회 공헌 退職後の人生を、ボランティアなどの社会貢献で生き甲斐のあるものにしようと思う人が出てきた。

■ 合法 | lawful / legal 合法 합법

- | Columbia | Columbi

愛 交流 interaction **交流** 교류

- **いろいろな国の人と交流することは大切だ。** (外) 과 교류 하다
- **~ と交流を図る** attempt to interact with ~ 跟~**交流** ~ (外) 과 교류를 꾀하다

ホームステイを通じて、地域の日本人と交流を図った。

- 異文化交流 multicultural exchange 不同文化的交流 이문화 교류 異文化交流によって、他国や自国の文化への理解が深められる。
- 異文化交流を進める proceed multicultural exchange **进行不同文化之间的交流** 이문화 교류를 진행하다

か

*・こ ! かい はか 相互理解を図るために、異文化交流を進めている。

取る 異文化交流 を阻害する alienate multicultural exchange

阻碍不同文化之间的交流 이문화 교류를 저해하다 ペルドル か まんか こうりゅう そがい 偏見が異文化交流 を阻害している。

国際交流 international (cultural) exchange 国际交流 국제 교류 りゅうがくせい こくさいこうりゅう まね しょうがっこう ロニく ぶんか しょうかい 留 学生は、国際交流 のために招かれた 小学校で、自国の文化を 紹介した。

誤解 misunderstanding 误解 오해

例文 誤解は、お互いの無理解から生じることが多い。

- **『誤解が生じる a misunderstanding developes 发生误解** 오해가 생기다 言葉がはっきり分からないと、誤解が生じることがある。
- ~について誤解する misunderstand about ~ **对~有误会** ~에 대해서 오해하다

日本に来るまで、日本人について誤解している部分があった。

- \sim (のこと) を誤解する misunderstand \sim 对 \sim 有误会 \sim (을) 를 오해하다 話をよく聞かなかったので、彼のことをすっかり誤解していた。
- **設解を解く** solve a misunderstanding 消除误会 오해를 풀다 お互いによく知り合うことが誤解を解く鍵となった。
- 誤解を防ぐ prevent a misunderstanding 防止误会 오해를 막다 誤解を防ぐためには話し合いが必要だ。
- に対している。 誤解を招く cause a misunderstanding 导致误会 오해를 부르다 あいまいな態度が誤解を招くことがある。

zくさい **国際 |** international **国际** 국제

- 国際感覚 an international way of thinking 国际感觉 국제 감각 いろいろな国の人と出会い、国際感覚を身につけることが大切だ。
- 国際関係がよくなる international relations become good 国际关系好起来 국제 관계가 좋아지다

反対 国際関係が悪くなる international relations become bad

国际关系恶化 국제 관계가 나빠지다

頻繁に会議を開くことによって、国際関係がよくなった。

国際関係をよくする make good international relations 使国际关系好起来 국제 관계를 잘 하다

国際関係をよくするために、政府間で会議が開かれた。

- 国際協力 international cooperation 国际协作 국제 협력 国際協力事業団(JICA)は、国際協力のための人材を海外に送ったり、アジア諸国を中心に多くの研修生を受け入れたりしている。
- 国際結婚 a mixed marriage 国际结婚 국제 결혼 最近、国際結婚が増えている。
- 国際交流(を)する have an international exchange event / program 国际交流 국제 교류 하다

国際交流をするための団体がいくつかある。

- 国際社会 international society 国际社会 국제사회 国際社会の一員として責任を果たさなければならない。
- 国際色豊か(な・に) very international in character 国际色彩浓厚

- 国際人 international person 国际人士 국제인 英語が話せるだけでは国際人とは言えない。各国の事情に通じ、さまざまな人を理解する柔軟性があって、はじめて国際人として通用する。
- 国際親善 international goodwill 国际友好 국제 친선 将来は、国際親善のため、外交官として働きたい。
- 国際問題 international problem 国际问题 국제 문제 地域の紛争が国際問題にまで発展した。

国際化 internationalization 国际化 국제화

国際化が進む internationalization proceeds 国际化

マイン マイス できょう マイス できょう マイス できょう マイス できょう マイス マイス できょう マイス でき できる と 要も出てくる。

- **国際化する** internationalize **国际化** 국제화 하다 ここ数年で、中小都市も国際化してきた。
- 国際化を進める proceed with internationalization 推进国际化

マ제화를 추진하다 も対象を変われる。 地方自治体でも国際化を進めようとしている。

国際化を阻む prevent internationalization 阻止国际化 국제화를 막다 利害関係が国際化を阻むこともある。

도<さいほう 国際法 │ international law 国际法 국제법

例文 般市民からも犠牲者を出す軍事行動が、国際法の上で認められるかどうか疑

間だ。

例文 国際化が進み、国際連合の役割が大きくなると共に、そのありようも問われている。

国籍 nationality 国籍 국적

国籍が異なる have different nationalities 国籍不同 국적이 다르다 国籍が異なっていても人間として理解し合える。

国籍を取得する be nationalized with ~ / acquire ~ citizenship 取得国籍 국적을 취득하다 外国人が日本の国籍を取得するのは難しい。

国交 | diplomatic relations 邦交 국교

例文 赤十字は、国交のない 国間の交渉の斡旋などの事業もする。

国交の正常化 normalization of diplomatic relations 邦交正常化 マ교 정상화

平和的な手段を通して、国交の正常化を目指す。

■ ~と国交を結ぶ establish diplomatic relations with ~ 和~建立邦交

~(外) 과 국교를 연결하다新たに独立した国は、諸外国と正式に国交を結んだ。

国交を回復する reestablish diplomatic relations 恢复邦交 국교를 회복하다 反対 国交を断絶する break off diplomatic relations 断绝邦交

マーニュー せんだ まっこう かんだ 長らく国交が途絶えていた国と、正式に国交を回復した。

顕 異なる differ 不同的 다르다

例文 異なる言葉や考えや習慣を持っていても、理解しようと思えば、理解し合える。

できる differ from \sim / be different from \sim 和 \sim 不一样 \sim (와) 과 다르다 自分と異なった 考えを持っている人の意見を聞くことは大切なことだが、そうすることはなかなか 難しいことでもある。

コミュニケーション communication 沟通 / 交流 커뮤니케이션

できる/~とコミュニケーションを図るcommunicate with ~ 跟~交流 ~(와) 과 커뮤니케이션을 하다

さ行

ざいにちがいこくじん

在日外国人 | foreigner living in Japan 住在日本的外国人 재일 외국인

例文 年々、在日外国人の数が増えている。

ざいりゅう 在留 residence / reside 住在(国外) 재류

(本) (本) ((a) (b) (b)

在 留 期間 / 滞在期間 residence period 住在(国外)的期限 제류 기 ひ ビザの種類によって、在 留 期間が異なっている。

在留資格/滞在資格 residence qualification 住在(国外)的资格 재류 자격 在留資格がなければ、その国を出なければならない。

■ **差別** discrimination 岐视/区别对待 차별

😰 ~に差別が存在する have discrimination in ~ 在~方面有歧视

~에 차별이 존재하다

さまざまなところに差別が存在している。

Notice からといって、人を差別するのはよくない。

ਰਿਸ਼ਾਹਰਿਨ **参政権** the right to vote **参政权** 참정권

へに参政権がある have the right to vote for ~有参政权

20歳以上の日本人には参政権がある。

№ ~に参政権が認められる the right to vote is given to ~

给予~参政权 ~에 참정권이 인정되다 ある地方自治体では、外国人に参政権が認められた。

o 支援 support / assistance/aid 支援 지원

できています。 support ~ 支援~ ~(을)를 지원하다 日本に住む外国人を支援する団体がある。

□る 支援のあり方を問う/支援のありようを問う

consider what the ideal method of support 询问支援方法

지원의 바람직한 상태를 추구하다 難民や残留 孤児の 将来の自立につながるような、真の支援のあり方が問われ ている。

□ ~に支援を要請する / ~に支援を求める

request the support to ~ 要求~支援

- NPO支援センター NPO support center NPO支援中心 NPO 지원 센터 NPO支援センターには、多くの難民が避難してくる。
- 支援策 support plan 支援方案/支援策略 지원적 ニーズに合った具体的な支援策を立てなければならない。
- **文援物資 relief supplies 支援物资** 지원 물자 地震の被災地に、緊急に支援物資を送る必要がある。
- 人道支援 humanitarian aid 人道主义支援 인도 지원
 人道支援とは、支援される国の状況を十分に配慮した上で、物だけではない人間的かつ総合的な支援をすることである。
- で変数 で reconstruction aid **复兴支援** 早高 지원 アフガニスタンの復興支援をただちに行うべきである。
- 拉致被害者支援法 law to support abducted victims 支援绑架受害者的方法 납치 피해자 지원법

拉致被害者支援法が成立して、拉致被害者に対する生活支援の体制が整ってきた。

間 自己主張 self-assertion 主张自己的意见 자기 주장

Lift が強い/自己主張が激しい have a strong self-assertion

 坚持自己的意见 자기 주장이 강하다

 自己主張が強すぎると協調性がないと言われる。

自己主張する assert oneself **坚持自己的意见** 자기 주장하다 必要な時には自己主張することも大切だ。

- 関 **思想 |** thought / ideology **思想** 사상

例文 だれにも自分の思想を持つ自由がある。

思想を弾圧する suppress the ideology 镇压持有~思想的人

사상을 탄압하다

戦時下では、思想が弾圧されることがしばしばある。

じまたい 自治体 | local autonomy / self-governing body 自治体 자치제 (지방 자치제)

例文 自治体によっては、永住権を持つ外国人にも参政権が与えられている。

フレルラがくせい 就 学生 foreign student at a language school 在日语学校学习的学生 취 학생 例文 日本語学校の学生は 就 学生と呼ばれている。

题 **習慣** habit/custom **习惯** 습관

例文 習慣の違いが、ときによっては誤解を生むことがある。

[辞書形・ない形] + 習慣がある there is the custom to ~ 有~习惯

~습관이 있다

日本では、お正月にお雑煮を食べる習慣がある。

でする become a habit ~成为习惯 ~(이)가 습관이 되다・週間に一度は、故郷の両親に電話を入れるのが、私の習慣になった。

| 記載 | finding work 就职 취직

就職口 a job 工作单位 일자리 がいこくじん にほん しゅうしょくぐち きが 外国人が日本で 就職口を探すのは難しいと言われている。

原書 obstacle 障碍 장해

例文 国際協力における障害は、各国の政治姿勢の違いにある。

№ AがBの障害になる A is an obstacle to B A成为B的障碍

A가 B의 장해가 되다

思い込みが、理解の障害になることがある。

障害を乗り越える get over an obstacle 排除障碍 장해를 극복하다 言葉の壁という障害は大きいが、それを乗り越えて外国の大学を卒業できた ときの感動は大きい。

しょうがくきん **要 学金 scholarship 奖学金** 장학금

例文 私費留学生にとって、奨学金は大きな助けとなる。

奨学金がおりる be entitled to a scholarship 奖学金要下来了

장학금 신청이 허가되다

奨学金がおりないと、生活が苦しい。

■ ~から 奨学金をもらう receive a scholarship from ~ 从~领取奖学金

~(으) 로부터 장학금을 받다 国から 奨 学金をもらう 留 学生はそれほど多くない。

顧 **常識 common sense 常识** 상식

例文 何を基準に常識と言うかが難しい。

| 「常識がある have common sense | 懂常识 | 상식이 있다 | 反対 | 常識がない | have no common sense | 不懂常识 | 상식이 없다 | 常識があれば、自分の行動には責任を持つはずである。

■ **衝突** conflict / clash 冲突 충돌

例文 意見の衝突は、話し合いにつきものである。

 \sim と衝突する conflict with \sim 和 \sim 发生冲突 \sim (와)과 충돌하다 価値観の違いから、友人と意見が激しく衝突した。

画学を避ける avoid conflict 避免冲突 충돌을 피하다 このままでは、軍事的な衝突は避けられない。

人権を尊重する respect the human right 尊重人权 인권을 존중하다 憲法にも人権を尊重するべきだと書いてある。

人権を守る keep the human right 保护人权 인권을 지키다 万人の人権を守るべきである。

人権問題 the human rights question **人权问题** 인권 문제 人権問題をめぐって、さまざまな議論がなされている。

题 **信頼** trust 信赖 신뢰

例文 信頼が友情の基本である。

№ ~を信頼する trust~/rely on~ 相信~ ~(을)를 신뢰하다

***** 私たちは互いに相手を信頼している。

においかかけい まず 信頼関係を築く develop reliable relations 建立信赖关系 신뢰 관계를 쌓다 お互いの文化を知れば、信頼関係を築くこともできる。

ストリート・チルドレン street children 流浪儿 부랑아

例文 ストリート・チルドレンの多くは親元から離れて、路上で生活し、物乞いや物 売りをしながら、その日暮らしをしている。

tubh. 政権 political power / a government 政权 정권

例文 政権をめぐって、争いがくりひろげられた。

政権を維持する maintain a government 维护政权 정권을 유지하다 現在の政権が維持できないと、国を安定させることが難しくなる。

政権を樹立する establish a government 建立政权 정권을 수립하다 反対 政権を打倒する overthrow a government 推翻政权

정권을 타도하다

まいました。 まっつ 新政権を樹立するために、地域の指導者が集まっている。

軍事政権 military government 军事政权 군사정권 軍事政権が権力を握って、民主主義の活動家を拘束した。

觀 制限 | restriction / limit 限制 제한

例文 国外に持ち出せる現金の制限は、国によって異なる。

(本) では、 できます。
 (本) では、 できますます。
 (本) では、 できますますますます。
 (本) では、 できますますますますますますますます。
 (

できまりまする restrict ~ 限制~ ~(을)를 제한하다 日本政府は、難民の受け入れ人数を制限している。

№~ ~に制限を設ける establish a restriction on ~ 对~加以限制

~ M 제한을 만들다 かいこくじん きうどう せいげん もう 外国人の労働に制限を設けている会社もある。

| 正当 | just/fair 正当 정당

正当(な・に) fair/legitimate 正当 정당한 ではいます。 はない はいり しゅうよう 正当な手段で権利を主張した。

正学 justice / fairness 正当 정당성 自国の正当性を世界に訴えた。

驟 **政府** | government 政府 정부

- 政府を支持する support the government 支持政府 정부를 지지하다 今の政府を支持する人の数が減ってきている。
- 政府開発援助(O D A) Official Development Association 政府开发援助

 정부 개발 원조
 O D A は、発展途上国の経済発展と福祉の向上を目的として、経済的援助をしている。
- **反政府運動** anti-government activity **反政府运动** 반정부 운동 国民の反発は、反政府運動にまでエスカレートした。

腰 赤十字 | Red Cross 红十字会 적십자

例文 赤十字は、有事には敵味方の区別なく負傷兵や被害者の救護にあたる。

題 **先進国** developed country 发达国家 / 先进国家 선진국

例文 先進国と開発途上国との経済格差は依然として大きい。

⇔ 開発途上国/発展途上国 developing country **发展中国家** 개발도상국

war 战争 전쟁

- **戦争が起きる** the war breaks out **开战/开火** 전쟁이 일어나다 戦争が起きないように努力する必要がある。
- **P** ~と戦争(を)する war with ~ 跟~战争 ~(와)과 전쟁하다 他国と戦争をしている国では、多くの人が苦しんでいる。
- **戦争に賛成する** approve of the war **赞成战争** 전쟁에 찬성하다 **反対** 戦争に**反対する** oppose the war **反对战争** 전쟁에 반대하다 戦争に反対する団体がデモをしている。

- **戦争報道** war report **战争报道** 전쟁 보도 戦争報道のあり方に抗議の声が上がった。

SA

2

そうごりかい 相互理解

mutual understanding 互相了解 상호 이해

順子 相互理解を図る attempt mutual understanding 互相了解

상호 이해를 도모하다

相互理解を図るべく話し合いの場が持たれた。

順子 相互理解を深める deepen mutual understanding 互相加深了解

상호 이해를 깊게 하다

相互理解を深めるためには、寛容かつ率直な態度が求められる。

た行

题 滞在 stay 逗留/旅居 체제

常在資格/在留資格 qualification for staying 逗留资格/旅居资格

재류 자격

学校によっては、その学校の学生であるだけでは、滞在資格が取れないところ もある。

- **『空** 滞在許可証 (ビザ) visa **入国许可/签证** 재류 허가증 審査により許可が出れば、滞在許可証 が与えられる。
- 不法滞在 illegal stay / overstay 不合法的逗留 / 不合法的旅居 불間 利利 不法滞在であるために、病気になっても安心して病院に行けない外国人がいる。

| 本制 | system 体制 利利

- **体制を維持する** keep the system **维护体制** 利利를 유지하다 現状では、会社の体制を維持するだけで精一杯だ。
- **体制を整える** settle the system **调整体制/整顿体制** 체제를 정리하다 国際化が進んでいる現状を考えると、早急に外国人を受け入れる体制を整 える必要がある。

> **3言語 | multilingual 多语**言 다언어

例文 一国に多言語が存在する社会は、難しい面もあるが、その利点もある。

多言語社会 society where many languages are spoken 多种语言的社会 다언어 사회

20

さ

を は こしゃかい 多言語社会をまとめていくのは 難しい。

多宗教 | multireligious **多宗教** 다종교

例文 多宗教の社会では、価値観にも違いが出てくる。

of the state of

例文 多文化が混在する社会では、他の文化を知ろうと努力する必要がある。

たみんぞく **多民族 | multiracial 多民族** 다민족

例文 多民族国家では、権利の主張が闘争に至ることもある。

多民族共存 multiracial coexistence 多民族共存 다민족 공존 多民族共存の社会では、お互いに意志の疏通を図る努力がなされている。

多様化 diversification **多样化** 다양화

例文 若者の間には価値観の多様化が見られる。

い ~ が多様化する ~ become diversified ~ **多样化** ~ 가 다양화하다 このごろでは、人々の考え方が多様化してきた。

単一民族 racially homogeneous nation **単一民族** 단일 민족

例文 日本は、アイヌ民族や外国から来て永住した人たちも住んでいて、単一民族の 国とはいえない。

| たんじゅんろうどう | **単純労働 | simple work 简单劳动** 단순 노동

諏 地域 │ district / region 区域 / 地区 지역

地域で at the district 在地区 지역에서 からない 外国人のための新たな受け入れ体制作りが、地域で試みられている。

地域に溶け込む blend into the local lifestyle/ blend into the local society 扎根于~地区 지역에 융화되다

受け入れ体制がないと、外国人は地域に溶け込むことが難しい。

地域社会 local society 区域性社会 지역사회 行事などへの参加を通して、地域社会になじむ努力が必要だ。

■ 出稼ぎ | temporary work away from home 出外干活 타향에서 돈벌이를 함

■ ~へ出稼ぎに行く/に出稼ぎに行く go to work away from home 到外地打工/到外地赚钱

~에 돈벌이하러 가다

反対 ~へ出稼ぎに来る/に出稼ぎに来る come to work away from home 来~打工/来~赚钱

~에 돈벌이하러 오다

日本へ出稼ぎに来ている日系人が多い。

| テロ | terrorism 恐怖主义~恐怖行为 / 恐怖活动 테리

例文 テロの影響で、空港の警備体制が強化された。

📭 ~でテロを キャニネー っ commit an act of terrorism at ~ 在~进行恐怖活动

№ ~でテロが起きる /~でテロが起こる

the act of terrorism occurs at \sim / be attacked by terrorists at \sim

在~发生恐怖事件 ~에서 테러가 일어나다 世界のいろいろなところでテロが起きている。

「テロの支配 rule by terror / control by terror 受恐怖主义的支配 테러의 지배 テロの支配から逃れるために、難民となった人もいる。

同時多発テロ simultaneous acts of terrorism 同时间多处发生恐怖事件 동시 다발 테러

2001年9月11日に、ニューヨークで同時多発テロが起こり、3025人の多国籍の犠牲者が出た。

製 努力 effort 努力 노력

例文 真の共生の実現には、多大な努力が必要である。

努力が実を結ぶ/努力が実る one's efforts were rewarded 努力帯来成果
 上号이 결실을 보다/노력이 결실을 맺다
 長年の努力が実を結び、NPOの活動が始まった。

№ ~のための努力がなされる make efforts for ~ 对~作出努力

〜에 대한 노력이 되다 すべての住民によって、平和維持のための努力がなされている。

22

た

な

は

| トラブル | trouble 纠纷 트러블

- 例文 自分で解決できないようなトラブルがある時は、自治体の相談窓口に行って相 談することができる。
- ○のことでトラブルが起こる have trouble about ~ 因~发生纠纷
 ~의 일(것)로 트러블이 일어나다お金のことでトラブルが起こって、友達と気まずくなった。

- トラブルを抱える have trouble 有纠纷 트러블을 안다 トラブルを抱えている地域では、それが紛争に発展しないように、絶えず注意が払われている。

を な 行

難民 refugee 难民 난민

例文 紛争が起こると、多くの難民が隣国に流れていく。

- **難民救援** aid to refugees **救援难民** 난민 구원 **難民救援** は緊急を要している。

| **三一ズ | needs 需要/要求/需求** 요子

例文 支援をする時には、現地のニーズを重視することが大切だ。

□ ニーズにこたえる respond to the needs

満足(顾客的)要求/満足(顾客的)需求 요구에 답하다 ニーズにこたえて、最新の情報と技術を提供した。

は行

ハイジャック hijacking 劫机 공중납치

例文 ハイジャックされた飛行機がテロに使われた。

脚 排除 exclusion 排除 배제

#aoTh と じょうこく かいはつ と じょうこく 発展途 上 国 / 開発途 上 国 | developing country 发展中国家 개발도상국

例文 発展途上国では、貧困の問題が深刻化している。

⇔ 先進国 developed country 发达国家/先进国家 선진국

| **犯罪** | crime 犯罪 범죄

例文 最近、国際的な犯罪が増えている。

心罪に巻き込まれる be implicated in a crime **卷入犯罪** 범죄에 말려들다 状況が分からないまま、犯罪に巻き込まれてしまう外国人もいる。

心罪を犯す commit a crime 犯罪 범죄를 저지르다 国際化に伴って、外国人が犯罪を犯すケースも増えてきた。

反戦 antiwar 反站 반전

例文 反戦の声が世界に広がった。

反戦運動 antiwar movement 反战运动 반전 운동 反戦運動が世界中で行われた。

反戦団体 antiwar group / antiwar organization 反战团体 반전 단체 反戦団体がデモ行進をした。

🏻 ~から非難される/~に非難される

be criticized by ~ 遭受~的谴责

~(으) 로부터 비난 받다/~에 비난 받다 人のことを考えずに行動したので、みんなから非難された。 自己中心的なふるまいをしていると、いつかは皆に非難されるようになる。

C ~ を非難する criticize ~ 谴责~ ~ (을) 를 비난 하다 人を非難することは簡単にできるが、自分を非難する声に耳を傾けるのは難しい。

でょうどう **平等** equality 平等 평등

例文 人間はすべて法の下に平等である。

平等な権利 equal right 平等权利 평등한 권리 だれにも 平等な権利がある。

男女平等 equality of the sexes **男女平等** 남녀 평등 世界で男女平等が叫ばれているが、その完全な実現は難しい。

例文 復興について協議が進められている。

戦後復興 reconstruction after war 战后复兴 전후 부흥 戦後復興に向けて、多くの人と物資が投入された。

復興支援 reconstruction aid **复兴支援** 早흥 지원 復興支援には、国際的な枠組みが必要だ。

複興問題 issue about reconstruction 复兴问题 早高 문제 日本権の崩壊に伴う復興問題の議論が始まり、国際的協調のもとで取り組むべきだという意見が多数を占めた。

ふ ほう **不法(な・に) │** illegal 不合法 불법

下法就労 illegal work 非法工作 暑間 취업 不法な在留で、就労許可を得ないまま仕事をすることを、不法就労という。

例文 国際間の紛争が戦争に発展した。

IDS ~と紛争を起こす be involved in a dispute with ~ 跟~引起纠纷

w **弊害** | evil / abuse 弊病 폐해

で ~という弊害がある give a harmful influence to ~ 有~的弊病 ~(이) 라는 폐해가 있다

この方法だと、経費の削減はできるが、よい教育が受けられないという弊害がある。

で ~に弊害が生じる produce an abuse on ~ ~发生弊病/不利于~

〜에 **페해가 생기다** 偏見のために相互理解に弊害が生じた。

〜に弊害が出る give a harmful influence to 〜 〜发生弊病

〜에 폐해가 나오다 たいまだでは、地域住民の暮らしに弊害が出る恐れがある。

| マネ | peace 和平 평화

例文 世界中のだれもが平和を望んでいる。

平和になる/平和が回復する peace returns 恢复和平

平和を維持する keep the peace **维护和平** 평화를 유지하다 **平和を維持するのは**難しい。

平和維持活動(PKO) peace-keeping operation 维护和平运动

평화 유지 활동

PKOは、紛争の拡大防止や、体戦協定を守っているかどうかの監視、または選挙監視のために、加盟国が自発的に提供した要員を国連が編成して、派遣する機関である。

平和共存 peaceful coexistence **和平共处** 평화 공존 これからは、平和共存への道を考えていくことが重要である。

「偏見 prejudice 偏见 편견

「偏見がある have a prejudice 有偏见 편견이 있다 反対 偏見がない have no prejudice 没有偏见 편견이 없다 だれにも多かれ少なかれ偏見がある。

(編見が生じる bring out a prejudice 产生偏见 편견이 생기다 中途半端な知識から、偏見が生じることがある。

「 偏見をなくす abolish a prejudice **抛弃偏见** 편견을 없애다 偏見をなくす 教育が積極的に行われている

偏見を持つ have a prejudice 持有偏见 편건을 가지다 かっとな誤解が偏見を持つことにつながる恐れがある。

は

ま

例文 多言語社会では、外では公用語を使用するが、家では母語を使用するという事態が生ごることがある。

■ 保証 guarantee / security 保证 보증

で ~を保証する guarantee ~ 保证~ ~(을)를 보증하다 憲法は人間の権利を保証している。 だれでも基本的人権は保証されている。

保証人 guarantor 担保人 보증인 (報) は しょうにん ロットがく 留 学するためには保証 人が必要だ。

■ ホームステイ | homestay 为学习语言而住在外国人家里 홈스테이

例文 ホームステイで、その国の文化や庶民の生活が分かる。

● ~にホームステイをする live with a local family 外国学生住在某人的家里 ~에 홈스테이 하다

をつやす 夏休みに日本人の家にホームステイした。

ホームステイを引き受ける take (someone) in as a homestay
 接受留学生住在家里 喜스테이를 맡다
 一週間、留学生のホームステイを引き受けた。

■ ボランティア | volunteer 志愿者 / 自愿参加者 볼런티어 / 사원 봉사자

例文 さまざまなボランティアが協力し合って、開発援助を進めている。

『シー・ファイアで voluntarily 自愿 本 名 基 外 로 ボランティアで国際交流活動をしている人がいる。

『 ボランティア活動 voluntary work 社会福利活动 자원 봉사 활동 最近、ボランティア活動をする人が増えてきた。

ま行

摩擦 conflict / friction 摩擦 마찰

例文 人との摩擦を恐れていては、真の対話は始まらない。

摩擦が生じる a conflict occurs 产生摩擦 마찰이 생기다 習慣の違いで摩擦が生じることもある。

摩擦をさける avoid conflict 避免摩擦 마찰을 피하다 不必要な摩擦はさけるようにした方が、今後の話し合いがスムーズに進む。

文化的摩擦 cultural conflict 文化摩擦 문화적 마찰

27

-

かいこくじん かいだ ぶんかてきまきつ しょう 外国人との間に文化的摩擦が生じることがある。

みんかん

民間 private, nongovernment, civilian 民间 민간

例文 民間から選ばれた代表を、議会に送った。

もんだい 問題

問題 problem 问题 문제

例文 住民の問題を解決するために、自治体で話し合いが持たれた。

問題が深刻化する The problem becomes more serious 问题严重化

問題を抱える have a problem 有问题 문제를 안다 質面で食べる物も住む所もない児童は、生命や健康の問題だけでなく、犯罪に ***
巻き込まれやすいというような別の問題も抱えている。

や行

题 友好

友好 │ friendship 友好 우호

例文 これからの友好のために、乾杯をしましょう。

© ~と友好関係にある be on friendly terms with ~ 跟~关系好

~(와)과 우호 관계에 있다

日本は中国と友好関係にある。

友好関係を築く develop friendly relations 建立友好关系

友好都市 friendly city 友好城市 우호 도시 中国の杭州市は、岐阜市の姉妹友好都市である。

ま

や

5

型 ユネスコ (国際教育科学文化機関)

UNESCO (UN educational, scientific, and cultural organization) 联合国科教文化组织

유네스코 (국제 교육 과학 문화 기관)

例文 ユネスコは、教育・科学・文化・情報流通などの面での協力を推進することにより、世界平和の確立に寄与することを目標とする専門機関である。

ら行

理解 understanding 了解/理解 이항

■ ~に対する理解がある have an understanding of ~ 对~了解/对~理解

~에 대한 이해가 있다

反対 ~に対する理解がない have no understanding of ~

对~不了解/对~不理解

~에 대한 이해가 없다

がにくじんがいこく、まんか、たい、、りかいがある人が増えてきている。

~(을)를 이해하지 않다

他者を理解することは自分を理解することにほかならない。

理解を得る obtain understanding 得到理解 이해를 얻다 patitle photo in its photos ph

相互理解 mutual understanding **互相理解** 상호 이해 相互理解があってはじめて合弁会社が順調に機能していく。

野 留学生

留 学生 foreign student 留学生 유학생

例文 留学生の数は年々増えている。

国費留学生 foreign student who has national scholarship 公费留学生

국비 유학생

反対 私費 留 学生 foreign student who doesn't have a national scholarship

自费留学生 사비 유학생

国費 留 学生は経済的に恵まれているが、その数は少ない。これに対して、私費 留 学生はその数も多く、そのうちの多くは経済的に苦しい生活をしている。

和儀 courtesy 礼节 예의

例文 国によって礼儀を表現する方法が異なる。

- **Para ~のが礼儀だ** It is good manners to ~ **~是礼节** ~ 하는 것이 예의다 日本では、挨拶する時、頭を下げるのが礼儀だ。
- **礼儀をわきまえる have manners 懂礼貌** 예의를 지키다 礼儀をわきまえて行動すれば、人に好感を持たれる。
- **礼儀正しい** polite / courteous **彬彬有礼** 예의 바르다 あの人は礼儀正しい人だと言われている

- **いろいろな国の人と連帯して、支援活動にあたっていくことになるであろう。**

わ行

| 和平 | peace (negotiations) 和平 화평

和平交渉(を)する have peace negotiation 进行和平交渉/进行和平谈判 화평 교섭하다

和平交渉をするためには、双方の利益のバランスを考える必要がある。

和平交渉を進める proceed peace negotiation 推进和平谈判

화평 교섭을 진행시키다

ためうせん も きゅうそく カヘいこうしょう すす 終 戦に向けて、 急 速に和平交 渉 が進められている。

和平を進める proceed peaceful situation 推行和平 화평을 촉진하다 戦争を早期に終わらせ、和平を進めるのが国際連合の役割だ。

30

小論文テーマ1. 国際社会

- ① 日本にいる外国人は、日本人とどのように交流したいと思っているでしょうか。また、日本人はそれに応えているでしょうか。
- ② 日本に住んでみて、どんな点が住みやすく、どんな点が住みにくいですか。何か自分の体験があったら、書いてください。また、どうすれば、住みやすくなると思いますか。
- ④ 外国で生活する時には、どのような考え方が大切だと思いますか。
- ⑤ 「国際化」ということばから、どんなことを考えますか。また、今の日本は国際化された社会だと思いますか。
- ⑥ どうしたら人種的な差別や偏見をなくすことができるでしょうか。
- ⑦ グローバル化の長所、短所を挙げ、あなたのグローバル化に対する意見を述べてください。
- ® これからの時代は多文化多民族 共生社会を目指すべきだという意見がありますが、それについてあなたはどう思いますか。
- ③ 私 たちが個人として、国際的に貢献できることはあるでしょうか。あるとしたら、どんなことだと思いますか。

Environment 环境 화경

あ行

い じょう き しょう

異常気象 | abnormal weather / unusual weather 异常气象 이상 기상

気温、降水量などが、過去30年以上記録されていない値になる状態を異常 気象と呼ぶ。

いでんしく 遺伝子組み換え | gene recombination / genetic modification 转基因 유전자 조작

農薬や害虫に強い穀物や野菜にするために、遺伝子操作をすることを遺伝子組 み換えという。

またしく かっしょくひん 遺伝子組み換え食品 food of gene recombination 转基因食品

유전자 조작 식품

遺伝子組み換え食品を輸出しようとする国と、安全性が分からないという理 由で、輸入を阻止しようとする国との間で、トラブルが起きている。

UNA an accident / a disaster 异常 이변

地球上の異変を事前に知ることは、被害の縮小に役立つ。 例文

異変が起きる some accidents happen 发生异常 이변이 일어나다 THE 太陽の黒直が爆発すると、地球上にさまざまな異変が起きる

AはBに異変を起こす A causes an accident for B 因A引起B的异常 (A) A(은)는 B에 이변을 일으키다 地球の温暖化は、気象に異変を起こしている。

エコ・マーク | the Eco Mark 绿色标志 에코 마크

エコ・マークは、自然環境を守る商品であることを認定する印だ 例文

工口社会 a society where people consider the ecosystem 绿色社会 T. B. 화경을 생각하는 사회

エコ社会を目指して、省エネやリサイクル活動に積極的に取り組む人が増え ている。

エヌジーオー ひせいふ そしき NGO(非政府組織) | non-governmental organization 非政府组织 비정부 조직

> NGOに参加して、地球レベルのさまざまな問題が平和的に解決するよう、草 例文 の根的な活動をしている人たちがいる。

I エネルギー energy 能源 에너지

例文 地球上のエネルギーは、大部分を化石燃料に頼っている。

L エネルギー資源 energy resources **能源资源** 에너지 자원 エネルギー資源には、石油、石炭、天然ガスなどがある。

調 汚染 | pollution 汚染 오염

例文 川の汚染は工場廃液によるものだった。

で汚染される be polluted with ~ / be contaminated with ~ 因~受污染 ~ (으)로 오염되다

工場などの汚れた廃液で汚染された川には、魚がいなくなった。

- **汚染物質 a contaminant 汚染物质** 오염물질 汚染物質は、空気や川を汚し、生き物にも多くの悪影響を与える。
- **原注 海洋汚染** pollution of the sea 海洋汚染 해양 오염 海洋汚染は、タンカーなどの座礁や沈没で流出したオイルも原因となる。
- 環境汚染 environmental pollution 环境污染 환경오염 環境汚染が進んだ地球は、住みづらくなった。
- 大気汚染 atmospheric pollution 大气污染 대기오염 大気汚染は、排煙、排ガスなどに含まれる有害物質で大気が汚されることである。

オゾン層 ozone layer 臭氧层 오존층

- **例文** オゾン層は、動物や植物に有害な太陽からの紫外線を吸収する働きを持っている。
- オゾン層の破壊 destruction of the ozone layer 破坏臭氧层 오존층의 과괴 オゾン層の破壊によって入ってくる有害な紫外線を浴びないように、いろいろな方法が試みられている。
- **プログライブン・ホール ozone hole 臭氧空洞** 오존 홀 1985年にオゾン・ホールの存在が知られてから、オゾン層保護の意識が高まった。

おんだん か **温暖化** (global) warming 温暖化 온난화

例文 地球の温暖化は、地球の気温を上げ、海面の上昇をもたらす。

温暖化防止 prevent global warming 防止温暖化 온난화 방지 酸化炭素(CO₂)などが原因で地 球の気温が上がると、自然や生活環境にさまざまな悪影響が及ぶので、温暖化防止の対策を急ぐ必要がある

か行

あ

か

| **回復** | recovery | 恢复 회복

例文 一度失った自然の回復には、長い時間が必要だ。

回復する restore / recover 恢复 회복하다 ブナなどの 植 林によって、森が回復した。

海洋 | the ocean 海洋 해양

例文 海洋は、自然の恵みの宝庫であるが、今では有害物質による汚染が懸念されている。

職 環境 | environment 环境 환경

例文 環境の破壊を防ぐために、多くの人が努力している。

環境がいい environment is good 环境好 환경이 좋다 反対 環境が悪い environment is bad 环境不好 환경이 나쁘다 家族と暮らすなら、環境のいい所を選びたい。

取 環境 にやさしい environment-friendly **不污染环境的** 자연 진화 環境 にやさしい製品を人々は求めている。

環境保護 environmental protection / environmental preservation 环保 환경 보호/환경 보전 環境保護は官民一体で行うことが必要である。

| 関心 | concern 关心 관심

でに関心がある be concerned about ~ 对 ~ 感兴趣 ~ 에 관심이 있다
 食品の安全性に関心がある。

~に関心を持つ be interested in ~ / take an interest in ~ 对~感兴趣
 ~에 관심을 가지다
 環境問題に関心を持つことは大切である。

symbiosis 共生 공생

(2) ~と 共生する live together with ~ 与~共存 ~(外) 과 공생하다 自然と 共生して生きることが、最終的には地球を守ることになる。

クリーン clean 绿色的 깨끗함

ばんし りょくはつでん ばんぱつ 原子 力 発電 / 原発 | nuclear (electric) power generation 原子能发电 원자력 발전 例文 原子力 発電は、安全面で多くの問題を抱えている。

公害 pollution 公害 공해

例文 公害が、地球全体を汚染してしまった今、その問題を解決するには、多くの同の協調と知恵が必要である。

- 公害対策 antipollution measures 公害対策 공해 대책

 「対かいたいきく こうかい せいかつかんきょう しせんかんきょう まます 日本 日本 公害対策は、公害から生活環境や自然環境を守る目的で行われる
- 公害病 a pollution disease 公害病 공해병 公害病は、環境汚染が原因の病気で、よく知られているものに水銀汚染の水 たびようない意思なり、よるかいたぜんもく 俣病や大気汚染の四日市喘息などがある。
- 低公害 low-pollution 低公害 저공해 低公害の 車 の開発に取り組む会社が多くなってきた。

腰 ごみ | rubbish / garbage 垃圾 쓰레기

- でみ処理問題 problem of garbage disposal 垃圾处理问题 쓰레기 처리 문제 ごみ処理問題は、消費社会の問題でもある。

- 取る 粗大ごみ large size refuse 大件垃圾 대형 폐기물

境

自転車、たんすなどの粗大ごみは有料で自治体が集めるが、電化製品などの一部は、電気店が有料で回収するようになった。

さ行

か

災害 disaster 灾害 재해

例文 最近の洪水や集中豪雨などの災害は、地球の温暖化が原因だと言われている。

さいせい か のう

再生可能なエネルギー renewable energy 再生能源 재생 가능한 에너지

例文 太陽、風、波力、水力などが、再生可能なエネルギーとして注目されている。

| **削減** | cutback 削減 삭社

例文 各国の 一酸化炭素(CO2)の排出 量の削減は、地球の温暖化を防ぐために必要なことである。

한**漠化** desertification 沙漠化 사막화

例文 家畜の過剰な放牧や森林伐採によって緑が失われ、砂漠化が進んでいる。

현사분호 기타 보 최고 **產業廃棄物** industrial waste(s) **工业废料** 산업 폐기물

例文 産業廃棄物は、企業自身が処理することになっているが、そのために今も不 法投棄があとをたたず、大きな問題になっている。

thetu ਤ **酸性雨** acid rain 酸雨 산성비

例文 「場の排煙などが原因で、強い酸を含む酸性雨となった雨は、森林を枯らしたり、*湖*の*魚を死滅させたりする。

■ **資源** resources **资源** 자원

例文 地球上の資源は永遠にあるものではなく、いつかなくなる時が来る。

仮対 資源が豊かだ rich in natural resources 资源丰富 자원이 풍부하다 **反対** 資源が乏しい/資源に乏しい poor in natural resources 资源贫乏 자원이 부족하다

では、 かた くに しげん とば くに しげん きょうきゅう 資源が豊かな国は資源の乏しい国へ資源を供給している。

36

では、 がいはっ 資源を開発する exploit natural resources / develop natural resources

开发资源 자원을 개발하다

海底にある資源を開発して、人類に役立つようにする。

변震 | earth quake 地震 지진

例文 地震で被害を受けた国へ、各国から 救助隊や支援物資が送られる。

- 변체 **自然 기** nature **自然** 자연

例文 自然は限りあるもので、一度失えば二度と戻らない、といわれるほど貴重な ものである。

- **自然環境** natural environment **自然环境** 자연 환경 自然環境 を守ることは、将来のためにも大切なことである。
- 自然農法 organic agriculture (farming) 自然农业 자연 동閉 自然農法は、化学肥料や農薬を使わず、安全でおいしい野菜作りを自指す農 業である。
- 自然破壊 destruction of nature 破坏自然 자연 파괴 人口の増加は、自然破壊を招いている。
- 自然保護 conservation of nature / protection of the natural environment 保护自然 자연 보호 自然保護の活動を進めているNGOが世界中にある。

■ 省エネ conservation of energy / saving energy 节能 절전

例文 省エネを心がけることは、地球温暖化の防止に役立つ。

省エネ対策 an energy-saving measure 节能措施 절전 대책 省エネ対策で室内の温度を夏は1度上げ、冬は1度下げる運動を進めている。

夢化 purification 净化 정화

食品 food 食品 식품

例文 消費者は、安全な食品の生産を求めている。

食品添加物 food additive **食品添加物** 식품점가물 食品添加物には、保存料や香料などいろいろな物がある。

| **深刻** | serious **严重** 심각

○ か深刻化する ~ become worse ~ 越来越严重 ~(이) 가 심각화 하다 原発のトラブル隠しは、原発問題をさらに深刻化させた。

水害 | flood damage 水灾 수해

例文 水害の原因の一つに、地球の温暖化が挙げられる。

題 **節約** economy/saving **节约** 절약

例文 環境を考えて、水や電気の節約を心がけるべきである。

節約する save / economize on **节约** 절약하다 ものを節約することは、ごみの減量に役立つ。

ぜつめつ **絶滅** extermination **灭绝** 멸종

例文 環境汚染は、動植物を絶滅の危険にさらす。

理

った。

った。<br

● つの絶滅を防ぐ protect ~ from extinction 防止灭绝~ ~의 멸종을 막다 環境を保護することは、動植物の絶滅を防ぐことにもなる。

ソーラー solar 太阳能 태양의

マーラー発電 generation of solar power 太阳能发电 태양력 발전 ソーラー発電は、次世代のエネルギーとして考えられている。

た行

ダイオキシン dioxin 二恶英 다이옥신

例文 ダイオキシンは環境ホルモンの一種だが、毒性が強く、体内に蓄積されるため 問題になっている。

例文 地球から大きな森が消えつつある。

た

7

な

は

や

지구 환경을 지키다

も また かんきょう また す かんきょう ひいょう 地 球 環 境 を守って、住みやすい環 境 にする必要がある。

地球の砂漠化 global desertification 地球沙漠化 지구의 사막화 地球の砂漠化は今や深刻な問題である。

でい捨て disposable/throwaway 一次性 (한 번) 쓰고 버림

例文 使い捨て 商品は環境 を汚染する。

な行

のうゃく **農薬 │** agricultural chemicals 农药 농약

> **例文** 農薬を減らすか、あるいは全然使わずに作られた野菜を「減農薬野菜」、「無農薬 野菜」と呼んでいる。

は行

ヒートアイランド現象 phenomenon of heat island 热岛效应 열섬 현상

例文 ヒートアイランド現象とは、エアコンなどの排熱の増加により、特定の地域内の気温が上昇して、集中豪雨などの災害をもたらすことをいう。

■ 不法 unlawfulness 违法 불법

例文 人々は、森林伐採を防止するために、その山の木一本一本の持ち上になるという方法をとった。

が行

役割 part/role 作用 역할

役割が見直される The role is appreciated. / Form a better opinion about the role.

重新估价其作用/其作用被重新认识 역할이 재평가되다

森林の役割が見直されて、植樹が行われている。

ゅう き のうぎょう 有機農業 organic farming / organic agriculture 绿色农业 유기 농업

例文 自然農業ともいわれる有機農業に従事する人が増えている。

できない 有害 bad / harmful / detrimental 有害 유해

例文 生活が便利になればなるほど、環境に有害なものが多くなる。

ら行

5んかいはつ **乱開発 │** disorderly development **乱开发/无计划开发** 난개발

・ カー ないうりん らんかいはつ ちきゅうじょう てんこう いへん まね **例文** アマゾンの熱帯雨林の乱開発は、地球上の天候の異変を招いている。

リサイクル recycling 再利用 리사이클

例文 リサイクルは、資源を有効に使い、ごみを減らすのに役に立っている。

リサイクルする recycle 再利用 리사이클 하다 ためいせんだい ない 社会全体で、缶やペットボトルを 収 集 してリサイクルすることが進められて いる。

ps< か **緑化** tree planting 绿化 녹화

例文 太陽の熱による温度上昇を抑える「断熱効果」を期待して、屋上の緑化に取り組む人や企業が増えている。

小論文テーマ2. 環境

- 1. 便利な都会の生活と、緑の多い自然の中での生活と、あなたならどちらを選びますか。またそれはどうしてですか。
- ② 石油などの化石燃料は、近い将来なくなるといわれています。

 Rられた資源を少しでも長く使うためには、どんなことを考えなければならないでしょうか。
- 3 遺伝子組み換え食品が市場に出るようになりました。あなたは、この科学が生んだ食品についてどう思いますか。
- 4 地球の砂漠化が年々拡大しています。その原因には何が考えられるでしょうか。 これをくいとめるにはどうしたらいいでしょうか。
- 5 宇宙 からの有害な紫外線を防ぐオゾン層に穴が開いて、深刻な被害が起きています。 このまま政府や企業に任せておけばいいでしょうか。私 たちにできることはなんでしょうか。
- たまません げんい (すんじん)たる ません (すんじん)たる (する)たる (すん)たる (す
- ① 車は便利ですが、大気汚染や地球温暖化の大きな原因にもなっています。そんな中で、車に頼らなくてもすむ街づくりが求められています。このような街を実現するにはどんな取り組みが必要でしょうか。
- 8 原子力発電は安全であり、現代の生活に必要だといわれています。しかし実際に事故が起きたときの危険性は大きいと予想されています。原子力発電は続けるべきでしょうか、それともやめるべきでしょうか。その理由も書いてください。
- ③ 家庭から出たごみを分別することによって、どのような効果が得られると思いますか。また、家庭のごみを減らすにはどうしたらよいでしょうか。
- ⑩ 地球にやさしい暮らしとはどんな暮らしですか。またあなたはそのためにはどんなことをすべき だと思いますか。

あ

Economy 经济 경제

あ行

か

■ **赤字 deficit/red 赤字** 적자

例文 出費がかさみ、今月の家計は赤字になった。

⇔ 黒字 surplus/black 盈余/赚钱 흑자

「 インフレ/インフレーション inflation 通货膨胀 인플레이션

例文 インフレの抑制が課題となっている。

売上げ | sale / turn over 销售额 매상

例文 売上げから材料費などの経費を引いた分を利益と呼ぶ。 今月の売上げは先月の売上げを下回った。

売上げが落ち込む sales fall off 销售额下降 叩상이 떨어지다 今年に入って、各デパートの売上げが落ち込んでいる。

意上げが伸びる Sales are extended. **销售额増加** 매상이 늘다 売上げが伸び悩んでいる。

う 売り手 seller 東主 파는 사람

例文 売り手は価格が高くなれば、生産量を増やし、価格が下がれば、生産を抑制する。

円高 | yen's appreciation 日元升值/日元汇价高 엔고 **例文** 円相場は円高が続いている。

か行

がいしけいきぎょう 外資系企業

company with capital participation by a foreign company / foreign-affiliated capital 外资企业 외자계 기업

例文 規制緩和が進み、さまざまな分野に、外資系企業が参入している。

か て **買い手** buyer 买主 사는 사람

例文 買い手は、価格が低ければより多く買い、価格が高くなるに従って購買量を 減らす。

■ **価格** price **价格** 가격

例文 高い価格を設定し、豊かな購買層を狙う。 バブル経済では不動産の価格が高騰した。

家計 family income and expenditure 一家的收入和支出 가게

例文 高額な教育費が家計を圧迫している。

がっぺい 合併 | merger / amalgamation / combination 合并 합병

例文 企業は生き残りをかけて吸収、合併を繰り返している。

 AとBが合併する
 A merges with B.
 把AB二者合并起来
 A 와 B 가 합병하다

 こうべきない。
 たいようぎんこう かっぺい たいようこうべきんこう 神戸銀行と太陽銀行が合併し、太陽神戸銀行となった。

株式会社 | a joint-stock corporation / joint-stock company 股份公司 주식회사

例文 株式会社の出資者は株主と呼ばれる。

stockholder 股东 주주

例文 年度末に株主を集め、会計報告をする。 日本では大企業の株主は、他の大企業であることが多い。

起業 | flotation **开设公司** 사업

例文 3年後の起業を目標に、着々と準備を進めている。

起業する start one's business 开设公司 사업하다 最近、会社に入らないで、自分で起業する人が増えている。

規制 rule / regulation 控制 규제

例文 日本は、規制が多すぎる、と海外から批判を浴びている。

規制を撤廃する abolish regulation 取消限制 규제를 철폐하다 不必要な規則や規制を撤廃すれば、企業間の競争する能力を高め、また、そ の機会を多くすることにもなる。

規制を緩める loosen regulation 缓和限制 규제를 느슨하게 하다 政府は、日本の規格に合った魚介類や農産物に対しては、以前よりその輸入に 対する規制を緩めている。

- **規制緩和** deregulation 放宽限制 규제완화

 1980年代以降、日本政府による市場参入制限や製品の価格規制の緩和が、諸

 かいこう 648 外国から求められている。
- 規制緩和が進む deregulation progresses 进行缓和限制

규제완화가 진행되다

さまざまな業種において、規制緩和が進んでいる。

規制緩和政策 deregulation initiative **缓和限制政策** 규제완화정책 規制緩和政策の推進で、さまざまな業界が急激な自由化の波にさらされている。

t k h supply 供给 공급

例文 工業の発展には、安定したエネルギーの供給が不可欠である。

⇔ 需要 demand 需求 수요

(2) ~を供給する supply ~ 供应~ ~(을)를 공급하다 必要な電力を安定的に供給するシステムは、現代の産業社会にとって不可欠だ。

きんゆう **金融** finance 金融 금융

> **例文** 金融とは、「お金の流れ」、「お金の貨 借」という意味で、経済活動に欠かせない ものであるので、「経済の 潤 滑油」と呼ばれている。

全融機関 financial institution 金融机关 금융기관 最近日本では、銀行や証券会社など、外資系の金融機関が増えている。

金利 interest 利率 금리

反対 金利が上がる Interest rates go up. 利率升高 금리가 오르다 **反対** 金利が下がる Interest rates fall. 利率降低 금리가 내리다 金利が下がってから、ローンで家を買おうとする人が多い。

高金利 high interest rate 利率高 고금리

「大いきんり」

「大いきんり」

「大いきんり」

「いきんり」

くうどう か
空洞化deindustrialization / the hollowing out空洞化空洞化み例文産業の空洞化に歯止めがかからない。

| グローバル化 | globalization 全球化 글로벌화

例文 経済のグローバル化が進み、人々が国境を越えて活発に移動する中で、国際的な競争が激しくなっている。

か

| スラ | surplus / black | 盈余/赚钱 | 흑자

例文 昨年度の営業成績が良好だったので、今年度は黒字に転じると見られている。

 ***** red 赤字
 적자

Big 経営 | management 经营 경영

- **Land Control of the Provided Action Actio**
- 経営難に陥る lapse into financial difficulties. 经营陷入困境 경영난에 빠지다

サッゥ゚レょゥ セ ゼょゥ ゚ ウンシュンタム。 キャシぃ 中 小企業は経営難に陥っているところが多い。

| Business condition 景气/商情 경기

- 最気がいい business condition is good 景气好 경기가 좋다 反対 景気が悪い Business condition is bad. 不景气/萧条 경기가 나쁘다 依然として景気は悪いが、遠からず回復するだろう。
- **反対** 景気が上向く Business is improving. 景气好转 경기가 나아지다 **反対** 景気が後退する Business is falling off. **经济萧条** 경기가 후퇴하다 この10年、景気は後退し続けてきたが、今年になって若干上向いてきた。
- **原気が回復する** Business recovers. **恢复景气** 경기가 회복하다 **反対** 景気が冷え込む Business cools down. **经济萧条** 경기가 침체되다 景気は冷え込んだままの 状態が続いている。
- 最気がよくなる Business becomes good. 景气好转 경기가 좋아지다 反対 景気が悪くなる Business becomes bad. 景气萧条

開**経済** economy 经济 경제

例文 日本の経済がアジアの経済に与える影響は小さくない。

経済成長率 economic growth rate **经济增长率** 경제성장을 日本は、世界でも高い経済成長率を記録し、経済大国の仲間入りを果たした。

構造改革 structural reform 结构改革 구조개혁

例文 構造改革を進めるうえで、規制緩和が最も有効だと考えられている。

こうどけいざいせいちょう こうどせいちょう 高度経済成長 /高度成長

high economic growth 高度发展 고도(경제) 성장

例文 高度成長によって、日本の産業は国際競争力を増した。 高度成長によって、日本の産業は国際競争力を増した。 高度成長は物質的な貧しさから国民を解放した。

コスト cost 成本 경비

例文 不況下にあっては、コストの削減が求められている。

さっきだっ

慶 産業 | industry **产业** 산업

例文 日本の産業の特色は、国際競争力のある大企業と数多くの中小企業が、共存している点にある。

産業構造 industrial structure 产业结构 산업구조 日本経済は産業構造の大転換期に直面している。

ジーエヌピー こくみんそうせいさん GNP(国民総生産) gross national product 国民生产总值 국민 총생산

例文 1950年ごろの日本の一人当たりのGNPは、アメリカの10分の1ほどしかなかった。

ジーディーピー こくないそうせいさん **G D P (国内総生産)** gross domestic product **国内生产总值** 국내 총생산 **例文** G D P の増減で、経済が成長したかどうか判断できる。

シェア share 市场占有率 시장점유율

シェアを拡大する expand market share **扩大市场占有率** 시장점유율을 확대하다

反対 シェアを 縮 小 する reduce market share 缩小市场占有率

시장점유율을 축소하다

我が社は、これまで関西圏に限られていたシェアを、日本全国に拡大し、急成 長をとげた。

シェアを伸ばす increase market share 提高占有率 시장점유율을 높이다 この会社は、年々シェアを伸ばし、業界トップに躍り出た。

資金 fund / finance / treasury 资金 자금

例文 会社を設立するために資金を集める。

顕 市場 | market 市场 시장

#式市場 the stock market 股票市场 주식시장 # 1988年の8月、株式市場で銀行の株価が急落した。

일本 owner's equity 资本 자본

例文 資本は、高金利や高収入を求めて、低金利、低収益の国から国境を越えて 移動する。

資本主義 capitalism **资本主义** 자본주의

例文 資本の蓄積と労働者階級の存在が、資本主義成立の条件である。

temulam 한 **社会主义** 사회주의

例文 社会主義の経済体制をとっている国もある。

나 **出資** financing / investment 出资 출자

- **いる** ~に出**資する** invest in~ / invest money in~ **向~投资** ~에 출자하다 起業を目指す若い人に、個人的に出資する人もいるそうだ。

| 需要 | demand 需求 수요

例文 価格は需要と 供 給 のバランスで決まる。 にきよう きょうきゅう 需要と 供 給 のバランスが崩れる。

- 需要が多い There is a big demand. 需求多 수요가 많다 反対 需要が少ない There is a small demand. 需求少 수요가 적다 需要が多く、供給が追いつかない。
- 需要量 amount demanded /quantity demanded 需要量 수요양 まいてき じゃようりょう きょうきゅうりょう たき 最適な需要量と供給量を保つことが重要である。

じゅうきょうそう 自由 競争 free competition 自由竞争 자유 경쟁

例文 1970年代にアメリカで始まった金融自由化という自由 競争の波が、日本に押し寄せてきた。

例文 企業 収益は売上げと費用の差である。

収益を上げる make a profit 获得收益 수익을 올리다 その企業は新製品のヒットで今年、莫大な収益を上げた。

| **消費** | consumption 消费 仝비

例文 石油などの化石燃料の消費が地球環境を汚染している。 人間は常に生産と消費を繰り返している。

■3 ~ *を* 消費する consume ~ 消费~ ~ (을)를 소비하다 ** でんせいひん 家電製品は、リモコンでスイッチを切っても、電力を消費している。

消費税 consumption tax 消费税 仝비세 消費税の導入は、景気の冷え込みに拍車をかけた。

| **所得** | income 所得 소득

例文 所得が増えれば、余暇に使う費用も増加する。

性いかつすいじゅん 生活水 準 │ living standard 生活水平 생활수준

例文 生活水準の向上とともに人々の価値観が多様化した。 しょとく せんしょくな 所得は先進国並みになったが、生活水準は依然として見劣りする。

生産 production 生产 생산

例文 中国の解放政策以降、多くの日本の企業が中国に工場を作り、現地での生産を始めた。

(2) ~ を生産する produce~/ manufacture~ 生产~ ~(을)를 생산하다 商品を安く生産するために、人件費を抑えることが求められている。

大量生産 mass production 成批生产 대량생산 大量生産により、価格の引き下げに成功した。

世きゅ き き 石油ショック/石油危機 oil shock 石油危机 오일쇼크/석유파동

例文 石油ショックを契機に、高度成長を支えていた原動力が勢いを失った。

さ

た

日本の産業は二度の石油ショックを乗り切った。

> 世帯 | household / family 家庭 세대

例文 総務省の平成13年家計調査によると、日本の平均的なサラリーマン世帯の年 収は全国平均で744万円である。

設備 plant / facility 设备 설비

例文 さまざまな製品を作るために、設備を充実させなければならない。

設備投資 plant-and-equipment investment 设备投资 설비투자 積極的な設備投資を行うことによって、生産性を向上させた。

要 損失 financial loss 损失 손실

損失を出す cause a financial loss 損失 を登을 내다 今年度は利益が出ず、損失を出してしまった。

だ行

> 大企業 | large enterprises 大企业 대기업

例文 日本では、少数の大企業が多くの下請けの中小企業を抱えている。

> 中小企業 | smaller enterprises / medium and small companies 中小企业 중소기업

例文 日本の産業構造の特色は、大企業と中小企業が共存している点にある。 ・ 中小企業は、日本経済を支える重要な役割を担っている。

製 **倒産** | bankruptcy **倒闭** 도산

例文 不況で企業の倒産が相次いでいる。

(*) ***

변資 investment 投资 투자

例文 投資にはリスクがつきまとう。

IN AにBを投資する put B into A / invest B in A 把B投资给A

A에B(을)를 투자하다 ベンチャー企業に100万円の資金を投資した。 business / dealing / trade / transaction 买卖 거래

バブル期には不動産の取引が盛んに行われた。

~と取引する deal with~ 跟~做买卖 ~(와)과 거래하다 たのうこく じょせい きんゆうきかん とりひき うぇ ぶり めん 中国では、女性だからといって金融機関と取引する上で不利な面はない。

この会社は社会のニーズにすばやく対応し、売上げを伸ばしている。

ニーズを発取りする anticipate people's needs before the others 估计需求量 요구를 선취 하다 / 요구에 빨리 부응하다

ニーズを先取りして、新たなビジネスを開拓する。

~のニーズをつかむ find the needs for ~ 把握~的要求 TE ST

は行

buying and selling 买卖 때매

株式の売買で巨万の富を築いた。

~ を売買する deal in ~ 买卖~ ~ (음)를 매매하다 バブル期には不動産を売買すれば、必ず利益があがった。

バブル the bubble (economy) 泡沫经济 버블

1986年11月から好景気が続き、バブルは膨らみ続けたが、1990年2月にはじけ

バブルの崩壊が地価や株価の下落を引き起こした。

費用 expense 费用 비용

新商品の開発には時間と費用がかかる。

付加価値 added value 増値 부가 가치

付加価値の高い製品を作る必要がある。

不況 recession 不景气

不況が続く recession continues 萧条持续 불황이 계속되다 バブル崩壊以後、不況が続いている。

な

50

負債 liabilities / debt 负债 부채

食債を抱える incur debts / it is saddled with debt. **有债务** 早 料 量 안 다 あの会社は多額の負債を抱えているので、倒産が 噂 されている。

不足 shortage **不够** 부족

○ ~が不足する ~ come(s) short / ~ run(s) short ~ 不够 ~ (○|) 가 부족하다 原料が不足し、製品が作れなくなった。

品不足 a shortage of goods 货物不充足 물품 부족 品不足は、価格の高騰につながる。

物価 | prices 物价 물가

例文 物価は1950年に比べると8.4倍に 上昇した。

フリーマーケット flea market 旧货市场 프리마켓

例文 家庭で不要になったものを、フリーマーケットで売る人もいる。

ふ りょうさいけん **不良債権** | bad loans **坏账** 불량 채권

> **例文** 多くの銀行が不良債権を抱えている。 銀行は不良債権をどんどん膨らませ、企業は返済の難しい借金がどんどん 増えた。

ベンチャー企業 venture business 风险企业 벤처 기업

例文 ベンチャー企業とは、これまでになかったアイデアと独自の技術で、新商品を開発したり、新分野で新しい事業を起こしたりする会社のことで、規模は比較的小さいことが多い。

ぼうえき **貿易** trade / commerce 贸易 무역

例文 日本の貿易は、1970年ごろからようやく毎年黒字を出すようになった。

(空) ~ と<mark>貿易する trade with ~ 和~进行贸易</mark> ~ (와)과 무역하다 日本が海外と広く貿易するようになったのは、明治時代以降だ。

貿易摩擦 trade friction 贸易摩擦 무역 마찰 には、 はたままがく いちばんおお 日本との貿易額が一番多いのはアメリカだったが、貿易摩擦で輸出が減った。

ら行

기계 profit 利润 이윤

例文 生産者である企業は、より大きな利潤を求める。

| **駅** リサイクル | recycling 再利用 리사이클

例文 今は環境問題を考えて、リサイクルが見直されている。

リサイクル 商品 recycling goods 再利用商品 리사이글 상품 リサイクル 商品とは、回収した占新聞やプラスチックから作った再生紙や文 具類などのことを言う。

リストラ restructuring 裁员 리스트러 / 정리해고

例文 来年度は、大規模なリストラを実施する企業が増えそうだ。

「図」 リストラする

dismiss someone for restructuring / fire someone for restructuring **裁员** 정리해고 하다 かした をから としまく きが としている人が年々増加している。

例文 安い労働力を求めて、海外に進出する企業が増えている。

しょうろんぶん けいざい 小 論文テーマ 3. 経済

- 1 環境を守りながら、経済を発展させるにはどうしたらいいと思いますか。
- ② あなたが 就 職 するなら、大企 業 がいいですか、中 小 企 業 がいいですか。またそれはなぜですか。
- 3 日本ではこれまでの終身雇用制が崩れつつあります。終身雇用制の良い点と悪い点を指摘してください。
- 4 経済がグローバル化する場合の良い点と悪い点を述べてください。
- 5 日本は自国の発展を阻害しているという意見があります。そのことについてあなたはどう思いますか。
- (6) 日本では大量生産・大量消費によって経済が発展してきましたが、これからも同じような方法で経済が発展すると思いますか。また、それはどうしてですか。
- 7 自由な経済発展のもとでは貧富の格差が出てきます。それについて、ある程度仕方がないと思いますか。それとも、あってはならないと思いますか。
- ⑨ 自由競争の社会と、政府が平等を保証する社会とどちらに住みたいですか。またそれはどうしてですか。
- ① 今日本では、リサイクル 商品やフリーマーケットなどが人気を集め始めていますが、なぜだと思いますか。

あ

Industry 产业 산업

あ行

00)

| **扱う | sell / deal 经营** 취급하다

例文 小売店は扱う商品の種類が多い。

安価 | low price 廉价 역가

例文 安価で大量に輸入できる石油資源を活用して、日本は発展をとげた。

例文 日本の農業は稲作を中心に発達してきた。

III エネルギー energy 能源 에너지

例文 電力は私たちに欠かせないエネルギーの一つである。

おろし ラ **卸売り** wholesale 批发 도매

例文 卸売り価格が上がると小売り価格も上がる。

か行

顧 価格 | price 价格 가격

例文 価格の設定が商品の売れ行きを左右する。

かでき 加工 | processing / manufacturing 加工 가공

例文 この工場ではプラスチックの加工を行っている。

№ ~ を加工する process ~ 加工~ ~ (을)를 가공하다 エ場は原材料を加工して製品を作る。

かもつ **貨物** | freight / cargo / goods **货物** 화물

例文 貨物は鉄道で運ばれることが多かった。

e かいこうぎょう 機械工業 | machine industry 机械工业 기계공업

例文 昔の日本は機械輸入国だったが、機械 [業が盛んになり、現在は輸出も増えた。

きじゅつ **技術 l** technique 技术 기술

例文 日本は中小企業も優れた技術を持っている。

技術革新 technical innovation 技术革新 기술혁신 石油危機を契機に、新たな技術革新が進み、新しい産業が展開した。

先端技術 high-tech 尖端技术 첨단기술 日本は、小さな町工場でも、先端技術を使って製品を作っている。

顯 漁業 fishery **渔业** 어업

例文 海洋資源の減少により、漁業は打撃を受けている。

電影 空洞化 | deindustrialization / the hollowing out 空洞化 공동화

摩 産業の空洞化 industrial hollowing out / the hollowing out of industry

产业的空洞化 산업공동화

自動車、部品、家電などの主力産業が生産拠点を海外に移し、産業の空洞化が起きた。

例文 日本はかつて農業・鉱業中心であったが、その後、軽日業中心になり、更にかりかがくこうぎょうちゅうしん くにに重化学工業中心の国になった。

建設 | construction 建设 건설

Les ~を建設する construct~ 建设~ ~(을)를 건설하다 この会社では、数多くのビルを建設してきた。

th/b5< 建築 architecture 建筑 건축

例文 家を建てるときには、建築会社に依頼するのが一般的だ。

工業 industry 工业 공업

工業製品 industrial products 工业商品 공산품 工業製品は、大量に作れば製品一つあたりの生産費が安くなる。

टうぎょう **鉱業 | mining 矿业** 광업

例文 日本は以前鉱業が盛んだったが、現在は輸入に頼っている。

고 美 고 후 public works / public construction 公共工程 공공 공사

例文 公共工事は税金を使って行われる。

で ~が公共工事を請け負う

- ~ contract public works / ~ receive the contract for public work
- ~承包公共工程 ~ 가 공공 공사를 청부맡다 落札によって、どの会社が公共工事を請け負うかが決まる。

で通機関 transportation / transport facilities 交通工具 교통기관

例文 都心へは、バスや地下鉄などの公共の交通機関を使って行ったほうが便利だ。

ょう **小売り |** retailing 零售 仝매

穀物 grain 粮食 곡물

例文 世界で多く作られている穀物は、米・小麦・とうもろこしである。

コンビニ/コンビニエンスストア convenience store 便利店 편의점

例文 コンビニは24時間営業している店も多く、特に若い人にはなくてはならないものになっている。

さ行

ית

サービス service 服务 서비스

例文 さまざまなサービスを 充実させ、売上げを伸ばしたチェーン店がある。

レジ サービスがいい service is good 服务态度好 서비스가 좋다 **反対** サービスが悪い service is bad 服务态度不好 서비스가 나쁘다 安くてサービスのいい店は人気がある。

レマ サービスを提供する offer service 提供服务 시비스를 제공하다 **反対** サービスを受ける receive service **享受服务** 시비스를 받다 この店では、客にさまざまなサービスを提供している。

セルフサービス self-service 自助 型三서비스 たいめんはんばいほうしき デパートは対面販売方式であるのに対し、スーパーはセルフサービス方式をとっている。

tuਫ਼ਾਂਪ **栽培 cul**tivation 栽培 재배

例文 コーヒーの栽培は、一般に赤道周辺の熱帯地域で盛んに行われている。

例文 この町には産業が少なく、税収入が少ない。

産業構造 industrial structure 产业结构 산업구조 日本は、第二次世界大戦の前と後で、産業構造が大きく変化した。

産業革命 industrial revolution 产业革命 산업혁명 機械化による産業の急激な発展を、産業革命と呼ぶ。

産業用ロボット industrial robot 工业用机器人 산업용 呈보트 工場には産業用ロボットが導入されている。

在地 producing center / growing area 产地 산지

例文 岐阜県はしいたけの産地として有名だ。 ※ たちょくそう ** きい にんき ** きっ こいる 産地 直 送の野菜に人気が集まっている

仕入れ stocking / laying in 来购 매입

例文 商品の仕入れや出荷の履歴を確認することが大切だ

t telepoto **自給率** self-sufficiency rate 自给率 자급원

例文 日本における1960年度と1995年度の自給率を比較すると穀物は82パーセントから30パーセントに減っている。

题 **資源 |** natural resource **资源** 자원

資源が乏しい/資源に乏しい natural resources are scarce **资源贫乏** 자원이 부족하다

反対 資源が豊富だ natural resources are plentiful 资源丰富

자원이 풍부하다

日本は経済大国と言われているが、石油などの資源が乏しい国である

下請け subcontract 承包 / 转包 하청

例文 その会社は、大企業の下請けだけでは、利益があまり出ないので、新製品の開

^{はっ せいぞう} で 発、製造を手がけるようになった。

下請け会社 subcontractor **承包公司/转包公司** 하정기업 大企業の下には、たくさんの下請け会社がある。

じ どうしゃさんぎょう **自動車産業 | c**ar industry / auto industry **汽车工业** 자동차 산업

例文 自動車産業で働く人は約7万人おり、多くの人たちに働く場を提供している。

収穫 | crop 收获 수확

例文 前年度を上回る収穫を目指して、今年も農産物の手入れをしている。

収穫量 the amount of harvest 收获量 수확양果物の収穫量は昔に比べて増えた。

でゅうぎょういん **従業員** employee 工作人员 종업원

例文 あの会社は毎年着実に業績を伸ばし、従業員が3000人を超えた。

首都圏 | metropolitan area / capital territory **首都范围** 수도권 **例文** 首都圏は慢性的な交通 渋滞に悩まされている。

省エネ energy conservation 节药能源 전전 **例文** 省エネ技術の開発に各国が取り組んでいる。

| **商業** | commerce **商业** 상업

例文 商業と通信業は密接に結びついて発展してきた。

商社 | business company / trading company **商社** 상사 **例文** 商社によって、農産物の輸入が行われている。

다시けん 한 **人件費** personal cost **人工费** 인건비

例文 近年では、人件費の安い外国に工場を移す企業が増えている。

生産 manufacture / production 生产 생산

例文 世界の工場と言われていた中国も、乗用車の生産を中国国外でするようになった。

เ窗 ~を生産する produce~ 生产~ ~(을)를 생산하다

2

た

tivぞう 製造 production 制造 제조

例文 パソコン部品の製造を行う L場は、外部からのほこりなどが入らないよう管理されている。

P ~ を製造する produce ~ 制造~ ~ (을)를 제조하다 この工場では新鮮な牛乳を使って、乳製品を製造している。

製造業 manufacturing industry 制造业 제조업

こうじょう ちゅって しこと せいぞうぎょう たてもの げんばって しこと けんせつぎょう たてもの て 場 で物を作る仕事を製造業、建物などを現場で作る仕事を建設業という。

化学繊維 artificial fiber / man-made fiber 化学纤维 화학 성유

#ੇ increased production 增产 증산

例文 売れ行きが好調なので、工場は増産を決定した。

でする increase production of ~ 増产~ る산하다 この工場では、デジタルカメラを増産するよう本社から命令があった。

た行

たくはいびん 宅配便 | parcel delivery service (把商品,邮件等)送上门 택배우편

例文 宅配便は、家庭から家庭だけでなく、企業から企業への荷物の輸送も行う。

stockbreeding **畜产** 축산

例文 つの牧場で多くの牛を飼うようになり、畜産農家は大規模化している。

たいけい 提携 tie-up / alliance 协作 제휴

> 「 ~と提携する tie-up with ~ 和~搞协作 ~(와) 과 제휴하다 イトーヨーカドーはアメリカの会社と提携し、セブンイレブンを設立した。

製 導入 | introduction (of a new system) 导入 도입

例文 さまざまな分野で最新技術の導入が進んでいる。

上木工事 civil engineering works 土木工程 토목공사 上木工事は、税金が使われるため、バブル後もその需要は減少しなかった。

な行

のラ カッ **農家 agriculturist 农家** 농가

> 乗業農家 part-time farming family 兼业农户 겸업 ちハ 農業以外の仕事もして、収入を得ている農家を兼業農家という。

秋培農家 producer / cultivator **栽培农家** 재배 동가 輸入された安い椎茸やタケノコなどが市場に出回り、日本の栽培農家は大きな打撃を受けている。

東業農家 full-time farming family **专业农户** 전업 농가 日本では兼業農家が専業農家より多い。

のうぎょう **農業 |** agriculture 农业 농업

例文 農業に従事する人が減る一方、サービス業に従事する人は増えている

のうりんすいさんぎょう 農**林水産 業 │** agriculture, forestry and fisheries 农林水产业 농림 수산업

例文 1950年には農林水産業で働いている人々が、全労働人口の半分近くを占めていた。

は行

発展 development / growth/ progress 发展 발전

『 ~ が発展する ~ be developed ~ 发展 ~ 가 발전하다 *** の産業が発展するにつれて、人口も増加してきた。

発展を遂げる development is accomplished 取得发展 발진을 이루다 5000 ではここ数年、急かがままってなった。 中国はここ数年、急激な発展を遂げている。

#導体 semiconductor 半导体 반도체

例文 半導体は今やあらゆる電気製品に使われている。

te

な

は

ま

や

販売 sale 销售 판매

通信販売/通販 mail-order shopping / mail-order service / telephone shopping 邮购业务 통신 판매

通信販売で品物を購入する人が増えている。

かりじゅひん 調理 小事品

必需品 necessity / commodity/supply 必须品 필수품

例文 現代生活には、携帯電話は、もはや必需品だ。

生活必需品 basic commodities / daily essentials 生活必须品 생활필수품 これまで、食料や雑貨などの生活必需品を扱う店は、小規模なものが多かった。

曾及 | spread 普及 보급

例文 携帯電話の普及で急増する有害ゴミが、問題になっている。

いが普及する ~ have spread ~ 普及 ~ 가 보급하다 農業機械が普及し、農業の方法も変化した。

普及率 saturation level 普及率 보급을 内閣府調査室によると、家庭のパソコン普及率は2003年3月現在、63.3%である。

ほうせい **縫製 sewing 缝制** 봉제

例文 デザインは日本で行い、 経製は海外の L場で行う企業が多い。

ま行

例文 メーカーは新製品の開発に力を入れている。

や行

輸出 export / exportation 出口 수출

例文 日本は精密機械の輸出が多い。

⇔ 輸入 import/importation 进口 수입

Para - **

ゅそう **輸送** transportation 运輸~ 수송

例文 冷凍食品の輸送には、専用のトラックが使われる。

でする transport ~ 运送 ~ ~(을)를 수송하다 カナダは、石油や天然ガス、穀物などを輸送する長距離パイプラインを世界で 初めて使用した。

輸送手段 means of transportation / mode of transportation 运輸方法 수송 수단

輸送手段の発展により、遠くの農産物が流通するようになった。

職 輸入 import/importation 进口 수입

例文 日本は食料を外国からの輸入に頼っており、1999年には60パーセントに達した。

⇔ 輸出 export / exportation 出口 수출

表 한 d culture / raising 养殖 양식

例文 完全なうなぎの養殖には、時間がかかったがやっと成功した。

 \sim を養殖する raise \sim 养殖 \sim (을)를 양식하다 日本に輸入されているえびの多くは、タイで養殖されている。

ら行

skのう **酪農 dairy farming 奶酪畜牧业** 计 と

例文 畜産の中で、特に乳製品の生産を行うことを、酪農と呼んでいる。

회 차현 | profit / income 盈利 이익

利益をあげる bring a gain 盈利 이익을 올리다 イギリスはかつて世界中に木綿製品を輸出して、莫大な利益をあげた。

利益を得る obtain profits 盈利 이익을 얻다 最近では、商社は、単に貿易をすることだけにとどまらず、自ら現地の商品 を開発したり、商品の品質を管理したりして、利益を得ている。

利益額 net gain **盈利**额 이익액 スーパー、デパート、コンビニのうち売上げ額はスーパーが、利益額はコンビニがトップである。

| 利点 | advantage / plus / strong point 优点 이정

例文 鉄道による輸送は、エネルギー効率がよいなどの利点がある。

かうつう 流 通 │ distribution 物流 유통

- **例文** 初めは小さな会社だったが、無介類の流通と販売を手がけるようになり、大企業よう まいちょう 業 に成長した。
- **いまっこう** ~ be put into circulation ~ 流通 ~ (이)가 유통하다 海外から持ち込まれたと見られる偽札が流通しているらしい。
- 流 通経路 channel of distribution 物流途径 유통 경로 さまざまな 業者が入り、流 通経路が複雑になると、価格が高くなる。

良質 good quality 质量好 양질

例文 良質で安価な家電を中国が大量生産し始めた。

旅行 | travel / trip / journey / tour / traveling 旅游 여행

- 例文 旅行社は出かける人に代わって、旅行の手配をしてくれる。
- で ~へ旅行する/~に旅行する make a trip to ~ / take a trip to ~ / travel to ~

到~去旅游 ~로 여행하다

長期保証を利用して、東南アジアへ旅行する。 物がいりはできることが普通に行われるようになったのは、比較的最近のことである。

- **団体旅行** group tour **集体旅游** 단체여행 日本では、海外旅行のツアーは団体旅行が多く、添乗員が同行することが多い。

レジャー leisure 业余时间的娱乐 오락

例文 レジャーの中ではドライブや旅行に人気がある。

レジャー施設 leisure facilities 娱乐设施 오락시설 レジャー施設が各地にオープンし、観光客を集めている。

小論文テーマ4. 産業

- 工場を海外に移し生産すると、国内産業の空洞化が起きます。そうなった場合にどんな対策を とればいいと思いますか。
- ころれいかしゃかい ですか。 高齢化社会で必要とされるのはどんな産業だと思いますか また、それはどうして必要となるのですか。
- 3 日本は食糧の自給率が低く、食品は輸入に頼っています。その一方で、農産物を地元で生産し、地元で消費するという活動が起きています。その良い点は何でしょうか。また、悪い点はあるでしょうか。
- 4 企業は消費者のニーズをつかむことが必要ですが、あなたが経営者だったら、どうやってニーズをつかみますか。
- 5 消費者のニーズが多様化し、爆発的に売れるものが少なくなりました。もしあなたが経営者だったら、どんなものを商品にしますか。またその理由は何ですか。
- 7 テレビやカタログなどを見て注文する通信販売が普及し、店へ買い物に行かなくてもよくなりました。その良い点と悪い点を挙げてください。
- 8 物質的に豊かになった社会で注目されるのは観光産業です。海外から日本を訪れる観光客は、 まだそれほど多くありません。日本を観光地として、より魅力的な場所にするには、どのような ている。 エ夫が必要だと思いますか。
- ・ あなたの国で、以前はなかった産業の中で、今、人気のある産業は何ですか。また、その産業に人気が出てきたのはなぜでしょうか、理由を考えてください。
- 10 あなたの国でこれから必要とされるのはどんな産業ですか。また、どうしてそれが必要なのですか。

あ

Work 工作 일/작업

あ行

か

要 安定 stability 稳定 안정

例文 生活の安定のために定職を得たい。

か行

■ かい worth ~ ing 意义/价值 ~ 보람

[ます形] 十がいがある be worth ~ ing 有意义/有价値 ~ \odot 만하다 働きがいのある仕事につきたい。

生きがい worth living / a reason for living 生存的意义 사는 보람 私は仕事が生きがいだ。

Par やりがい worth working 搞起来很有价值的 보音 この仕事は大変だが、やりがいがある。

ਆ도 解雇 dismissal 解雇 해고

学歴 schooling / one's school background 学历 학력

反対 学歴がある be highly educated 有学历 학력이 있다 **反対** 学歴がない have little schooling **没有学历** 학력이 없다 実力があっても学歴がないと大企業では出世できないと言われてきた。

稼ぐ | earn 赚钱 (돈을) 벌다

 \sim を稼ぐ earn \sim 赚钱 \sim (을) 를 빌다 お金を稼いで自立していなければ、一人前の大人とは呼べない。

한사 b **管理 administration 管理** 관리

- **管理職** administrative post **管理人**员 관리직 部長、課長などを管理職と呼ぶ。

職機会 opportunity / chance 机会 기회

- **Day** 機会がある have an opportunity 有机会 기회가 있다 **反対** 機会がない have no opportunity 没有机会 기회가 없다 機会があれば転職 したいと考えていても、この不況でなかなか転職 することができない。

職 企業 | enterprise / company 企业 기업

例文 大企業はつぶれにくいが、中小企業はつぶれやすいと言われている。

キャリア career 经历 캐리어/경력

- キャリアがある have a career 有经历 캐리어가 있다 彼には法律の分野で長いキャリアがある。
- キャリアを持つ have a career 有经历 캐리어를 가지다 彼は新聞記者として20年のキャリアを持つベテランだ。

例文 給料には月給、週給、日給などがある。 たいききょう ちゅうしょうきぎょう きゅうよ かくき ひろ 大企業と中小企業の給与の格差が広がっている。

ಕ್ಕಾਰੇਖ਼ਰ **業績|**work/result 成就/业绩 실적

「業績が上がる (business) results improve

取得成就/取得业绩 실적이 오르다

反対 業績が下がる (business) results become bad

成就下降/业绩下降 실적이 내리다

能力主義の会社では、業績の上がらない社員は給料も上がらない。

業績がいい have good (business) results 有成就/业绩好 실적이 좋다

反対 業績が悪い have bad (business) results 没有成就/业绩不佳

실적이 나쁘다

銀行は業績の悪い企業には融資を行わない。

勤勉(な・に) diligent / hardworking **勤劳/勤奋** 근면 **例文** 日本の会社では勤勉な人が高く評価される。

勤務 | work / service 工作 근무

か

~に勤務する work for ~ 在~单位工作 ~에 근무하다 日本では、一つの会社に長く勤務する人が、今も多い。

勤務時間 office hours 工作时间 근무시간 標準的な会社の勤務時間は、9時から5時までの8時間だ。

勤務状況 service record 工作状况 근무 상황 遅刻、早退などが多く、勤務状況 の悪い社員から順にリストラの対象になる

勤務態度 working attitude 工作态度 근무 태도 まじめに一生 懸命取り組めば、「勤務態度が良い」と評価される。

(과하다) 組合 union 工会 조합

例文 労働組合は労働者の待遇改善のために闘ってきた。

| **経験** | experience | 经验/体验/经历 | 경험

経験がある have experience 有体验/经历过/有经验 경험이 있다 反対 経験がない have no experience 没有体验/没有经历过/没有经验 경험이 없다

彼女には教師としての経験がある。

~を経験する experience ~ 体验~ ~(을)를 경험하다 いろいろな仕事を経験してから、本当に自分に合った仕事を見つけたい、と考 えてフリーターを選ぶ若者が増えている。

経験を生かす make good use of one's experience 有效地发挥作用 경험을 살리다

長年の経験を生かして定年後も地域の教育分野で活動したい

経験を積む

acquire experience / add to one's experience/ build up one's experience 积累经验 경험을 쌓다

68

彼はこの10年間、銀行マンとしての経験を積んだ。

けいれき **経入休**

経歴 career 经历 경력

例文 彼は輝かしい経歴の持ち主だ。

こうけん 貢献

貢献 contribution 贡献 공헌

いっこう献する contribute to ~ 对~作出贡献 ~에 공헌하다 仕事を通して社会に貢献したい。

麗 雇用

雇用 employment 雇佣 고용

例文 女性の雇用の機会は以前に比べて多くなっている。

PS ~ を雇用する employ ~ 雇 ~ ~ (을) 를 고용하다 高齢者や 障害者を雇用する事業 主には、国から補助金が支払われる。

雇用を守る preserve jobs / protect jobs 保障国民就职 취업 보장을 하다 労働者の雇用を守るために、ワークシェアリングが進められている。

雇用条件 employment terms **雇佣条件** 고용 조건 雇用条件とは、労働時間、賃金、待遇などのことを指す。

男女雇用機会均等法 Equal Employment Opportunity Act

雇佣机会起均等法 고용기회 균등법

男女が平等に雇用されることを目的に、1986年に男女雇用機会均等法が施行された。

ぎょう

さいよう

採用 employment 采用 채용

例文 不況で、新規の採用を取りやめる会社も増えている。

© ~ を採用する employ ~ 采用~ ~ (을) 를 채용하다 能力 のある女性をどんどん採用すべきだ。

『 ~を差別する discriminate against ~ 岐视~/区别对待~

~(을)를 차별하다

雇用・昇進において、女性を差別してはいけない。

達別をする/ 差別を行う discriminate 加以岐视 차별을 하다 企業社会では、性別による差別が行われてきた。

- 「辞書形] 十資格がある have the right to ~ 有资格 ~ 자격이 있다 反対 [辞書形] 十資格がない do not have the right to ~ 没有资格 ~ 자격이 없다

あなたには彼女を批判する資格はない。

| **仕事** | work 工作 일/작업

(本事がある have a job / have work 有工作 望이 있다 この不景気な時代に仕事があるだけでも 幸せだ。 今日は仕事があるので 忙しい。

反対 仕事がない have no job / have no work 没有工作 일이 없다 仕事がないため失業保険(雇用保険)で暮らしているという人も多い。 木曜日は仕事がないので、家事や雑用をすることにしている。

- **企事をする work 工作** 일을 하다 気持ちよく仕事をするためには、職場の同僚と良い関係を保つことが失切 だ。
- 世事を持つ have a job 有工作 일을 가지다 お互いに仕事を持っている夫婦は、家事においても子育てにおいても協力と連携が欠かせない。

다하다니요니 advancement into society 走向社会 사회 진출

- 例文 家庭に入ることより社会進出を望む女性が増えてきた。
- 社会進出する advance into society 走向社会 사회 진출하다 社会進出する女性が増えるにつれて、子育て支援の必要性も高まってきた。
- Market The advancement into society goes forward

走向社会的人越来越多 사회진출이 활발해지다 7451 こよう をからんとうほう まいていいらい じょせい しゃかしんしゅっ まま 男女雇用機会均等法の制定以来、女性の社会進出が進んでいる。 で 業員 | employee / the working staff 工作人员 종업원

例文 うちは従業員数20人以下の零細企業だ。

しゅうしょく 就職 finding employment 就业 취직

例文 不景気のため、高卒の就職状況は非常に悪い。

で ~に就職する get a job / get employment 在~单位就业/就业于~单位

~에 취직하다

コンピューター関係の企業に就職したい。

再就職 reemployment 再就职 재취직 キャラミラカム きゃしゅうしょく 中高年の再就職 はきわめて難しい。

終身雇用制 lifetime employment system **终身雇佣制度** 종신고용제

例文 日本企業の特徴は年功序列制と終身雇用制だと言われてきた。

顕 収入 income 收入 수입

例文 収入より支出が多い場合を「赤字」と呼ぶ。

⇔ 支出 outcome 支出 지출

収入を得る have income 有收入 수입을 얻다 仕事とは、収入を得るためにしかたなくするものだ、と言う人もいる。

製 条件 terms / condition 条件 조건

反対 条件がいい (labor) conditions are good 条件好 조건이 좋다 **反対** 条件が悪い (labor) conditions are bad 条件不好 조건이 나쁘다 条件が悪いため、その会社への 就 職 はやめることにした。

보하 one's superior 上司 상사

例文 上司との人間関係に悩むサラリーマンは少なくない。

us< 職 job/work 职业 일자리

> **反対** 職がある have a job / be employed 有工作 일자리가 있다 **反対** 職がない have no job / be unemployed 没有工作 일자리가 없다 彼は今、職がなくて困っている。

職を失う lose one's job 失业 일자리를 잃다/실직하다 長引く不況で職を失った人が増えている。

職を探す look for a job **找工作** 일자리를 구하다 「ハローワーク」は、職を探している人に仕事を紹介する所だ。

■ 辞職 resignation 辞职 사직

例文 勤めている職を自分からやめることを辞職という。

~を辞職する resign one's office 辞去~工作 사직하다 これまで勤めていた会社を辞職し、自分で会社を設立した。

製 失業 | unemployment 失业 실업

失業する lose one's job 失业 실업하다 会社のリストラによって失業した。

失業者 unemployed person 失业者 실업자 急増する失業者への早急な対策が必要だ。

失業保険 unemployment insurance 失业保险 실업 見南 失業保険だけで暮らすのは大変だ。

所得 income 所得 소득

例文 彼は年間約700万円の所得がある。

■ 人材 | competent person 人材 인재

例文 企業はいつも優秀な人材を求めている。

人材派遣 dispatching temporary staff 派遣人材 인재과견 人材派遣の会社に頼んでコンピュータープログラマーを派遣してもらう

せいべつ |**性別** | gender distinction 性別 성별

例文 性別に関わりなく、能力のある人を採用すべきだ。

■ 専門 specialty 专业 전문

例文 あの先生の専門は民法だ。

専門知識 professional knowledge 专业知识 전문 지식 専門知識を生かせる仕事につきたい。

た だ 行

退職 | retirement 退职 퇴직

退職する retire 退职 昇직하다 日本では60歳くらいで退職する人が多い。

さ

to

退職金 severance pay 退职金 퇴직금 パート労働者には退職金は支払われない。

腰 **待遇** | treatment / pay 待遇 대우

例文できれば待遇の良い会社に就職したい。

単身赴任

business bachelor 单身赴任 단신부임

単身赴任(を)する take up a post without one's family 单身赴任

단신부임을 하다

子供の学校の問題や、住宅を購入したからという理由で、家族が転勤先に行かず、単身赴任(を)する場合が多い。

例文 日給、月給など、労働者に支払われる報酬のことを賃金という。

賃金格差 wage difference 工**资差别** 임금 격차 正社員とパートの賃金格差は依然として大きい。

通勤 | commutation 上下班 통근

通勤時間 commuting time 上下班时间 동日 시간 都心に住めば通勤時間が短くて済むので、楽だ。

定職につく get a permanent job <u>找到固定的职业</u> 일정한 직업은 얻다 定職 につくことを望まない若い人が増えている。

定職を持つ have a permanent job 有固定的职业 성직을 가지다 定職を持たないと、結婚は難しい。

定年 retirement / the mandatory retirement age 退休 정년

例文 昔は55歳で定年になる人が多かったが、今は定年年齢が引き上げられ、60歳 から65歳で会社を辞めて、年金生活に入る人が多い。

適性 aptitude 适于某人的性质,资质,才能/适应性 적성

適性がある have an aptitude for 适应性强 적성이 있다 反対 適性がない have no aptitude for 适应性弱 직성이 없다 彼にはコンピュータープログラマーとしての適性がある。 で 適性に合う have the right aptitude 适合做~ 적성에 맞다 反対 適性に合わない do not have the right aptitude 不适合做~ 적성에 맞지 않다 自分の興味や適性に合った仕事を見つけたい。

로 **転勤 |** transfer **调动工作** 전근

転職 changing one's occupation 转业 전직

転職する change one's occupation 转业 전직하다 最近の若い人は簡単に転職する傾向がある。

国際 **倒産** | business bankruptcy **倒闭** 도산

例文 不況で中小企業の倒産が相次いでいる。

風産する go bankrupt 倒闭 도산하다 会社が突然倒産したら、どうやって食べていこうか、と考えてしまうことがある。

はな行

— ► | NEET / not in education, employment, or training

NEET族/没有正式工作,也没有在学校里上学,也没有去接受职业技能培训,只能依靠家人生活的年轻人

NEET(니-트)족/ 일을 하지 않고, 학교 기관에 소속도 하지 않고, 취업을 위한 구체적인 활동도 하고 있지 않는 젊은이

例文 ニートとは、自分が何をしていいか分からず、労働意欲もわかないので、アルバイトさえしない人のことをさす。近年、このような若者が、急激に増えてきた。

年功序列制 seniority system 按照工龄、贡献决定职位的制度、论资排辈 연공 시열제 例文 日本では、のうりょく ではなく年齢に応じて地位が上がる年功序列制を取っている企業 が依然として多い。

のうりょく **能力** ability 能力 능력

te

to

は行

顕 パート | part time worker 钟点工/临时工 파트 타임 노동자

例文 パートタイムで働く人のことを「パート」と呼び、正社員と区別している。

パートに出る go to work part-time 去做临时工

ずに はかかっこう で またがったので、パートに出ることにした。

パートをする work part-time 做临时工 파트 타임으로 일을 하다 母は家計を補うために、コンビニでパートをしている。

part time occasional worker who does not have any future working plan 学校毕业后,不进固定的単位工作,而自由地以到处打工谋生的人 프리터 (직업을 정하지 않고 2~3 개의 겸치기 아르바이트로 생활을

例文 定職 につかず、いろいろなアルバイトを繰り返す人のことをフリーターと呼ぶ。

フレックスタイム(自由勤務時間制)

flex-time 弹性工作制

플렉스타임 (가변적노동시간)

例文 フレックスタイムとは、出勤・退勤の時間を自由に決められる制度をいい、自由勤務時間制ともいわれる。

報酬 pay/rewards 报酬 보수

ボーナス bonus 奖金 보너스

例文 日本では、夏と冬の年2回ボーナスが支払われるところが多い。

や行

*** 養う bring up / rear / raise 养育 기르다

瓜 ~を養う raise~ 养育~ ~(을)를 기르다

世界には、幼い兄弟を養うために働く若者がたくさんいる。

ゆうきゅうきゅう か ゆうきゅう 有給休暇/有休 paid holiday 有薪休假 유급 휴가

日本では有給休暇を全部取らない人が多い。

ら行

リストラ | restructuring / reconstruction of an organization 裁员 정리해고

不況を乗り切るために、多くの企業ではリストラが進められている。 例文

13 リストラする dismiss for restructuring / fire for restructuring

裁员 정리해고 하다

リストラされた中高年労働者の中には、ホームレスになってしまう人もいる。

り れきしょ

履**歴書 | one**'s personal history / resume 履历表 이력서

りれきしま 履歴書には普通、学歴や仕事の経歴を書く。

ろうどう 労働 labor 劳动 노동

> 労働時間 working hours 劳动时间 노동 시간 る。

> 労働者 worker / laborer 工人 노동자 I.S が使われる。

한働条件 working conditions **劳动条件** 노동 조건 TEST . がとうじょうけん ま かいしゃ てんしょく おも とうぜん 労働条件のより良い会社へ転職したいと思うのは当然だ。

労働力 labor power / work force / working force 劳动力 노동력 THE STATE OF このまま少子化が進むと、日本は労働力が不足すると言われている。

ワークシェアリング work sharing 分配工作 워크 쉐어링 (노동시간을 줄여 일거리를 남기고, 그 일을 다른 사람이 나눠 맡아 실업을

失業者の数を減らす対策としては、ワークシェアリングの導入が一番有 と言われている。

- ① あなたが「仕事」を選ぶときは、何を重視しますか。それはどうしてですか。
- ②「仕事の都合で家族と離れて暮らすことは仕方がない」という人と、「家族といっしょに暮らすことが一番重要なことだ」という人がいます。あなたはどう憩いますか。
- ③ 主婦のように、お金に換算できない仕事は世の中で評価されませんが、そのことについてどう思いますか。
- ⑤ 生きがいのために定年後もできるだけ長く働きたいという人がいますが、それについてあなたはどう思いますか。
- (f) 「仕事」はお金以外にどんなものを人間に与えてくれると思いますか。
- ⑦ 今日本では定職を持たず、いろいろなアルバイトを続けている「フリーター」と呼ばれる若者が増えていますが、これについてどう節いますか。
- ® 人間にとって理想的な働き方というのは、どのような形だと思いますか。
- ③ 20世紀と比べて、21世紀にはどんな「仕事」が増えていくと思いますか。具体例をげて、その 理由とともに説明してください。
- ⑪ もしあなたが大変なお金持ちで、-生 働く必要がないとしたら、あなたはどんなことをしますか。

あ

Family 家庭 가정

あ行

あ行

育児 taking care of children / nursing 育儿 육아

育児休暇/育休 child care leave 产假 육아휴직 日本では、育児休暇をとる父親はまだ非常に少ない。

育児ノイローゼ a nervous breakdown brought on by child care **因育儿引起的精神过敏** 육아 노이로제 最近は育児ノイローゼにかかる母親が多い。

か行

介護 nursing, attendance 照料/护理(病人、老年人) 간호

で ~を介護する/~の介護をする nurse ~/look after ~ 照料~(음)를 간호하다/~의 간호를 하다

年老いた親の介護をしている主婦も多い。

解放 release 解放 해방

A を B から解放する release A from B / free A from B 把A从B中解放出来
A 를 B 로부터 해방하다
洗濯機などの家電の普及は、女性を長時間の家事労働から解放した。

かくか ぞく **核家族 │** nuclear family (由夫妇与未婚子女组成的)小家庭 핵가족

例文 戦前は大家族が多かったが、戦後、核家族が主流になった。

核家族化 spread of the nuclear family / the trend toward the nuclear family 小家庭化 핵가족화

日本では戦後、核家族化が急速に進んだ。

家計 family budget 一家的收入和支出 가계 智い事などを含めると、子供の教育費が家計に占める割合は大きい。

家計を圧迫する put pressure on the family budget 开支困难 가게를 압박하다

家

狂

ためうたく きょういくび かけい あっぱく 住 宅ローンや 教育費が家計を圧迫している。

家計を助ける help to support the family budget 帮助家庭经济 가계를 돌다たいがくせい あに かけい たけ 大学生の兄は家計を助けるためにアルバイトを始めた。

かじ 家事 │ housework, housekeeping 家务 가사

例文 家事には、料理、洗濯、掃除、買い物などがある。

- 家事に追われる be pressed by housekeeping. 忙于家务事 가사에 美기다 結婚や出産後も仕事を続ける女性が多くなったが、家事や育児に追われて、なかなか自分の時間が持てない人も多い。
- **家事をする do housekeeping 干(做/搞/料理)家务/搞家务** 가사를 하다 日本では、家事をするのは女性だという考え方の男性が今でも多い。
- 家事を分担する do one's share of the housework 分担家务事

か ぞく **家族 | family 家庭** 가족

例文 現代社会においては、家族のあり方も多様化している。 たとえ血縁関係はなくても、愛情という絆で結ばれている家族はいる。

歌**家庭** family 家庭 가정

例文 仕事より家庭を大切にしている男性もいる。

- 家庭崩壞 destruction of the family / dysfunctional family / family breakdown 家庭崩溃 가정 붕괴

現代の日本では、あちこちで家庭崩壊が起きている。

震 **犠牲** sacrifice **牺牲** 희생

- \sim を犠牲にする sacrifice \sim 牺牲 \sim (을) 를 희생 하다 日本では、家族のために自分を犠牲にすることが、美徳とされてきた。

義務 | duty 义务 의무

義務を果たす do one's duties / fulfill one's duties **履行义务** 의무를 완수하다 親としての義務を果たす。

虚待 abuse 虐待 학대

~に/~から虐待を受ける be treated by ~ cruelly / be abused by ~
 受~虐待 ~(으)로부터 학대를 받다 私 は子供の頃、親から虐待を受けたことがある。

協力 cooperation 协助/配合/合作 협력

例文 良い仕事をするためには、家族の協力が必要だ。

 \sim と協力する cooperate with \sim 跟 \sim 合作 \sim (와)과 협력하다 要は 夫と協力して家事や子育てを行いたいと考えている。

い ~に協力する cooperate with ~ **帮~的忙/协助~** ~에 협력하다 うちの家族は全員、仕事を持つ母に協力している。

で つに協力的(な・に) cooperative with ~ 帮~的忙/协助~ ~에 협력적
 反対 ~に非協力的(な・に) uncooperative with ~ 不帮~的忙/不协助~
 ~에 비협력적

まいきん かか だんせい かじ いくう きょうりょくてき ひと おお 最近の若い男性は、家事や育児に協力的な人が多い。

曲縁 | blood relative / blood relationship 血缘/血统 혈연

例文 親、兄弟、親戚など、血のつながった人々のことを血縁のある人と呼ぶ。

顕 公平(な・に) | fair 公平 공평

★ 不公平(な・に) unfair 不公平 불공평
 日本は今でも、男性が優遇される不公平な社会だ。

で ~を公平にする distribute ~ fairly 公平~ 공평하게 하다 家事の分担を公平にすべきだ。

高齢化 aging 高齢化 고령화

例文 現在、日本では高齢化が急速に進んでいる。

高齢化社会 aging society 高齢化社会 고령화 사회

(80

こうれいかしゃかい そな こうれいしゃ せいかつ かんきょう ととの たいせつ 高齢化社会に備えて、高齢者が生活しやすい環境を整えることが大切だ。

■ 子育て | bringing up children 育儿 육아

例文 息子が就職し、私の子育てもやっと無事に終わった。

Para 子育てが一段落する Child-rearing is settled temporarily. 育儿告一段落 육아가 일단락 되다

子育でが一段落したら、仕事を再び始めたいと考えている女性は多い。

さ行

支える support 支撑/支持/维持 지탱하다

- **LS** ~ を支える support ~ 支撑~/支持~/维持~ ~ (을)를 지탱하다 がで 働く 夫を支えるために家庭を守るのが、専業主婦の役割の一つだ。
- **支え合う** support each other **互相支持** 서로 지탱하다 大婦は互いに支え合うべき存在だ。

■ **支援** support 支援 지원

- **支援がある** have support **有(人)帮助** 지원이 있다 **反対** 支援がない have no support **没有(人)帮助** 지원이 없다 家族の支援がなかったら、こんな仕事は成し遂げられなかっただろう。
- **へを支援する support~ 帮助~** ~(을)를 지원하다 (はたち) ははませたち しょだ しょう じゅうじょう もと 働く 母親達を支援する施設の 充実が求められている。
- **育児支援** Child care support **支援育**ル/支持育ル 육아 지원 育児支援を必要とする若い夫婦のために、保育所を増設すべきだ。

園 しつけ(躾) home discipline 管教/教育 가정 교육/훈육

- **Day** しつけがいい be raised correctly **管教得好** 예의가 바르다 **反対** しつけが悪い be not raised correctly **管教得不好** 예의가 없다 挨拶ができる子供は「しつけがいい子」と言われる。
- しつけが厳しい/しつけに厳しい
 bring up ~strictly
 管教严格

 かたし まな
 まび

私の親はしつけに厳しかった。

- **い** ~のしつけをする discipline ~ / train ~ / teach manners ~ 教育 ~ / 管教 ~ ~의 가정교육을 하다 子供のしつけをするのは親の役首だ。
- で ~をしつける discipline ~ / train ~ / teach manners ~ 教育 ~ / 管教 ~ ~ ~ ~ ~ 에게 가정교육을 하다 親はもっと子供をきちんとしつけるべきだ。

> 出産 | birth, childbirth 生孩子 출산

例文 「ご出産はいつ頃のご予定ですか?」

いる ~ を出産する give birth to ~ 生孩子 ~ (을) 를 출산하다 祖母は五男四女の計 9人の子を出産した。

出生率/出生率 | birth rate 出生率 출생률

例文 出生率/出生率とは、人口1,000人に対して1年間に生まれる子供の割合を 表したり、一人の女性が一生のうちに産む子供の数の平均を表したりする。 後者は、正式には「合計特殊出生率/出生率」と呼ばれる。

| 主婦 | housewife 主妇 주부

例文 主婦の仕事は、家事、育児、親の介護など、多岐に渡る。

専業主婦 full-time housewife / homemaker **专做家务的主妇** 전업주부 専業主婦の数は年々減り続けている。

少子化 | declining birth rates / decrease in the number of children 少子化 소자녀화

例文 日本の将来にとって、少子化は早急に解決しなければならない深刻な問題 だ。

■ 自立 | independence 自食其力不依靠别人 자립

例文 離婚した女性の経済的な自立を支援するセンターができた。

Line 自立する support oneself / be independent **自食其力不依靠别人** 자립하다 子供が自立するまでは、親が面倒をみなければならない。

82

シングルマザー single mother 没有结婚养育孩子的妇女 싱글 마더

例文 結婚せず、一人で子供を産み育てている母親のことをシングルマザーと呼ぶ。

責任 | responsibility 责任 책임

例文 子供を養育することは、親の責任だ。

*** ~ に責任を取る take responsibility for ~ / take account for ~ 对~负责 책임을 지다

子供のしたことに親が責任を取るのは当然だという考え方をする人もいる。

で ~の責任を取る take responsibility for ~ / take account for ~ 对~负责 ~의 책임을 지다

14歳以上の子供が起こした事件の責任を親が取る必要は、法的にはない。

責任を果たす meet one's responsibilities / do one's duty 尽责任 : 책임을 다하다 親としての責任を果たしていない親が増えてきた。

責任を持つ have a responsibility **负责** 책임을 가지다 責任を持って子供を預かってくれる良い保育所が必要だ。

無責任(な・に) irresponsible / irresponsibly 不负责任 무책임 自分の子に正しいしつけをしない無責任な親も多い。

世帯 | household / family 家庭/户口 세대

例文 都市部では、一世帯あたりの平均人数が減少し、単独世帯の割合が増えている。

世代 generation 世代 세대

例文 世代によって、子育でに関する考え方も、かなり違いがある。

世代交代 generational change 世代交替 세대 교체 どの家も世代交代が進み、以前のような隣人関係を保ちにくくなった。

世話 | taking care 照料/照顾 도움/시중/돌봄

例文 子供や老人、病人の世話は、これまで常に女性の仕事とされてきた。

© ~の世話をする take care of ~ 照料~ ~의 시중을 들다 寝たきり老人の世話をするのは大変だ。

選択 choice 选择 선택

例文 子供を持つか、仕事を続けるかという選択に悩む女性は多い。

L会 ~を選択する choose ~ 选~ ~(을)를 선택하다

出産後も仕事を続けることを選択した以上、責任をもってやらなければならない。

である。 **尊重** respect **尊重** 존중

た行

to

男女同権 equal rights for both sexes 男女同权 남녀 동권

例文 日本では戦後ようやく男女同権が認められた。

| **男女 平 等 | equality for both sexes 男女平等** 남녀 평등

例文 男女平等の社会を築くべきだ。

변화한 同居 living together 同居 동거

例文 若い妻は、普通、夫の親との同居を望まないものだ。

(タ) 과 동거하다 日本では、長男は親と同居するのが、一般的だった。

は 製 共働き

double income family / Both husband and wife have jobs.

夫妇都工作/双职工 맞벌이

例文 共働きの夫婦の数は増える一方である。

きをする both husband and wife have jobs

夫妇都工作 맞벌이를 하다

経済上の理由から共働きをせざるを得ない夫婦も多い。

は行

配偶者 one's husband, one's wife / one's spouse 配偶/夫或妻 明우み **例文** 配偶者の 両親との関係が夫婦関係に影響を与えることは多い。

exertion **发挥** 발휘

 \sim を発揮する show one's ability for \sim 发挥 \sim (을)를 발휘하다 誰もが自分の個性を発揮できる社会の実現を目指そう。

であいまどうけんろん じょけんかくちょうろん
フェミニズム(男女同権論/女権拡張論) feminism 男女平等主义 페미니吾
例文 フェミニズムとは、女性の社会・政治・法律上の権利の拡張を主張する考

え方のことだ。

フェミニズム運動 political activities for feminism 争取女权运动 TE T

페미니즘 운동

彼女はフェミニズム運動のリーダーとして活躍している。

ばんこん か 晚婚化 tendency to marry late

最近は晩婚化が進み、男女共に平均初婚年齢が上がっている。

ふう ふ べっせい 夫婦別姓

using different family names after marriage

夫妻不同姓(女性结了婚也不改成丈夫的姓)

부부별성(부부가 다른 성을 가지는 것)

働く女性には、夫婦別姓を希望する人も多くいる。

ふしかてい

父子家庭 | motherless family / family of father and child 父子家庭 편부 가정

離婚の増加により、最近は母子家庭だけでなく、父子家庭も珍しくなくなって きた。

負担 burden 负担 부담

働きながら子供を育てる女性の負担を減らす必要がある。 例文

~を負担する defray ~/incur ~/shoulder ~ 承担 ~(을)를 부담하다 THE STATE OF 家事のほとんどを女性が負担しているという家庭もまだ多い。

~に負担をかける impose a burden on ~ 给~添麻烦/给~增加负担 T.S.

부담을 주다

育児休暇をとりたいと考えている男性もいるが、同僚に負担をかけると考 えて、躊躇してしまうことも多いようだ。

~の負担を軽くする/~の負担を軽減する R.

lighten the burden imposed on ~ 减轻~的负担

~의 부담을 가볍게 하다/~의 부담을 경감하다 少子化、高齢化、核家族化が進み、共働きの家庭が増えている今、家事や 児、介護の負担を軽くするサービスが求められている。

分担 I taking one's share of the responsibility 分担 분당

~を分担する take one's share of the responsibility for ~ 分担~

~(을)를 분담하다

■ 保護 protection 保护 旦호

例文 幼い子供の保護は、親や国の責任で行われるべきだ。

いる ~を保護する protect ~ / take ~ into custody 保护~ ~(을)를 보호하다 親のいない子供は、国が保護するべきである。

保護者 guardian 保护者 보호자 がさい子供は、保護者が同伴してください。

過保護 excessive protection 过分娇纵/过分纵容 과 旦 立 少子化で、過保護な親が増えている。

母子家庭 | fatherless family / family of mother and child 母子家庭 편모 가정 **例文** 生活保護を受けている母子家庭の数はまだまだ**多**い。

당한 | motherhood / maternity 母性 모성

野性愛 maternal love 母愛 모성에 子供をかわいがらない母親は「母性愛が足りない」と批判される。

ま行

無**償** gratis / without compensation 无偿 무상

例文 家事労働は、これまで常に女性によって、無償で行われてきた。 親の子への愛は無償の愛だ。

や行

役割 role / part 任务/作用 역할

(2) 役割がある have a role **分派的职务** 역할이 있다 あなたには母親としての役割があるはずだ。

で割を担う play a role 肩负任务/承担任务 역할을 담당하다 社会の中で、女性は常に男性の補助的な役割を担ってきた。

で表す pull one's own weight / play one's part 完成任务 역할을 완수하다

祖母は7人の子供を全員無事に育て、母親としての役割を立派に果たして亡くなった。

は

ま

性別役割分業 sex role / division of labor by gender role 按性別分配任务/按性別分工 성별역할분업

日本では性別役割分業の意識が根強い。

まういく **養育** bringing-up 养育 양육

ら行

[名詞] +らしい be like ~ / behave like ~ 像~样的/有~风度的/典型的 ~ 답다

[名詞] +らしさ | being like ~ / behaving like ~ 像~样的/有~风度的/典型的 ~다움

例文 自分らしい生き方を見つけることが大切だ。 でからでは、またで 伝統的な男らしさ、女らしさという尺度に縛られるのは古い。

B th lock **離婚** divorce 离婚 이혼

例文 離婚の増加の背景には、女性の経済的自立があると言われている。

~と離婚する divorce ~/be divorced from ~ 跟~离婚 ~(外) 과 이혼하다 夫の定年を機に、長年連れ添った夫と離婚し、残りの人生を楽しみたいという女性もいる。

bょうりつ **両立** compatibility 两不误(一般指工作,家庭两不误) 양립

例文 仕事と家庭の両立は簡単ではない。

で ~と両立する manage two activities at the same time / manage ~ and ~ at the same time / be compatible with ~ 与~两立/与~并存

~(와)과 양립하다

子育てと両立する仕事を見つけるのは難しいため、多くの女性はパートを選ばざるを得ない。

まま はたら にょせい しごと かてい りょうりつ 多くの 働 く女性は、仕事と家庭を 両 立させるために努力 している。

老後 post retirement age 老后 上卒

例文 老後も子供に頼らず、自立して生きていきたいと考える人が増えている。

小 論文テーマ 6. 家庭

- 1 「男の子は男らしく、女の子は女らしく育てるべきだ」という考え方に賛成ですか、反対ですか。
- 2 「男は外で働き、女は家で家事をする」という考え方がありますが、あなたはこの考え方に賛
 がいてすか、反対ですか。
- 3 現代社会の中で、親が家庭のしつけとして、子供に対してしなければならないことはどのようなことだと思いますか。
- 4 日本では「自分のしたいことを自由にしたい」という理由から、結婚しない人や子供を産まない人が増えています。あなたはこの考え方に賛成ですか、反対ですか。
- りゃく たんげん ちょう でくわり も でくわり も 5 「家族」とは、人間にとってどのような役割を持つものだと思いますか。
- 6 日本では成人して働いている独身の字供が親と同居を続ける場合がよくありますが、これをどう思いますか。また、あなたの国ではどうですか。
- 7 日本では、老後も子供と同居せず、老人ホームや老人向け、共同住宅に住みたいと考える人が増えていますが、これをどう思いますか。あなたの国ではどうですか。
- 8 「結婚」という制度は社会にとって必要だと思いますか。もしこの制度がなかったら、人間の生き方はどのように変わると思いますか。
- 9 日本では核家族化が進み、昔のような大家族は少なくなってきましたが、人間にとって「核家族」と「大家族」のどちらが良いと思いますか。
- **敵婚、再婚の増加により、血縁のない親子や家族が増加していますが、これについてどう思いますか。こういう家族の増加によって社会は何か変化していくと思いますか。**

Education 教育/教学 교육

あ行

| いじめ | bullying 欺负 이지메(괴롭힘)

- **LET** ~ をいじめる bully ~ 欺负 ~ ~ 를(을) 괴롭히다 同級 生にいじめられて、不登校になった子供がいる。

いちりゅうだいがく 一流大学 | top-ranking universities or colleges 重点大学 일류 대학

例文 常況と言われているが、一流大学の出身者の就職状況はよい傾向にある。

取るく **意欲** | motivation / willingness 热情/积极性/干劲 의욕

- **意欲を高める raise motivation 提高热情** 의욕을 높이다 学ぶ意欲を高める方法を考える教師の研究会が、各地で頻繁に行われている。
- **意欲をなくす** lose motivation **丧失积极性** 의욕을 잃다 無理に教えても意欲をなくすだけだ。
- へから意欲を引き出す/~の意欲を引き出す
 bring out motivation from ~ 激发~的热情 ~ 부터 의욕을 끌어내다 子供たちの学習意欲を引き出すためにはどうしたらいいだろうか。

learning about other cultures / cross-cultural training

不同文化之间的交流学习 이문화 학습 교류

例文 異文化交流学習の一環として、私たち留学生は小学校に招かれた。

記 影響

影響 influence / effect 影响 영향

でである。 これでは、うまた これでは、うまた これでは、うまた これでは、 響 する/~に影響を及ぼす/~に影響を与える

influence ~ / have an influence on ~ / have an effect on ~

少子化が教育に及ぼす影響の一つに、子供たち同士の競争心低下が挙げられるが、逆に一クラス当たりの人数が減り、先生の目が行き届きやすいという利点もある。

- ~の影響を受ける be influenced by ~ 受到~的影响 ~의 영향을 받다 子供たちはテレビの影響を受けやすいので、暴力的な番組が見られないよう にする装置が開発された。
- でする では、これでは、うりょく もった。 できょうりょく もった 影響力がある/~に影響力を持つ

be influential with ~ 对~具有影响力

~에게 영향력이 있다/~에게 영향력을 가지다 **** 数師は子供たちに大きな影響力を持っている。

application 应用 응용

- **▶ ~を応用する apply ~ / put ~ to practical use 应用~ ~ 를(을) 응용하다** 実際の社会で習った知識を応用することが大切だ。
- 応用力を身につける learn the ability for application 掌握应用能力

응용력을 몸에 익히다

#ラネネラワュィ ぬ 応用力が身につけられるような教育を行う。

落ちこぼれ dropout 落后的学生 낙제생/낙오자

例文 偏差値教育が落ちこぼれを生んだと言われる。

落ちこぼれる dropout 落后 낙오하다 「落ちこぼれないように」という親や教師の言葉は、子供の負担になることがある。 **設善 | improvement 改善** 개선

pg 改善の余地がある there is room for improvement 有改善的余地

개선의 여지가 있다

教師は熱意を持って授業に取り組んでいるが、授業方法の点で改善の余地がある。

がくどう ほ いく **学童保育**

Care of schoolchildren after school hours 小学生寄托所/小学生寄托院 학동 보육 (학교가 끝난 후、아이를 맡는 장소)

例文 小学生が学校から帰っても、 両親が働くなど何か事情があって家に大人がいない場合、子供を預かってくれる場所を学童保育と言う。

かくいつてき **画一的(な・に)** | monolithic **规格化的** 획일적

例文画一的な授業では個性は育たない。

がれた 学歴 | educational background 学历 학력

> | 文権がある have a good educational background 有学历 학력이 있다 | 反対 学歴がない have a poor educational background 没有学历 학력이 없다

がくれき 学歴のあるなしに関わらず、努力することが大切だと思う。

学歴が高い Educational background is good. 学历高 학력이 높다 反対 学歴が低い Educational background is poor. 学历低 학력이 낮다 学歴が高い親も低い親も、百分の子供にはより高い学歴を望む傾向がある。

学歴社会 diploma-oriented society 学历社会 학력 사회 学歴社会の崩壊が学習 意欲低下の一因となっている。

がっきゅうほうかい 学級崩壊

A situation where it is impossible to control a class because of student's talking, standing, walking and misbehaving. / disruption of a class

を学級崩壊と言う。

できょうほうかい ま 学 級 崩壊が起こる/起きる Disruption of a class occurs.

发生学生破坏课堂纪律的现象

학급 붕괴가 일어나다

各地の小学校で学級崩壊が起こっている。

活字離れ lack of interest in reading 对看书不感兴趣 책을 그다지 읽지 않는 현상

例文 子供たちが本を読まなくなったのは、テレビやゲームの普及による活字離れが 原因であると言われている。

活字離れが進む the number of people who don't like reading increases 对看书不感兴趣的人越来越多

科을 그다지 읽지 않는 현상이 진행되다 テレビやゲームの普及によって、活字離れが進んでいる。

カリキュラム curriculum 课程教学计划 커리큘럼

例文 個性や思考力を伸ばすために、新しいカリキュラムが考えられている。

『マーへのカリキュラムを立てる build a curriculum of ~

编制课程教学计划 ~의 커리큘럼을 세우다

来年の授業のカリキュラムを立てる。

教育 education 教育/教学 교육

- **■② ~を教育する educate~ 教~** ~를(을) 교육하다 ここでは、海外からの帰国子女を教育している。
- 外国語 教育 foreign language education **外语教学** 외국어 교육 この学校では 小学校 1 年生から外国語 教育を取り入れている。
- 外国語教育を推進する promote foreign language education 推进外语教育 외국어 교육을 추진하다 国際化時代に対応するため、文部科学省は子供の外国語教育を推進している。
- **教育水準** educational level **教学水平** 교육 수준 国際比較により日本の教育水準が低下したことを受けて、水準を上げる方法が検討されている。

国際理解教育 international understanding education 了解国际上的教育 マオル 이해 교육

留学生や海外で活躍する日本人との交流を通して、身近な視点から国際理解 教育を行う。

- 早期教育 early stage education 早期教育 조기 교육 子供に対し、語学の早期教育を行うと、発音が良くなると言われている。
- 中高一貫教育 six-straight year secondary education

六年一贯制教育 육년 일관제 교육

この学校では中高一貫教育が行われている。

- 通信教育 correspondence course 函授教育 통신교육 はたら 働きながら通信教育を受けている。
- 記述の表す。 education stressing rote learning 填鸭式教育 주입식 교육知識偏重の考え方が、詰め込み教育を生み出している。
- ゆとり教育 education that is free of pressure **轻松教育** 활동 교육 詰め込み教育への反省から、文部科学省はゆとり教育を行おうと、教える 内容を減らしたが、逆にそれが学力低下を招くと批判されている。

競争 competition 竞争 경쟁

- **競争が激しい competition is keen 竞赛激烈** 경쟁이 격렬하다 激しい競争を経験すると、精神的に強くなる。
- **節 争相手**/ライバル competitor/rival **竞争对手** 경쟁 상대/라이벌 自分の力を伸ばすために、競争相手がいたほうがいい。
- です。 競争心をあおる arouse a spirit of competition 激发竞争心

경쟁심을 부추기다

その塾は生徒のテストの点を公開し、子供たちの競争心をあおっている。

- **競争率** the competition rate **竞争率** 경쟁률 たがく これがく きょうしゃ まま きょうそうりっ たか その大学は入学希望者が多く、競争率が高い。

きょうちょうせい **協調性**

cooperativeness 协调性/和周围关系融洽 협조성

協調性がある work well with others 有协调性 협조성이 있다 反対 協調性がない do not work well with others 没有协调性

협조성이 없다

自分の意見をもち、さらに協調性のある人が、企業などに求められている。

協調性に欠ける lack in cooperativeness **缺乏协调性** 협조성이 부족하다 最近の若者は協調性に欠けると言われている。

教養

教養 culture / education 教养/文化 교양

♥ 教養を高める raise cultural level / raise educational level

提高文化 교양을 높이다

教養を高めるということは、単に学歴のことだけを言うのではない、

教養を身につける acquire some culture 掌握文化 교양을 몸에 익히다 教育だけでなく、いろいろな経験を通して、すばらしい教養を身につけることができる。

製 義務

obligation / duty 义务 의무

例文 子供を学校へ通わせるのは親の義務である。

最務教育 compulsory education 义务教育/普通教育 의무 교육 日本では小学校と中学校が義務教育である。

クラブ club 俱乐部 클럽

グラブ活動 club activity 俱乐部活动 클럽 활동 友達を作るため、クラブ活動に参加する。

ਰ格 success in an examination 及格 합격

⇔ 不合格 failure 不及格 불합격

- **合格率** the examination passing rate 及格率 합격을 今年の試験の合格率は例年に比べ、高かったそうだ。

か **臓 個性** | individuality **个性** 개성

- 個性がある have individuality 有个性 개성이 있다 反対 個性がない have no individuality 没有个性 개성이 없다 個性のある子供に育てたいと考えている親は多い。
- 個性を伸ばす develop one's individuality 发展个性 개성을 기르다 /個性を育てる foster one's individuality 培养个性 개성을 키우다 個性を育てると言うのは簡単だが、どうしたらいいか分からない親も多いのではないだろうか。
- **個性を発揮する** demonstrate one's individuality **发挥个性** 개성을 발휘하다 子供が個性を発揮できるように、教育する。

国ン立 national and public 国立大学和公立大学 국공립

例文 国公立大学に入学を希望する場合、全大学共通の試験と各大学の二次試験を 受けなければならない。

さ行

試験 examination / test 考试 시험

- 武験を受ける take an exam. 参加考试 시험을 보다 を記録 にゅうがくしけん う 去年、入学試験を受け、無事合格した。
- 記述試験 descriptive examination 记述考试 기술 시험 記述試験で自分の意見を論理的にまとめることができた。
- 実技試験 skill test 实际技能测验 실기 시험 大学で音楽を専攻したいと思っているが、筆記試験以外にもピアノの実技試験

があり、準備が大変だ。

- **筆記試験 written examination 笔试** 필기 시험 ほとんどの入学試験には筆記試験がある。

思春期 puberty / adolescence 思春期 사춘기

思春期に達する reach puberty 到思春期 사춘기에 이르다
 思春期に達すると、羞恥心が生まれ、あまり積極的に意見を言わなくなる。

圜 しつけ │ home discipline 管教 가정 교육/훈육

例文 子供のしつけのために、体罰を与えることには疑問の声が上がっている。

~をしつける discipline ~ / train ~ / teach manners to ~ (教育)孩子
 ~에게 가정교육을 하다/~를(을) 훈육하다
 家だけでなく、学校や地域社会でも子供をしつけるべきだ。

16 とう 指導 │ leading / guidance / instruction 指导 지도

> **指導する** lead / guide / instruct **指导**~ 지도하다 子供の個性に応じて指導する。

『 ~の指導に従う follow one's instruction 遵从~的教导

〜의 지도에 따르다 子供たちは教師の指導に従わず、教室内で勝手な行動をした。

指導力 leadership skills 指导能量 지도력 学習意欲の低下が問題になっている今、教師の指導力も問われている。

顧 児童 | child / primary school child 儿童 아동

例文 日本では、児童が毎朝、集団で登校する。

题 社会人 | working member of society 参加工作的人 사회인

例文 少子化で受験生が減り、大学は社会人の受け入れ枠を増やしている。

職 **社会性 │** sociability **社会性** 사회성

社会性を育てる raise sociability 培养社会性 사회성을 기르다 少子化で兄弟がいない子供のために、社会性を育てる教育に一方を入れている幼稚園がある。

社会性を身につける acquire sociability 培养社会性 사회성을 몸에 익히다 13 社会性が身についていない若者が増えたのは、核家族と少子化のせいだと言う ひとも多い。

しゅう いつか せい

子供たちの生活時間をゆとりあるものにするために、各地の学校で调五日制が 実施された。

しりつ 私立 | private 私立学校 사립

がいざいてき りゅう しりつがっこう がくせい 経済的な理由で私立学校をあきらめる学生がいる。

しゅうだん 集团 group 集体 집단

> 集団行動 group-action 集体行动 집단 행동 日本人はよく、集団行動をすると言われている。

受験 taking an examination 应试 수험

- ~を受験する take an examination of~ 考~ ~를(을) 수험하다 大学を受験する人の割合が増えている。
- 受験 競争 entrance examination competition 应试竞争 수험 경쟁 TE T
- 受験 競争が激しい Entrance examinations are very competitive. THE STATE OF

应试竞争激烈/投考比赛激烈 수험 경쟁이 심하다 激しい受験競争を勝ち抜いて、希望する大学に入ることができた。

- 受験 競 争に巻き込まれる be involved in competition of entrance examinations B 卷入应试竞争 수험 경쟁에 말려들다 日本の受験競争に巻き込まれることを嫌って、海外の学校に留学する人もい る。
- 受験対策 the measure against taking an examination 应试对策 수험 대책 TEFF . 受験対策のため、塾に通う。
- 受験勉強 preparation for an examination 应试学习 수험 공부 B を遅くまで受験勉強をする。

じゅく cram school 私塾 학위

とい大学に入るため、小学校のときから子供を塾に通わせる親が多い。

98

年齢に関わらず、必要なことを、必要なときに学べる生涯学習の人気が高 まっている。

しょう しか 少子化 | decrease in the birthrate 小子化 소자녀화

少子化に伴って、兄弟や友達と遊ぶ機会が減ってきている。

少子化が進む The birthrate decreases. 小子化在加剧

소자녀화가 진행되다 女性一人が産む子供の数が減り、少子化がますます進んでいる。

廳 **進学│** going on to the next stage of education 升学 진학

~に進学する qo on to ~ 升入~ ~에 진학하다 少子化に伴って誰でも大学に進学できる時代になった。

進学率 ratio of students going to higher level of education 升学率 진학율 高校や大学への進学率は年々高まっている。

しんきゅう I moving up to the senior class 升级 진급

> ~ に進級 する move up to ~ 升级到~ ~에 진급하다 引きこもりで学校に行けず、上の学年に進級できない子供の数が増えている。

生徒 pupil 学生(初中生・高中生) 학생(중학생 고교생)

きょうし せいと かった あした よてい った 教師は生徒たちを集めて、明日の予定を伝えた。

| creativity / creative power 创造力 창조력 創造力

> 創造力を伸ばす develop creativity 培养创造力 창조력을 키우다 この学校では個性や創造力を伸ばす教育をめざしている。

た行

だいがくにゅうがく し かくけんてい だいけん 大学 入 学資格検定/大検

the examination of university entrance requirements 大学升学预考 고등학교 검정 고시

高校を中退したので、大検を受けて、大学入学をめざした。

だいがくにゅう し

大学入試センター試験 | Government-sponsored entrance examination for universities 大学入学中心的考试 수학 능력 시험

国公立大学だけでなく、一部の私立大学も大学人 試センター試験に参加してい る。

corporal punishment 体罚 체벌

たいばつ あた でで ~に体罰を与える/~に体罰を加える

administer ~ corporal punishment 体罚~

~에 체벌을 주다/~에 체벌을 가하다

生徒に体罰を与えると教育的効果があると考える人と、体罰は人道的に間違っていると考える人がいるが、日本の法律では禁止されている。

| **多様化** | diversification | 多样化 다양화

多様化する be diversified **多样化** 다양화하다 現在の社会では、人間の生き方や価値観が多様化している。

| 知識 | knowledge 知识 지식

で ~についての知識がある have knowledge of ~ 有~方面的知识

~에 대한 지식이 있다

 反対
 ~についての知識がない
 have no knowledge of ~ 没有~方面的知识

 ~에 대한 지식이 없다

たがく 化学についての知識があっても、応用できなければ何にもならない。

知識を身につける acquire knowledge 知识化 지식을 습득하다 様々な知識を身につけたい。

知識偏重 placing too much emphasis on academic achievement

偏重知识 지식 편중

きょういく ちしきへんちょう たいせつ もうそうりょく の ないせつ 教育は知識偏重になりがちだが、個性や創造力を伸ばすことも大切だ。

ちゅうこういっかんこう 中 高一貫校

six-straight-year secondary education school 六年一贯制中学 중고 일관교

例文 私立の中高一貫校の多くは、大学受験をめざして、カリキュラムを組んでいる。

世殿 中途退学/中退 quitting school 中途退学 중도 퇴학

~を中退する quit (school) 退(学校) ~를(을) 중퇴하다 高校を中退し、アルバイトをしている。

た

な

罪を犯す commit a crime 犯罪 죄를 범하다 T. 日本の法律では、14歳未満の少年が罪を犯した場合、刑事罰を受ける必要がな く、養護施設などに入れられる。

罪を償う expiate guilt 赎罪 죄를 갚다 T. B. 罪を犯したら、未成年であってもその罪を償うのは当然だ。

登校 going to school 上学 등교

下校 leaving school **放学回家** 하교 下校時間になると、チャイムが鳴る。

不登校/登校指否 refusal to go to school (as a neurotic symptom)

不愿上学/挑学/拒绝上学 등교거부

不登校とは、病気や経済上の理由以外で、年間30日以上、学校を欠席してい る状態のことを言う。

不登校になる/登校拒否になる refuse to go to school E.

> 不愿上学/逃学/拒绝上学 등교를 거부하다 文部科学省の調査によると、今までに不登校になったことのある人のうち、 「その経験はマイナスではない」と考えている人は半分近くいる。

不登校児/登校拒否児 the children refusing to go to school (A)

不愿上学的学生 등교거부아

文部科学省の調査によると、不登校児は、小中学校合わせて13万人以上い るという。

にゅうがくせい ど

飛び入学制度 I system which permits skipping grades and entering university 跳级入学制度 조기 대학 입학제도

日本にも、飛び入学制度を導入している大学がある。

な行

ないしんしょ 内申書 school report on student's grade and conduct 学生档案 내신시

最近の入試では学力試験を重視し、内申書の比重を下げるところが増えて いる。

にゅうがく しけん にゅう し 入 学試験 / 入 試 | entrance examination 入学考试 입학 시험

大学の人就に受かることを願って、神社や寺へお参りに行く受験生が多い。

101

う え 試をめざす anticipate taking an entrance examination 以入学为目标 B 입학 시험을 목표로 하다

来年の大学入試をめざして、今からがんばっている。

推薦入試 admission (to college) by recommendation, in lieu of examination T.F 推荐考试 추천 입시

推薦入試を実施している大学は多く、入試内容もさまざまである。

大学 入試 university entrance examination 大学入学考试 대학 입시 TO ST 大学入試のためだけに勉強するのは苦痛だと考える人もいる。

は行

けいばつ

´刑罰 punishment / penalty 刑法 벌/형벌

罰/刑罰を受ける be punished 被处以刑罚 죄/형벌를 받다 TO THE 今の法律では、14歳未満の少年が人を殺しても刑罰を受ける必要がなく、その ことに対して批判もある。

はんざい

犯罪 crime 犯罪 범죄

学校での犯罪が多くなってきたので、警備員を置く学校が増えてきたが、教育 の現場にはふさわしくないと問題にする人もいる。

犯罪をおかす commit a crime 犯罪 범죄를 저지르다 TEST . 14歳以上の少年が重い犯罪をおかした場合、大人と同じ刑罰を受けることが ある。

나 화하다 하는 소년 범죄 **少 年犯罪** juvenile crime **少年犯罪** 소년 범죄 しょうねんはんざい ねんねん ていねんれいか ます 少年犯罪は年々、低年齢化が進んでいて、その原因は家庭か学校かと議論され ている。

はんざいしゃ はんにん ばっ はんざいしゃ はんにん しょばっ 犯罪者(犯人)を罰する/犯罪者(犯人)を処罰する 13

> punish a criminal 处罚犯人 범죄자(범인)를 처벌하다 犯罪者が未成年でも、大人と同様に罰することを求める声が高まっている。

引きこもり being a recluse / shutting oneself in one's home 不愿上学躲在家里 집에 틀어박히는 것

> 学校や仕事に行かないで、ずっと家に閉じこもっている状態を引きこもりとい う。

引きこもる be a recluse/ shut oneself in one's home 躲在家里 TE T 집안에 틀어박히다

な

は

社会に適応できずに外部とのコミュニケーションを絶って自室に引きこもる若 者が増えている。

要 評価 evaluation 评价/评估 평가

列文 日本の中学校や高校では、科目ごとに五段階評価が行われている。

で ~に評価を与える give an evaluation to ~ 给~评价/给~评估

~에게 평가를 해주다

がんばった人には高い評価を与えるべきだ。

反対 ~から評価を受ける/~から評価を得る

be given an evaluation from ~ 接受~的评价/接受~的评估

~부터 평가를 받다

最近、学生だけでなく、教師も学生から授業についての評価を受けるようになった。

絶対評価 evaluation on an absolute scale 绝对评价 절대 평가 絶対評価とは、個々の生徒の学習がどの程度まで到達しているかを判断し、評価する方法である。

ぜったいひょうか とうにゅう ひく ひょうか う せいと へ 絶対 評価の導入 によって、低い評価を受ける生徒が減った。

相対評価 relative evaluation 相対评价 상대평가 相対評価とは、ある集団内での自分の位置や順序を明らかにするものである。

相対評価を取り入れたほうが、競争原理が働いて、怠けないという意見がある。

フリースクール | free school 自由学校 대안 학교

例文 民間が運営するフリースクールの一部では、不登校児を受け入れている。

~ヘルカヘ< **変革 change / reform 改革** 번혁

へんさ ち 偏差値 | standard score 偏差値 편차치

例文 受験生はテストで高い偏差値を取ることをめざす。

へん きょうきょういく 偏差値 教育 education depending upon only standard score

用偏差值的教育 편차치 교육

へん き ちきょういく はんせい 偏差値 教育の反省からゆとり 教育が生まれた。

| **暴力** | violence 暴力 폭력

■ ~の暴力から逃れる escape from violence from ~ 摆脱~的暴力

~의 폭력으로부터 피하다

先輩の暴力から逃れるために、クラブをやめた。

■ ~に暴力をふるう use violence against ~ 向~动武

~에게 폭력을 휘두르다

学生が教師に暴力をふるった。

家庭内暴力 domestic violence 家庭暴力 가정내 폭력 親が子供に対して家庭内暴力をふるうだけでなく、子供が親に対し、家庭内暴力をふるうこともある。

校内暴力 school violence **学校暴力** 교내폭력 生徒が学校内で物を壊したり、生徒同士で暴力をふるったり、教師を殴ったりすることを校内暴力と言う。

■ **母語** | mother tongue 母语 모어

例文 母語が十分できるようになってから、外国語教育を始めた方がいいという意 覚がある。

母語話者 native speaker **说母语的人** 모국어 말하는 사람 外国語を、母語話者のように話したいと思ってもなかなか難しい。

ま行

| 問題 | problem / question 问题 문제

問題にする/問題視する take into consideration 作为问题

문제로 하다/문제시하다

小学校や中学校だけでなく、大学でも学生の学力低下が問題視されている。

問題に取り組む tackle a problem 埋头研究问题 문제에 임하다いじめの問題を抱えている学校では、それが深刻化する前に、早急にその問題に取り組むことが必要だ。

問題になる come into question / become a subject of discussion 成问题 문제가 되다

ゆとり教育を重視して、学習時間や内容を減らした学校では、児童の学力

低下が問題になってきている。

- 問題を抱える hold a problem 存在问题 문제를 안다 問題を抱える家庭の子供は、精神的にも不安定な場合が多い。
- 問題を先送りする postpone a problem 缓办问题 문제를 재고하다 子供の教育に関して、問題を先送りすることは絶対にしてはならない。

もん ぶ か がくしょう 文部科学 省

Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology 文部科学省(相当于中国的国家教育委员会) 문부과학성

文部科学省は、教育・科学技術・文化・スポーツについての行政機関であ る。

予備校 preparatory school 补习学校 재수생을 위한 학원

浪人生だけでなく、現役の高校生も授業の後、予備校に通っている。

5行

落第 failure in an examination 不及格 낙제

- 最後の期末試験の結果が悪く、落第が決定した。
- 落第する fail an examination 不及格 낙제하다 日本の大学では落第する心配があまりなく、入学した学生のほとんどが卒業 する。
- 落第点を取る take a failing mark 考得不及格 낙제점을 취득하다 落第点を取らないように勉強した。

りゅうねん 留年

remaining in the same class for another year / repeating this year's work again next year 留级 유급

- 留年とは、学生が進級や卒業に必要な単位を取得しなかったため、同じ学年 にとどまることを指す。
- 留年する remain in the same class for another year ' 留级 유급 하다 13 試験で落第点を取り、一年留年した。

レベル level 水平 레벨

~のレベルに合う match a level to ~ 适合~的水平 ~의 레벨에 맞다 R がくせい 学生のレベルに合った授業を行うべきである。

るうにんせい

high-school graduate who has failed to enter a college or a university and is waiting for another chance 中读生/复读生(因大学未考上而进补习班学习,或者自学,准备再考大学的学生) 邓宁생

例文 大学受験に失敗し、浪人生になった。

複数 ination after failing 因未考上大学而进补习班学习或者在家自学

6・3・3・4制

Japanese educational system, where the numbers mean 6 years for elementary school,3 years for junior high school, 3 years for high school and 4 years for university. 在小学学 6 年,初中学 3 年,高中学 3 年,大学学 4 年的学习制度

일본의 교육 시스템(초등학교 6년、중학교 3년、고등학교 3년、대학 4년)

例文 飛び入学制度の導入を機に、6・3・3・4制の教育システムは変革を迫られている。

小論文テーマ7. 教育

- 本を読まない子供が増えており、「子供にもっと読書をさせるべきだ」という意見があります。あなたはこの意見に賛成ですか、反対ですか。また、どうしてそう思いますか。
- 2 あなたはいじめの原因は何だと思いますか。また、どうしたらいじめはなくなると思いますか。
- 4 最近日本では、学習意欲のない子供が増加していると言われます。それは学校と家庭だけの問題でしょうか、それとも社会にも問題があると思いますか。
- 5 現在日本では、少年犯罪の低年齢化が進んでいます。現在の少年法では14歳未満であれば、刑罰を受けず、養護施設などに入ります。これに対し、「軽すぎる。法律を改正すべきだ」という意見があります。あなたは14歳未満の犯罪者に対してどうしたらいいと思いますか。
- 6 最近、社会人や留学生を積極的に受け入れる大学が増えてきました。なぜこのようなことが起きると思いますか。
- 7 もしあなたが学校を作ったら、どんな方法で学生を選び、入学させたいですか。
- 8 日本では今「引きこもり」や「不登校」という問題が社会問題になっています。このような問題はどうして起こるとあなたは思いますか。引きこもりの子供や、その親、教師に、あなたならどのようなアドバイスをしますか。
- 9 学校で生徒に提示する成績は、個人の中での進歩を評価する絶対評価と、他人と比較する相対評価とどちらがいいと思いますか。理由も含め、あなたの意見を書いてください。
- 10 子供を教育する上で、時には体罰を与えてもかまわないという意見と、どんな場合も体罰を与えるべきではないという意見があります。あなたはどちらに賛成ですか。

あ

Welfare 福利 복지

あ行

۵)

いりょうほけん医療保険

医療保険 | medical insurance 医疗保险 의료보험

例文 医療保険のあり方をめぐって、さまざまな議論がなされている。

健康保険 health insurance 健康保险 건강 보험 健康保険は、民間企業で働いている人やその家族が、病気や怪我などで病院でみてもらった時に支払う診察代が少なくなる制度である。

国民健康保険 national health insurance 国民健康保险 국민건강보험 国民健康保険は、自営業の人や農業をしている人、また、日本に住んでいる外国人など、健康保険に入れない人のための保険である。

TRECT PRINT FOR THE NO. (1) FOR THE NO. (1) FRO. (1) FR

例文 NPOは、福祉分野に限らず、さまざまな分野で活動している。

援助 help / aid / assistance 援助 원조

○ ~を援助する assist ~ / help ~ / aid ~ 援助~ ~(을) 를 원조하다 被災者を援助するボランティア活動が進められている。

へに援助の手をさしのべる offer one's help to ~ 向~伸出援助之手
 ~에 원조의 손을 내밀다
 地震や水害などの被災者に多くの援助の手がさしのべられた。

№ ~から援助を受ける/~の援助を受ける receive help from ~ 接受~的援助 ~의 원조를 받다

国から援助を受けて、新しい施設が作られた。

(で) ~に援助を求める ask for help to ~ 请求~的援助 ~에게 원조를 청하다 できり ぐ 一人暮らしのお年寄りが、自治体に援助を求めている。

か行

| **介護 | nursing 护理/照料** 개호

で ~を介護する/~の介護をする nurse ~/look for ~/care for ~护理~/照料~~(을)를 간호하다/~의 간호를 하다

でようにん こうかいしゃ かいこ かっさく かって おき なんなん 病 人や高齢者を介護することは、家族にとって大きな負担である。

- 介護サービス利用者 a person who uses nursing services

受护理的人/受照料的人 간호 서비스 이용자

からこうである。

介護者 a person who looks after a patient or an elderly person

照料病人的人 간병인

がようにん こうれいしゃ かいご ひと かいこしゃ 病 人や高齢者を介護する人を介護者という。

かいじょけん 介助犬 a dog that assists handicapped people 给盲人作向导的狗 시중드는 개

例文 視覚障害者の移動を助ける盲導犬や、聴覚障害者の手助けをする聴導犬などを含めて、人を助けるために訓練された犬を介助犬という。しかし、旨本では介助犬はまだまだ不足している。

例文 健常者と障害者が共生できる社会をめざして、さまざまな試みがなされている。

(ませんたい) **虐待 |** abuse 虐待 학대

- **高齢者 虐待 elderly abuse 虐待老年人** 고령자 학대 高齢者 虐待とは、高齢者に対して、精神的、肉体的に苦痛を与えることをいうが、最近その実態が表面化してきた。

例文 犬を盲導犬にするために訓練している施設が、日本にもある。

ケア care 护理/照顾 개호

「Care plan 护理计划 ひ호 계획 ケアプランとは、どんなサービスをどのくらい利用するかという介護サービス計画のことをいう。

□ ケアマネジャー care manager 护理专家

利어 매니저 (간호 계획에 대해서 상담하는 사람) ケアマネジャーとは介護の知識を幅広くもった専門家で、どのようなケアプランにするかなどの相談にのる人のことである。

변**常者** healthy person 健康人/正常人 정상인

例文 健常者が体にいろいろな器具をつけて擬似的に障害者の体験をし、障害者の気持ちや日常生活の難しさを理解しようという取り組みが行われている。

三調 高齢化 aging 老齢化 고령화

高齢化が進む the percentage of elderly increases 老齢化在加剧 고령화가 진행되다

1956年の国連の会議で、65歳以上の割合が7%以上の社会を、高齢化が進んでいる社会とした。

- 高齢化する become aged 社会老齢化 고령화 하다 経済の先行き不安など、このままの状態が続くと、日本は少子化が進み、ますます社会は高齢化するだろう。
- **高齢化社会 aging society 高齢化社会** 고령화 사회 高齢化社会とは、65歳以上の割合が7%以上である社会と定義されている。

さ行

ざいたく **在宅** be at home 在家 재택

在宅サービス home care service 在家照料/护理(病人,老年人)的服务 재택서비스

在宅サービスとは、自宅で訪問サービスを受けたり、施設に通ってサービスを 利用したりすることである。

でくせい 作成する draw up / make 作成/制定/制成 작성하다

~を作成する draw up~/ make~ 作~ ~(을)를 작성하다 介護を必要とする家族がいる家庭は、行政と共に、どんなサービスをどのくら い利用するか、というケアプランを作成する。

施設 institution / facilities (托ル所, 敬老院, 疗养院等) 设施 시설

- **例文** 在宅介護だけでなく、施設も上手に利用しながら介護をすれば、家族の負担が 少なくなる。
- 施設に入る go into an institution 进入设施 시설에 들어가다 ある条件を満たしていれば、施設に入ってサービスを受けることができる。
- 施設を利用する use an institution / use facilities 利用设施 시설을 이용하다 デイケアなどで公共の福祉施設を利用する人が増えている。

나 하이 ほ しょう **社会保障** social security 社会保障 사회보장

例文 社会保障とは、人々が生活していく上で、いろいろな困難にあった時、国や公共国体が、現金やサービスを給付して、生活の安定をはかる制度のことである。

しょうがいしゃ **障害者** handicapped person **残疾人** 장애자

- **例文** 障害者には身体障害者、精神障害者、知的障害者があり、最近では障害者の社会参加をうながす取り組みが行われている。
- 障害者の自立をうながす urge disabled person's independence **促使残疾人自立** 장애자의 자립을 재촉하다

 最近日本では障害者の自立をうながすことに力をいれるようになり、そのための施設の建設が進められている。

support a disabled person 支援残疾人

independence 自食其力不依靠别人 사립

- **自立する** become independent **自食其力不依靠别人** 자립하다 **障 害者もサポートがあれば自立することは可能である。**
- 自立を支援する support one's independence 支持自立 자립을 지원하다 障害者の自立を支援することが大切である。

じゅうしょん 自立支援センター independence support center

支持自立中心 자립 지원 센터 ちって は かいしま で りって しまん 自立支援センターを設置して、 障害者の自立を支援する。

シルバー人材センター |

elderly manpower center

老年人人材中心 고령자를 위한 인재 센터

シルバー人材センターとは、60歳以上の高齢者が自立して運営する団体のことで、庭木の剪定や障子の張り替えなど、さまざまな仕事を頼むことができる。

さ **製 人権** human rights 人权 인권

人権を守る protect the human rights 保护人权 인권을 지키다 大権を守ることと報道の自由について、さまざまな議論がなされている。

基本的人権 fundamental human rights 基本人权 기본적 인권 A BATABLAHA 集本的人権とは、すべての人間が人間であるかぎりにおいて、持っている権利のことである。

人権侵害 infringement of the human rights 侵犯人权 인권침해 老人ホームなどの施設で、問題行動をする 人居者のドアに鍵をかけて行動の自由を制限することは、人権侵害にあたるのではないか、という意見がある。マスコミが当事者に無断で、さまざまな事件を実名で報道することは、人権侵害にあたるとして、訴える人が増えてきた。

人権保護 protection of human rights 保护人权 인권 보호 情報公開と人権保護の線引きは、大変難しい問題である。

人権問題 problem of human rights 人权问题 인권 문제 したけんもんだい せんもん あっか べんごし 人権問題を専門に扱う弁護士が増えている。

■ **審査** examination / inspection 审査 심사

○ ~を審査する examine ~ 审査~ ~(을)를 심사하다 施設への入所資格の有無を審査する。

電査を受ける undergo an examination 受审查 심사를 받다 がこれでである。

■ 申請 | application 申请 신청

■ ~の申請をする/~を申請する apply for ~ 申请~

~의 신청을 하다 /~(을)를 신청하다 介護サービスを受けるためには、市町村の窓口に要介護認定の申請をしなけれ ばならない。

た

せいかつ ほ ご

public assistance / welfare 救济穷苦人的制度 생활보호

生活保護とは、生活に困っている人に、国が国民の最低生活を保障する制度 で、財源は税金によってまかなわれている。

生活保護を受ける receive public assistance 13

领取生活救济金 생활보호를 받다

生活保護を受けるためには条件があり、申請してもなかなか通らない。

設置する establish 设置 설치하다

AにBを設置する establish B at A 在A(场所)设置B

> A에 B(읔)를 설치하다 住民の要望で、町の中心に自立支援センターが設置された。

シャルワーカー | social worker 帮助生活上有问题的人

소셜 워커 (복지 서비스에 대해서 상담하는 사람)

ソーシャルワーカーの活動は、福祉分野に限られ、保健や医療分野は含まれな

デイサービス | public service which handicapped people and elderly people receive at public facilities 当天的服务

데이 서비스 (고령자가 당일치기로 입욕, 식사, 기능 훈련 등의

デイサービスは、デイサービスセンターのような場所で、入浴、食事の提 きょう きゅうくんれん 供、機能訓練などを日帰りで受けられるサービスのことである。

点字 Braille points 盲字 점자

でんじ しかくしょうがいしゃ ゆび ようとして 立ちといっしゅ さいきん 点字は、 視覚 障 害者が指でさわって読むようにした文字の一種で、 最近では、 駅や公共施設の案内板の表示や紙幣、さらに、シャンプーなどの日用品にも 使われている。

調査する investigate / examine 调査 조사하다

mivestigate / examine 胸里 全介です がこう 介護サービスを受ける際には、自治体などが、どのくらいの介護が必要か調 する。

ドメスティックバイオレンス(DV)

domestic violence

夫妻或恋爱对象之间的暴力 가정내 폭력

例文 一般的に、夫婦もしくは恋人など、親密な関係にあるパートナーによる暴力をドメスティックバイオレンスと呼ぶ。

な行

入所 entrance 进入 입소

寝たきり bedridden 卧床不起 누워서만 지내는상태

例文 寝たきりにならないように健康に気を配る人が増えてきて、テレビや雑誌などでも盛んに取り上げられている。

- **昨金に加入する** join a pension **参加养老金** 연금에 가입하다 老後のために年金に加入する必要がある。
- 年金を払う pay for a pension 支付养老金 연금을 지불하다 ないまするいはち を払っても、将来払った分だけもらえるのか不安に思う人が増えている。
- 年金をもらう receive a pension **领取养老金** 연금을 받다 年金をもらえる年齢が、60歳から65歳に引き上げられた。

- 年金制度 pension program / pension system **养老金制度** 연금 제도 ときない としょうしょうれいか ともな ねんきんせいど みなお すせ 社会の少子高齢化に伴い、年金制度の見直しが進められている。

た

な

は

臓 バリアフリー | barrier-free 考虑病人和老年人的设计 바리어 프리

例文 公共の建築物や道路、個人の住宅などにおいて、高齢者や障害者の利用にも 配慮した設計のことをバリアフリーという。

例文 北欧へ福祉のあり方を視察に行く人がいる。

福祉国家 welfare state 福利国家 복지국가 国民全体の福祉を実現するために、社会福祉・社会保障を制度・政策として取り入れた国家のことを福祉国家という。

福祉社会 welfare society 福利社会 복지사회 社会的弱者がいさいきと生活できる福祉社会を首指す取り組みが進められている。

ふ し かてい **父子家庭 | motherless family 父子家庭** 편부가정

例文 母子家庭のみならず、父子家庭にも保護の手をさしのべるべきだ。

| ホームヘルパー/ヘルパー home helper / helper 到家去照料病人和老年人的人 가정 봉사원

例文 ホームヘルパーとは、自宅を訪問して、障害者や高齢者の世話をする人のことで、ヘルパーと呼ぶこともある。

応 ホームヘルプサービス

home help service **到家去护理病人和照料老年人的服务** 가정 봉사원 제도ホームヘルパーが家庭を訪問し、食事、入浴、排泄などの身体介助や、炊事、掃除などの家事援助を行っているサービスのことをホームヘルプサービスという。

ホームレス the homeless 没有家的人 부랑자

例文 経済状況の悪化で、ここ数年ホームレスが増えている。

例文 申し出があった母子家庭には、経済的な援助が与えられる。

■ ボランティア volunteer 志愿者/自愿参加者 자원 봉사

例文 阪神淡路大震災では、多くのボランティアが活躍し、それ以降、ボランティア たっとう はちじょうせいかっ なか ていちゃく 活動が日常生活の中に定着してきた。 祉

見直す have another look for ~ 重新研究/重新认识 다시 보다

で ~を見直す have another look for ~ 重新研究~/重新认识~

~(을)를 다시 보다 少子化と高齢化で、年金制度を見直す時期がきている。

盲学校 | school for the blind **盲人学校** 맹아 학교

例文 盲学校に通って、技術を身につけ、自立している人も多い。

や行

表護 │ protection / nursing 护养/保健 양호

養護学校 special education school 残疾人上的特殊学校 양호학교 養護学校は心身に魔害のある子供が通い、特別な授業を受ける学校である。

養護施設/児童養護施設 nursing institution 护养设施 양호 시설 養護施設では、いろいろな事情で家族と一緒に暮らせない子供達が、共同生活をしている。

ら行

| 利用する | use 利用 이용하다

できるが開する make use of ~ 利用~ ~(金)를 이용하다 介護サービスを上手に利用して、介護する人もされる人も、快適に暮らしたい ものである。

さうで **老後** post retirement age 老后 上卒

> 例文 現在の日本では、健康や金銭的な面で老後に不安を抱く人は多い。 日本では「親の老後は長男がみるものだ」という伝統的な考え方をする人がまだ多い。

老人ホーム I nursing home for the aged 养老院 양로원

例文 老後を子供と過ごすのではなく、老人ホームで過ごすことを自分の意志で選択 する人もいる。

116

- ① あなたが考える豊かな老後とは、どんなものですか?
- ② 日本は、高齢者や障害者にとって、住みやすい国だと思いますか。また、その理由も述べてください。
- ③ あなたが考える弱者に優しい国とは、どんな国ですか。
- ④ 日本では、以前に比べて親と同居する人が減っていますが、どんな理由が考えられますか。
- ⑤ 以前は親の老後は子供がみるというのが当たり前でしたが、少子化などの問題で、それが難しくなってきました。その解決策としてどんなことが考えられますか。
- ⑤ 日本ではバリアフリーは徐々に進んできています。今後どのようなバリアフリーを進めていく必要があると思いますか。
- ⑦ 老後は、孫に囲まれて、子供と一緒に暮らしたいですか。それとも、子供に頼らず自立して暮らしたいですか。その理由も書いてください。
- ⑧ あなたが年を取った時、どんなサービスがあったらいいと思いますか。
- ⑨ 障害者にとって、自立し、かつ、充実した生活とはどんなものですか。そしてそのために必要なことは何だと思いますか。
- (1) 日本では、40歳から介護保険料を払うことになっており、介護に関わる費用を国民みんなで負担しようとしています。このことについてどう思いますか。あなたの国ではどうですか。

あ

ית

Health 健康 건강

あ行

0)

アルツハイマー Alzheimer 阿尔茨海默病 알츠하이머

例文 アルツハイマーになった人は、だんだん記憶を失い、感情も無くなって、痴呆 状態になる。

アレルギー allergy 过敏 알러지

例文 アレルギーは、いまや現代病といわれているように、多くの人が何らかのアレルギーの症状を持っている。

です。 ~に対してアレルギーを起こす develop an allergy to ~ 因~引起过敏 ~ 에 대해서 알러지를 일으키다 最近は、食物アレルギーをはじめ、いろいろなものに対してアレルギーを起こす人が増えている。

あんらく し 安楽死 | euthanasia 安乐死 안락사

例文 安楽死とは、助かる見込みのない病人を、本人の希望に応じて、苦痛の少ない 方法で死に至らせることである。

版 依存 dependence 依存 의존

- アルコール依存症 alcohol dependence 依赖酒精 알코올 의존증 アルコール依存症の人は、酒をやめるべきだと知りながら、やめられない。

医療事故/医療ミス medical accident / medical mistake 医疗事故/医疗过失

- **例文** 最近、大きな病院で医療ミスが原因で死亡することがあり、裁判になるケースが増えている。
- **医療問題** matter of medical treatment **医疗问题** 의료 문제 最近の医療問題に、非加熱製血液製剤によるエイズ感染がある。

설명과 동의 (의사의 설명을 충분히 받아 거기에 납득하고 나서 치료를받는것)

例文 インフォームド・コンセントとは、患者が自分の受ける手術や治療の方法を 詳しく説明してもらい、十分納得してから、治療を始めることをいう。

うつ病 depression 忧郁症 우울 병

例文 不景気やリストラなど、先の見えない社会がうつ病になる人を増やしている

エイズ(AIDS/HIV) Acquired Immune Deficiency Syndrome 艾滋病 에이즈

例文 エイズは、正しい知識があれば予防できる病気である。

マンスでは発者 person who has human immunodeficiency virus 艾滋病感染者 에이즈 감염자

エイズ感染者に対する偏見をなくさなければならない。

か行

| **回復** | recovery **康复** 회복

例文 父は末期がんで、もはや回復の見込みはない。

いる ~ be regained **康复**~ ~ 가 회복하다 健康が回復したら、すぐ仕事に戻りたい。

カウンセラー counselor 个人生活指导员 카운셀러

例文 カウンセラーに心の悩みを聞いてもらうことに抵抗を感じる人が、減ってきた。

エタールカウンセラー school counselor 学校的生活指导员 스쿨 引き 型 いじめなどで精神的に困っている生徒は、スクールカウンセラーに相談する。

カウンセリング counseling 咨询 카운셀링

例文 悩みや問題を解決するために、カウンセリングを受ける人が多くなった。

かがくぶっしつかでんしょう 化学物質過敏症 Multiple Chemical Sensitivities 化学物质过敏症 화학물질화민첩 例文 化学物質過敏症とは、いろいろな化学物質が原因でなる病気のことである。 か あんしょう **花粉 症** | pollinosis / hay fever **过敏性花粉**症 꽃가루 알러지

例文 花粉症は、アレルギー症状の代表的なもので、まさに現代病といえる。

カロリー calorie 热量 칼로리

例文 カロリーの摂りすぎは、肥満の原因になる。

下記 高カロリー high calorie 高热量/高卡路里 고칼로리 **反対** 低カロリー low calorie 低热量/低卡路里 지칼로리 低カロリーの食事はダイエットに役立つ。

か ろう **過労 | overwork 过度劳累** 과로

例文 過労は、精神的にも、肉体的にもダメージを与える。

心 過労死 death from overwork **因疲劳过度而死亡** 과로사 過労死とは、過度な仕事が原因で、急に死亡することをいう。

がんせん **感染** infection / contract 感染 감염

例文 病気の感染は、人の多いところほど起きやすい。

感染源 the source of infection 感染源 감염원 病気の感染源を突き止めて、新しい患者の発生を食い止めることが肝心である。

感染症 infectious / contagious 感染症 감염증 感染症 は人に移る病気で、エイズ(AIDS)、サーズ(SARS)、マラリア (malaria)など、重大な病気が多い。

o cancer 癌 암

例文 がんは、いまや日本人の死亡原因の第1位である。

がん患者 cancer patient 癌症患者 암 환자 病気が、がんであることを、がん患者本人に告知するか、しないかが問題になっている。

きつえん **喫煙 smoking 吸烟** 音연

例文 喫煙が肺ガンの要因の一つといわれている。

יל

- B smoking room / smoking area 吸烟处 흡연실/흡연소 こうきょう ばしょ きつえんしつ きつえんじょ な じゅどうきつえん がい 公 共 の場所に喫煙室や喫煙所が増えたのは、受動喫煙の害をさけるためであ
- 受動喫煙 passive smoking 被动吸烟 간접흡연 13 受動喫煙は、たばこを吸わない人が、他人の吸うたばこの煙を吸うことをい

きょうぎゅうびょう ビーエスイー 犴牛病(BSF)

Bovine Spongiform Encephalopathy / mad cow disease

疯牛病 과우병

日本では、狂牛病になった牛は、必ず焼却処分にされる。

きんえん

禁煙 Ino smoking / quitting smoking 戒烟 금연

禁煙は、自分と家族の健康を考えてしたことだ。

禁煙車/禁煙車 両 no-smoking car / non-smoking coach

禁烟车 금연차/금연 차량

最近は、新幹線の禁煙車両を希望する人が増えて、切符が早く売り切れる

禁煙席 nonsmoking section 禁烟席位 금연석 THE 反対 喫煙席 smoking section 吸烟席位 흡연석 レストランや喫茶店などにも、禁煙席と喫煙席が設けられるようになった

クローン clone 克隆 클론

最初のクローン動物は、羊から作られたが、人間のクローンを作ることには、 hんりでき かんが はんだい こえ まお 倫理的な考えから反対する声が大きい。

健康 health 健康 건강

がよう 健康とは、身体的にも精神的にも健やかな状態であることをいう。

健康を過信する have too much confidence in one's health B

过于相信健康 건강을 과신하다

gkこう かしん grand g

- 健康を管理する take control of health (care) 管理健康 건강을 관리하다 自分の健康を管理し、元気で長生きをするように、心がける人が多くなった
- 健康を保つ/健康を維持する keep one's health 保持健康 건강을 유지하다 B 健康を維持するために、毎朝ジョギングをする。
- 健康管理 health care 健康管理 건강 관리 ESP 自分で健康管理をして、 病気にならないようにする。
- 健康志向 health conscious 健康意识/健康志向 건강 지향

日本人は健康志向が強く、ある人が健康にいいと言うと、爆発的に売れる。

健康診断 medical (health) examination 体检 건강진단 かいしゃ がっこう 会社や学校などに所属する人は、毎年健康診断を受けなければならない。

できずいびょう **公害 病** | pollution disease **公害病** 공해병

例文 公害病は、大気汚染、砒素、水銀などの環境汚染物質が原因で起こる病気である。

さ行

atusto 細菌 bacterium 细菌 세균

> 例文 細菌には乳酸菌のように役に立つ菌と、サルモネラ菌のように病気の原因に なる菌がある。

サプリメント(栄養補助 食 品)

supplement 营养剂/营养食品 영양보조식품 (음식의 형태 이외의 것)

例文 サプリメントを飲んで、健康を維持しようとする人が増えている。

t k (ちゅうどく 食中毒 food poisoning 食物中毒 식중독

例文 団体旅行の人たちが、昼食に食べたお弁当が原因で、食中毒になった。

しんこうじゅせい 人工授精 | artificial insemination / artificial fertilization 人工授精 인공수성

例文 不妊治療として行われる人工受精は、今では、一般に認められている。

たりんよく 森林浴 therapeutic walk in the forest 在森林呼吸新鲜空气 삼림욕

例文 森林浴とは、樹木が出す新鮮な空気と香りをたくさん吸って、精神的な安らぎを得る健康法のことである。

睡眠 sleep 睡眠 수면

例文 睡眠は生命を維持するのに不可欠なものであり、充分な睡眠をとると健康にいい。

ストレス stress 精神紧张状态/精神压力 스트레스

エストレスがたまる stress builds up **压力蓄积** 스트레스가 쌓이다 ストレスがたまるようになったのは、会社の人間関係の難しさを知ってからだ。

た

ית

스트레스를 해소하다 趣味やスポーツでストレスを解消する人が多い。

『全 ストレスをためる build up stress 蓄积压力 스트레스를 쌓이게 하다 ストレスをためると、いろいろな病気になりやすい。

せいかつしゅうかん 生活習慣

habit of living 生活习惯 생활 습관병

りで、**・かっしょうが、 これが、 ともになっている。 日頃の生活 習慣が、 高血圧や糖尿 病などの病気の要因となっている。 例文

TO THE habit-forming disease 成人病/生活习惯病 상이병 生いかつしゅうかんびょう せかし せいじんびょう い生活習慣病を、昔は成人病と言っていた。

せいどういつせいしょうがい

性同一性障害 Gender Identity Disorder (GID) 性别同一性障碍(指生理上的性别和行为 举止上的性别不一致的人.例如:性别是女性,而想法,行为举止都和男性一 样) 성 동일성 장해

例文 性同一性障害の人は、生まれつきの肉体的特徴と、心の性が一致していな Vi,

セカンド・オピニオン | second opinion 第二意见(指征求主治医生以外的医生的意见) 제2의견(주치이외의 의사의 의견)

セカンド・オピニオンとは、主治医以外の医師の意見という意味で、最近は自 分の病気の診断や治療方法について、これを求める人が増えてきた。

ぞうき いしょく 臓器移 植

organ transplant 脏器移植 장기 이식

臓器移植は、生きているドナーか、脳死になったドナーの臓器を、病気の人 に移植することである。

そんげん し

尊厳死 death with dignity 尊严死 명예사

尊厳死を望む患者は、医師に延命のためだけの無駄な治療をやめさせた。

た行

たいがいじゅせい

In Vitro Fertilization 体外受精 체외수정

体外受精とは、人工的に受精させた卵子を母体に戻し、妊娠の過程をたどる方 法をいう。

たい しぼう 体脂肪

| body fat 体内脂肪 체지방

T. S. 体脂肪率 percentage of body fat 体内脂肪率 체지방율 I噐

たいちょう

体調 one's physical condition 健康状况 몸의 상태/컨디션

例文 朝起きたときの体調が、その日の体の調子を左右する。

本調がいい be in good health 健康状态良好 컨디션이 좋다 反対 体調が悪い be in bad health / be in poor health

健康状态欠佳 몸이 불편하다

たいちょう 体調がいいと、仕事も勉強もはかどる。

体調がすぐれない feel out of sorts **健康状况欠佳** 컨디션이 좋지 않다 体調がすぐれないので、学校を休んだ。

体調を整える get into good shape 保持良好的健康状态

컨디션을 조절하다

もうすぐ海外旅行をするので、それまでに体調を整えておくつもりだ。

だいりしゅっさん

代理出産 surrogate mothering 代理生育 대리 출산

例文 妊娠の不可能な人が、夫婦の受精卵を第三者の女性に移植して出産してもらうことを代理出産という。

たいりょく

体力 physical strength 体力 체력

例文 今の若者は体力がないため、きつい仕事は敬遠するかやめてしまう傾向にある。

すゅうとく 中毒 poisoning / toxicosis / addiction 中毒 중독

ちりょう **治療 |** treatment 治疗 치료

> **治療する** treat / cure 治疗 치료하다 医者は、病気やけがの治療をする。

た

な

は

ドナー donor 脏器捐赠者 장기 제공자

例文 ドナーとは、臓器を提供する人のことである。

ドナー・カード donor card **遗体自愿捐赠者卡** 장기제공 의사표시 카드 ドナー・カードで、脳死臟器移 植 の意思 表 示をする。

な行

葉版でよう **難病** incurable disease 疑难症 난치병

例文 難病とは、治療方法も確立していない病気のことをいう。

にんしんちゅうぜつ

妊娠中絶 abortion / interrupted pregnancy 人流 임신중절

例文 日本では、妊娠中絶は優生保護法で認められている。

妊娠中絶する interrupt pregnancy 人流 임신중절 수술을 하다 法律で認められているからといって、簡単に妊娠中絶する若者たちが増えている。

にんちしょう ちほう **認知 症 /痴呆** dementia 痴呆 치매

例文 認知症は病気で、最初は物忘れから始まる。

老人性認知症 senile dementia **老年性痴呆症** 上인성 치매증 老人性認知症 になると、昔のことはよく覚えているが、新しい事は記憶されなくなる。

| **脳死** | brain death | **脑组织坏死** | 뇌사

例文 脳死の人の臓器提供は、書面による本人の意思表示や、家族の同意が得られた場合に限られる。

のうそっちゅう 脳卒中

cerebral apoplexy 脑血管发生意外 뇌졸중

例文 脳卒中は、がん、心臓疾患とともに日本の三大死因の一つである。

は行

IIII バランス balance 平衡 밸런스

バランスを保つ keep balance 保持均衡 밸런스를 유지하다 不安要素の多い社会で、精神的なバランスを保つのは難しい。

A と B の バランスをとる keep balance between A and B 保持A跟B的平衡 $A(\mathfrak{P}) \rightarrow B \mathfrak{P}$ せったいせっ

仕事と遊びのバランスをとることが大切である。

m満 obesity 肥胖 비만

例文 食生活の乱れは肥満を生む要因である。

肥満児 obese child / overweight child 肥胖儿 비만아 肥満児の増加は、食生活の乱れと運動不足が要因になっている。

肥満防止 prevention of obesity 防止肥胖 비만 방지 かまんぽう し けんこう い じ せいかっしゅうかんびょう よぼう でっよう 肥満防止は、健康維持や生活 習慣病の予防のために必要である。

ホスピス hospice 指为了减轻无法治愈的病人的痛苦,而采取使用一些一般情况下不使用的药品等的措施 호스피스

例文 末期がんの患者は、ホスピスで身体の苦痛を軽減され、残された時間を穏やかに過ごすことができる。

ま行

は

末

麻薬 drug 麻药 마약

例文 麻薬の常習者が、年々増加し、最近では低年齢化しているため、警察は、麻薬などの薬物が国内に入らないように取り締まっている。

o 麻痺 paralysis 麻痹 마비

例文 交通事故の後遺症で手足が麻痺して歩けなくなった。

麻痺症 状 paralytic symptoms 麻痹症状 마비 증상 ^{** ひしょうじょう} 麻痺症 状 は、身体的にだけでなく、感情的にも起こるものだ。

や行

호 ☞ j t z L lp 予**防接種 vaccination 预防接种** 예방 접종

例文 予防接種は、危険な病気から体を守るためにするものである。

予防接種をする be vaccinated against 打预防针 예방 접종을 하다 インフルエンザの予防接種をして、病気にならないようにする。

ら行

リバウンド rebound 成功减肥后又发胖/成功减肥后体重又反弾 리바운드

例文 ダイエットに成功しても、三人に一人はリバウンドで体 重 が元に戻ってしま う。

リフレッシュ | refresh **恢复健康** 원기회복

例文 旅行をしたら、心身ともにリフレッシュできた。

リラクゼーション relaxation 放松 릴렉스

例文 ストレスを解消するには、リラクゼーションが大切である。

わ行

ワクチン vaccine 疫苗 백신

例文 発展途上国の子供の命を助けるために、ワクチンを送る活動が行われている。

小論文テーマ9. 健康

- 1 食事で栄養をとるよりも、サフリメントでとったほうが、栄養的には優れているという人がいます。あなたはどう思いますか。
- ② 健康を保つためにあなたは毎日どんなことを 心 がけていますか。
- 3 タバコの実害について喫煙者と非喫煙者の考えはいつも対立します。あなたはタバコについてどう考えますか。喫煙者と非喫煙者のそれぞれの権利を考えて書きなさい。
- 4 現代人の生活は朝型から、夜型に変わりつつあります。それは、人間本来の生活パターンではありません。夜型の生活になることの影響はあるでしょうか。
- 5 あなたは健康的な生活をしていますか。どうしてそう思いますか。あなたにとって健康的な生活とはどんな生活でしょうか。
- 6 「健康にいい」「やせる」「がんに効く」などという情報が氾濫しています。あなたはこのような情報についてどう思いますか。またそれにどのように対処しますか。
- 7 あなたはどんなときにストレスを感じますか。また、どのような方法でそれを解消しています か。
- 8 「脳死」は人の死であると考えて臓器移植をしますが、このことについてあなたはどう考えますか。
- ⑨ 過労が原因で自殺や、過労死にいたる人がいます。その対策としてどんなことができると思いますか。
- ① クローン技術の進歩により、人間クローンも夢ではなくなりました。このことについてあなたは どう考えますか。

あ

ית

Culture 文化 문화

でんとうてきぶん か (1) 伝統的文化 Traditional culture 传统文化 전통적 문화

あ行

| **で イメージ** | image 形象 / 印象 이미지

PS ~というイメージがある There is the image ~ 有~(的)形象 ~(이)라는 이미지가 있다 日本は経済大国だというイメージがある。

题 **印象** impression **印象** 인상

いかしょう 印象を受ける get an impression 接受印象 인상을 받다 日本に来てどんな印象を受けたか、話してください。

でという印象を持つ have the impression that ~ 有~(的)印象
 ~(이)라는 인상을 가지다
 日本人は親切だという印象を持つ外国人も多い。

か行

■ 華道/生け花 | flower arrangement 日本的插花艺术 화도/꽃꽃이

例文 草木の枝・葉・花を整えて花器にさし、その美しさを表現する華道を習う女性が増えている。

歌舞伎 Kabuki / a type of traditional Japanese drama which follows highly-stylized forms and takes up stories with popular appeal 日本的传统戏剧 가부키

例文 歌舞伎は、日本の代表的な演劇で、それを演じる役者は、その芸と共に交から 息子へと受け継がれていく。

空手 karate **空手**道 가라테

例文 空手は、素手で行い、突き技・打ち技・蹴り技などで技を競う武道である。

感性 sensibility **对事物的感受能力和感觉** 감성

| **着物** | kimono 和服 일본의 옷(기모노)

例文 最近は着物を着る機会が少なくなってしまった。

きょうげん 狂言 Kyogen / a farce presented between Noh plays 狂言 희극

例文 在言は、能楽の間に挟んで演じられる、せりふ中心の喜劇である。

(表) じ (**行事** event **仪式/活动** 행사

- **行事がある** have an event **有活动** 행사가 있다 日本では一年を通して、様々な行事がある。
- **できっし きんか する participate in an event 参加活动** 행사에 참가하다 地域の行事に参加して初めて、人々との交流を深めることができる。

製 **剣道** kendo / Japanese swordsmanship **剑术** 검도

例文 剣道は、面・小手・胴・垂などの防具を付け、竹刀で対戦する武道である。

こどもの日 | Children's Day 男孩节/端午节 어린이 날

例文 5月5日のこどもの日は、端午の節句とも呼ばれ、男の子の成長を祝う祭りであるが、現在は広く子供の成長を祝う祭りである。

さ行

例文 抹茶を茶碗に入れ、熱湯を注ぎ、茶筅でかきまわして飲む茶道は、人気のある 智い事である。

作法 | manners 礼节 예의

作法を身に付ける have a good manner / master a good manner 学会(掌握)礼节/学会(掌握)礼仪 예의을 몸에 익히다美しい作法を身に付けることも大切なことだ。

しきたり convention / custom 老规矩 관례

例文 伝統的な文化には厳しいしきたりが残っている。

celebration for children of three, five and seven years of age

祝贺三岁,五岁的男孩及三岁、七岁的女孩的仪式

시치고산 (남자는 3세·5세에, 여자는 3세·7세의 해에 신사에 참배 하는행사)

例文 七五三は、11月15日に子供の成長を祝い、男の子は3歳・5歳、安の子は3 歳・7歳の年に神社にお参りする行事である。

题 **習慣 custom 习惯** 습관

例文 その国の習慣を受け入れ、理解することが大切だ。

「辞書形/ない形]+習慣がある There is a custom 有~的习惯

~습관이 있다

日本には、家の中で靴をぬぐ習慣がある。

で ~という 習慣がある have a custom of ~ 有~的习惯

~(이)라는 습관이 있다

制服のある日本の学校や会社では、衣棒えという習慣があり、6月と10月のはじめに夏や冬の制服に替える。

顕 柔道 | judo 柔道 유도

例文 柔道は、投げ技・間め技・当て身技の言語門からなる武道で、1964年 東京大会以来、オリンピック種目となっている。

ta 본경 書道 calligraphy 书法 서도

例文 毛筆で文字を美しく書く書道を、幼いころから習っている人が多い。

題 相撲 sumo wrestling 相扑 스모

例文 相撲は、上俵内でまわしを締めた二人の力士が取り組み、相手を倒すか、土 俵の外に出すことで勝負を競う、日本の国技である。

腰 接する | be close to ~ / come in contact with ~ 接触 접하다

~と接する come in contact with ~/ be in touch with ~/ meet ~ 接触~
 ~(外) 과 접하다
 日本人と接していくうちに、日本の文化や日本人の考え方がだんだんと分かっ

てきた。

で記録する contact with ~/ come in contact with ~ 接触~ ~에 접하다 様々な文化に接すると、その国に対する理解を深めることができる。

た

the parting of the season / the eve of the beginning of spring

立春的前一天 절분/입춘 전날

例文 2月3日の節分には、災いを追い払うために、とをまくという行事が行われる。

尊重 respect / esteem 尊重 존중

~を尊重する respect ~ 尊重~ ~(을) 를 존중하다相手の意見を尊重する。
 他国の文化を尊重し、交流を図る。
 お互いの考え方を尊重し合うべきだ。

た行

Box 体験 experience 体验/经历 체험

(金) を体験する experience ~ 体验~/经历~ ~(을)를 체험하다 日本で日本文化を体験してみたいという外国人が増えている。

たなばた 七夕 The Star Festival 七夕 칠석

例文 7月7日の七夕に、願い事を書いた短冊を笹につるしておくと、その願い事がかなうと言われている。

でんとう **伝統 | tradition 传统** 전통

> **La 伝統がある** have a tradition 有传统 전통이 있다 日本各地には伝統のある祭りがいくつもある。

伝統を受け継ぐ inherit a tradition 继承传统 전통을 계승하다 伝統を受け継ぐことの意義について、考えてみることも必要だ。

伝統を打ち破る break a tradition 打破传统 전통을 깨다 彼は伝統を打ち破り、現代的な感覚を取り入れた着物を作った。

伝統を重んじる be respectful of tradition 尊重传统 전통을 중요시하다 京都は伝統を重んじる気風があり、時代に流されず、文化を失切にしている。

伝統を守る maintain a tradition 维护传统 전통을 지키다 日本の若者たちも、日本古来の伝統を守る努力をしている。 京都、奈良などの古都には、伝統を守り続けている家が多い。

(なんが) (な・に) traditional **传统的** 전통적 日本には伝統的な文化が根強く生きている。

文

化

な行

® Noh play (dance) 能乐 능 (가면극의 일종)

例文 能は、日本のオペラともいわれ、能面をつけて行う舞と謡からなる。

される

発見 discovery **发现** 발견

発見がある there is discovery **有发现** 발견이 있다 日々の生活の中にも新たな発見があるものだ。

Land Control of State Of St

で見 cherry blossom viewing / flower-viewing 賞花 基梁놀이

花見に行く go to see cherry blossoms 去賞花 暑光들이 가다 毎年、桜が咲き始めると、お弁当を持って、家族と花見に行く。

じかく 比較 comparison 比较 비교

> AとBを比較する compare A and B A跟B比较 A 와 B 를 申显하다 自国の文化と他国の文化を比較すると、相違点だけではなく、共通点も見えて くる。

ひな祭り Girls' Festival (三月三日, 陈列偶人的) 偶人节/女孩节 히나마쯔리 (여자의 성장을 축하는 축제)

例文 3月3日のひな祭りは、桃の節句とも呼ばれ、安の子の成長を祝う祭りである。

| 文化 | culture 文化 문화

例文 文化は国や地域によって、さまざまである。

文楽 | Bunraku puppet play 木偶戏 분라쿠 (인형국의 일종)

例文 文楽は、音楽に合わせて、三人で一体の人形を操る、日本固有の芝居である。

な

lt

ま

| 保護 | protection 保护 _{보호}

でを保護する protect ~ 保护~ ~(을) 를 보호하다 で続きません には、その人材の育成も 重要なことである。

きょう ま 行

野 祭り festival 祭祀/庙会/活动 축제

- **いる 祭りがある** have a festival **有祭祀/有庙会/有活动** 축제가 있다 日本各地には、その土地に古くから伝わる祭りがいくつもある。
- 祭りに参加する participate in a festival 参加祭祀/参加庙会/参加活动 축제에 참가하다 が い頃から地域の祭りに参加している人も多い。

見直す form a better opinion **重新认识** 다시 보다

『 ~ を見直す form a better opinion about ~ **重新认识~** ~(을)를 다시 보다 日本古来の文化を見直そうという動きが高まっている。

ら行

理解 understanding 理解/了解 이해

- 理解が定りない an understanding is insufficient 缺乏理解 이해가 부족하다 相手に対する理解が定りないと、誤解が生ごることもある。
- 理解が深まる an understanding deepens 加深理解 이해가 깊어지다 他国の文化に接し、その国に対する理解が深まった。
- 理解を深める deepen an understanding of ~ 加深理解 이해를 깊게 하다

日本の歴史に対する理解を深めるために、日本各地の名所旧跡を訪ねている。

 で
 ~に理解を求める
 ask ~ to understand
 希望得到~谅解/希望得到~理解

 ~에
 이해를 요구하다

町にある歴史的建造物を取り壊さず、残すようにと、その市民団体は市長に理解を求めた。

ホ

例文 日本には歴史の重みを感じる建造物が多く残っている。

歴史的(な・に) historical **历史性的** 역사적 その国の習慣を深く理解するために、歴史的な背景を知っておくことも大切だ。

_{ぎょう} わ 行

技 dechnique / skill 技能 / 本领 기술

tổ 技がある have technique / have skill 本领 기술이 있다 素道などの武道には、いくつもの技がある。

技を磨く polish one's technique **练本领** 기술을 닦다 日々練習を重ね、技を磨く人々がいる。

あ行

평 I T | information technology 信息技术 정보 기술

例文 ITとは、情報技術のことで、情報通信分野を広くとらえて用いられている。

T T 革命 IT revolution 信息技术革命 정보 기술 혁명 あらゆる分野で、情報技術を積極的に取り入れようという I T 革命が進められている。

T T 産業 IT industry 信息技术产业 정보 기술 산업 I T 産業 が 急速に伸びた。

アウトドア | the outdoors / outdoor activity | 户外 (活动) 이웃도어

例文 自然の中に入り、自然を相手にし、あるいは利用し、積極的に自然を楽しむアウトドアは入気がある。

アクセス access 访问 (网站, 网页)等 액세스

例文 ネットワークを介して他のコンピューターに接続することをアクセスという。

〜にアクセスする access ~ 存取~ 〜에 액세스 하다 興味があるサイトにアクセスしてみた。

『 アニメーション/アニメ animation 动画片 애니메이션

例文 世界のアニメの約6割が日本製である。 日本のアニメを見て、日本語に興味を持った人が多くいる。

顕 インターネット | internet 互联网 인터넷

例文 インターネットを利用して、様々な情報が手軽に入手できる。

インターネット・カフェ internet café 网吧 PC も インターネット・カフェでは、来店客が飲食しながら、インターネットを利用したり、メールをしたりできる。
インターネット・カフェの利用者の増加に伴い、店舗も急激に増加した。

11

か行

ガーデニング gardening 整修庭院 원예

例文 最近、庭の手入れをしたり、草花を育てたりするガーデニングを趣味とする人が増えている。

か

IIII カラオケ karaoke 卡拉 OK 노래방

例文 カラオケは幅広い年代で楽しまれている。

かんしん 関 関心

関心 | concern / interest 关心 관심

- ⇔ 無関心 unconcern / no interest **不关心** 무관심
- 関心がある have an interest **关心** 관심이 있다 今、一番関心があるのはコンピューターだ。
- **で ~ に関心がある** be interested in ~ **对 ~ 感兴趣** ~ 에 관심이 있다 **反対** ~ に無関心だ have no interest in ~ **对 ~ 不感兴趣** ~ 에 무관심하다 コンピューターに関心がある若者が多い。
- **い** ~への関心が高まる the interest in ~ increases

对~越来越关心/对~的兴趣越来越高

~에의 관심이 높아지다

年々、外国語への関心が高まっている。

● ~に関心を持つ have an interest in ~ **对~感兴趣** ~에 관심을 가지다 社会人になり、様々なことに関心を持つようになった。

题 規制 regulation 限制/规定 규제

● ~ を規制する regulate ~ / control ~ 限制 ~ / 规定 ~ ~ (을) 를 규제하다 人権や人命に対する配慮により、報道が規制されることもある。

| 機能 | function 机能 / 功能 기능

例文 最近の携帯電話は機能が多すぎて、使いこなせない。

(2) 機能を持つ have a function 具有功能 기능을 가지다 様々な機能を持った携帯電話が次々に発売されている。

キャラクター/キャラ character 动画片等的登场人物 캐릭터

例文 アニメや漫画の主人公などのキャラクターは、特に子供に人気がある。 子供は自分の好きなキャラクターの商品を集めている。

IN キャラクターグッズ character goods 帯有卡通的商品 캐릭터 상품

キャラクターが子供の心をとらえ、そのキャラクターグッズの売り上げも伸びている。

機構電話/携帯 | mobile telephone / cell phone 手机 휴대폰

例文 今や、携帯電話はなくてはならないものになった。

| ファイス | amusement 娱乐 오락

例文映画は代表的な娯楽だ。

娯楽産業 entertainment industry 娱乐产业 오락 산업 映画やアニメは、今や日本を代表する娯楽産業に成長した。

コンピューター・ウイルス computer virus 电脑病毒 컴퓨터 바이리스

例文 コンピューター・ウイルスは、悪質なハッカーがコンピューターに仕掛けるいたずらで、他のコンピューター・システムに伝染する性質を持っている。

コンピューター・ウイルスに感染する contract computer virus 感染电脑病毒 컴퓨터 바이러스에 감염하다 インターネットやメールを利用している人で、コンピューター・ウイルスに感染するという被害に遭う人もかなりいる。

さ行

サイト site 网站 사이트

例文 インターネット上で、各種のサービスを提供しているサーバーのある場所の ことをサイトという。

出会い系サイト encounter system site 网络恋爱的网站 연애 정보 出会い系サイトとは、パソコンや携帯電話を使って、インターネット上で見知 らぬ者同士が情報を交換し、交際するための場所を提供する、インターネット上のサイトのことである。

出会い系サイトに関連した犯罪の増加が、社会問題になっている。

シネマコンプレックス/シネコン cinema complex 复合型电影院 복합형 영화관 例文 つの映画館の内部を仕切り、複数のスクリーンを設置して複数の映画を上映するシネコンが増えている。

情報 information / data 情报 / 信息 정보

個人情報 personal information 个人信息/个人情报 개인 정보 インターネットによる個人情報の流出が大きな社会問題になっている。

- 情報があふれる information overflows 信息量多 정보가 넘치다 ウェール では しょうほう 中の社会は情報があふれている。
- 情報が不足する information runs short 信息不足 정보가 부족하다 地震などの災害時には、特に情報が不足し、混乱を招く恐れがある。
- 情報を得る get information 得到情报 정보를 얻다 けいたいでん か 携帯電話で、毎日、天気や株などの情報を得ている。
- 情報を検索する search for information <u>检索情报</u> 정보를 검색하다 キーワードを打ち込んで、必要な情報を検索する。
- 情報を処理する process information 处理情报 정보를 처리하다 情報があふれる世の中では、情報をいかにすばやく処理するかが重要になってくる。
- 情報を伝達する transmit information 传达信息/传达情报 정보를 전달하다

情報を伝達する手段として、最近はメールを利用する人が増えている。

情報化社会 information society 信息社会 정보화사회 現代社会は情報化社会と言えるだろう。

| しんがい | 使害 | infringement 使犯 침해

大権侵害 infringement of the people's right 侵犯人权 인권침해 情報化社会の今、情報による人権侵害の問題が起きている。

₹う₹う **創造 | creation 创造** 창조

例文 人類は常に模倣と創造を繰り返してきた。

t

た

た行

対応 correspondence 处理/对待/应付/接待 대응

い ~ に対応する correspond to ~ **处理** ~ / **对待** ~ 〜 에 대응하다 この店の店員は、客の要求にきちんと対応してくれる。

チャット chat 聊天 채팅

例文 ネットワーク上で同時に複数の人がメッセージを交換し、即座に画面上での会話を楽しむチャットを利用する人が増えている。

テーマパーク theme park 游乐场 테마파크

例文 テーマパークは、一つのテーマに基づいて構成、演出された遊園地のことで、 日本では1983年に開業した東京ディズニーランドがその典型である。

電子メール/ Eメール/メール electronic mail / E-mail 电子邮件 전자 메일/E 메일/메일

例文 最近は、電話で直接話さず、メールで会話をする若者が多い。

『全 メールを送る/メールを送信する send an e-mail **发送电子邮件** 메일을 보내다/메일을 송신하다

反対 メールを受け取る/メールを受信する receive an e-mail

接收电子邮件

메일을 받다/메일을 수신하다

一日に何度もメールを送ったり受け取ったりすることは珍しいことではない。

広告メール advertising mail 广告电子邮件 광고 메일 携帯電話に、広告・宣伝などを目的とした広告メールが次々に送られてくる。

迷惑メール troublesome mail 垃圾电子邮件 스팸 메일 受信者の承諾なしに一方的に送りつけられる電子メールを、迷惑メールという。

携帯電話利用者に迷惑メールの被害が広がっているため、これを規制する新しい法律が施行された。

は行

| 調 パーソナルコンピューター/パソコン |

personal computer **家用电脑** 퍼스널 컴퓨터

例文パソコンは一家に一台の時代になった。

| アチンコ | pachinko / Japanese pinball | 扒金库(音译,是一种通过打钢弹进行的赌博)

例文 パチンコは、日本のサラリーマンの代表的な暇つぶしだ。

ハッカー hacker 黑客 해커

例文 ハッカーとは、他人のコンピューターに入り込み、情報を盗んだり、破壊したりする人のことをいう。

バレンタインデー St. Valentine's Day 情人节/圣・瓦伦丁日 발렌타인데이

例文 日本では、2月 14 日のバレンタインデーに、好きな男性にチョコレートを贈る女性が多い。

例文 現代人にとって、携帯電話は必需品だ。

要 評価 | valuation / evaluation 评价 평가

例文 日本映画に対する海外の評価が再び高くなってきた。

NS ~を評価する evaluate ~ 评价~ ~(을)를 평가하다 世紀 の芸術を高く評価する一方、日本やアジアの芸術を低く評価する時代もあった。

Parameter in a property in

| ファッション | fashion 时装 패션

例文 最近は女性だけでなく男性もファッションに興味を持っている。

プァッション雑誌 fashion magazine **时装杂志** 패션 잡지 毎月、何冊ものファッション雑誌が発行されている。

は

- ブームを発取りする anticipate a boom 领导潮流 붐을 미리 예지하다 若者たちはブームを発取りする。

■ **普及** popularization / diffusion / spread 普及 보급

例文 パソコンや携帯電話などの普及により、これらを悪用した犯罪が増えている。

■ プライバシー | privacy 私生活 / 个人秘密 프라이버시

プライバシーの侵害 infringement of privacy 侵犯私生活

프라이버시의 침해

プライバシーの侵害も、現代における大きな問題の一つだ。

 プライバシーを
 禁令
 guard (the) privacy 保护私生活/保守个人秘密

 프라이버시를 지키다

たようにす。 ほんらん 情 報が氾濫している現在、プライバシーを守ることが 難 しくなってきた。

フリーアルバイター/フリーター

part-time occasional worker who does not have any future working plan

学校毕业后,不进固定的单位工作,而自由地以到处打工谋生的人 프리 아르바이터/프리터 (직업을 정하지 않고 2~3개의 겹치기 아르바이트로 생활을 하는 사람을 말하다)

例文 定職に就いて拘束されることを嫌い、アルバイトで生計を立てているフリーターが増えている。 大学を卒業しても就職先が見つからず、仕方なくフリーターになる若者も多い。

| 放送 | broadcast / broadcasting 广播 / 播放 / 播送 방송

AでBを放送する broadcast B on A 播放B/播送B A로 B를 방송하다 テレビでニュースを放送する。 11:

BをAで放送する broadcast B at A 在A播放B/在A广播B

B를 A로 방송하다

日本のアニメが海外で放送されている。

翻 報道 | news/report 报道 보도

例文 報道における表現の自由も、その程度によってはプライバシーの侵害になる恐れを絶えず持っている。

テレビなどの報道は、時には行き過ぎるという批判もある。

でき ~ を報道する report ~ **报道**~ ~ (을) 를 보도하다 事件や事故などを報道する側と報道される側との間で、しばしば問題が発生する。

ホームページ | home page 网页 / 主页 홈 페이지 ■

例文 インターネットの情報提供者が、情報の簡単な内容を紹介するために持つページをホームページという。

| ホームページを作る set up a home page 制作网页/制作主页 | 喜 페이지를 만들다 | 自分の国の文化を紹介するために、ホームページを作った。

きょうま 行

■ マスコミュニケーション/マスコミ mass communication 传媒 매스컴

例文 マスコミはわたしたちの生活に大きな影響をもたらすものとなった。マスコミが果たす役割は大きくなる一方だ。

| **漫画/マンガ | comics 漫画** 만화

例文 日本の漫画が海外で人気を集めている。

マンガ喫茶 coffee shop where people go to read comics 漫画咖啡屋 만화방マンガ喫茶は、飲食しながら、店内にあるマンガが自由に読めるところで、そこを利用する人が増えてきた。

夢中 being absorbed / being wrapped up 入迷 열중

 \sim に夢中になる be absorbed in \sim 入迷于 \sim /沉醉于 \sim \sim 에 열중하다 子供たちはテレビのキャラクターに夢中になっている。

> メディア | media 手段/媒介 미디어

例文 最近は、新聞やテレビ、ラジオだけでなく、インターネットなどの新しいメ

は

ま

や

ディアを利用する人が増えている。

マスメディア the mass media 宣传媒介 叫스 미디어 新聞、テレビなどのマスメディアのありかたが問題視されることがある。

| メリット | merit / advantage 好处 장점

- **反対** メリットがある There is an advantage **有好处** 장점이 있다 **反対** メリットがない There is no advantage **没有好处** 장점이 없다 インターネットを利用することは、生活の利便性が増すなどのメリットがある。

や行

■ 輸出 export 出口 수출

例文 電化製品だけではなく、日本文化の輸出もめざましい。

- 会輸入import进口수입
- でする export ~ 出口~ ~(을)를 수출하다 日本のテレビドラマがアジア各国で放送されているが、これは日本文化や娯楽 産業が輸出されているよい事例だ。

顧 輸入 | import 进口 수입

- ⇔ 輸出 export 出口 수출
- **AからBを輸入する** import B from A 从A进口B A 로부터 B 를 수입하다 最近は、世界各国から食材を輸入しているので、その国の食文化を知ることができる。
- **輸入商品** imported goods **进口商品** 수입 상품 日本は輸入 商品であふれている。

宗暇 | leisure / spare time 业余时间 여가

- **全職を楽しむ** enjoy one's leisure **享受业余时间** 여가를 즐기다 位事の合間に余暇を楽しむことにより、ストレスも解消される。
- 全 全 全 全 で 利用する make good use of one's spare time by ~ 利用业余时间 여가를 이용하다

全職を利用して、旅行をしたりするだけではなく、ボランティア活動などに参加する人もいる。

ら行

慶 流行 | fashion 流行 유행

しょうろんぶん 小 論文テーマ10. 文化

- ① 日本の伝統的な文化といえば、何を挙げますか。それについてどう思いますか。
- ②日本の習慣で驚いたことは何ですか。それはどうしてですか。
- ③ 日本人の性質・性格の特徴を挙げてください。また、それについての体験談があったら書いてください。
- ④ 日本に来て、あなたの国の文化を見直したことがありますか。それはどんなことですか。 また、それはどうしてですか。
- ⑤ 伝統文化の中には、国や地域が保護しないと消滅してしまう恐れのあるものがありますが、そのようなものを保護する必要があると思いますか。また、それにはどのような方法があると思いますか。
- ⑤ 国が違う人がお互いの文化を理解するためには、何が必要だと思いますか。
- ① 日本では子供だけでなく、大人も漫画やアニメを楽しんでいますが、このことについてどう思いますか。
- (8) 携帯電話は、今や日常生活に欠かせないものになっていますが、問題点もあります。それはどのようなことですか。
- ③ 流 行を取り入れて生活している人と、流 行と関係なく生活している人がいます。あなたはどちらですか。それはどうしてですか。
- ① インターネットはとても便利ですが、問題も起こっています。例えばどんな問題がありますか。 それについてどう思いますか。

5

著者紹介

加藤由紀子(代表) 岐阜経済大学常勤講師 日本語主任

岐阜大学非常勤講師

岐阜市日本語講座講師

伊藤かんな 岐阜経済大学非常勤講師

岐阜市日本語講座講師

河合瑞惠 岐阜経済大学非常勤講師

岐阜大学非常勤講師

藤森秀美 岐阜経済大学非常勤講師

愛知学院大学非常勤講師

三輪郁子 岐阜経済大学非常勤講師

岐阜大学非常勤講師

三輪実希 岐阜経済大学非常勤講師

岐阜大学非常勤講師

六郷明美 岐阜経済大学非常勤講師

岐阜大学非常勤講師

加藤由紀子

各章の担当

第1章 国際関係

第 2 章 環境 河合瑞恵 第 3 章 経済 藤森秀美

第 4 章 產業 藤森秀美

 第5章 仕事
 三輪郁子

 第6章 家庭
 三輪郁子

第7章 教育 伊藤かんな

第8章福祉 六郷明美

第 9 章 健康 河合瑞恵

第10章 文化 三輪実希

外国語訳担当

英語 :加藤由紀子

Sean Daniel Gaffney (名古屋外国語大学·椙山女学園大学非常勤講師)

中国語:藤森秀美

顧 月花(上海財経大学日本語教師)

韓国語:伊藤かんな

李 啓洪(韓国語スクール フレンズ 主任講師)

朴 二仙(岐阜経済大学学部生)

留学生のための分野別語彙例文集

2005年10月11日 初版第1刷 発行

発売元:株式会社凡人社

〒 102-0093 東京都千代田区平河町 1-3-13 菱進平河町ビル 1F

電話 03-3263-3959

価 格:本体1,500円+税





